

# Loewe Assist Multi-Control

Bedienungsanleitung  
Operation instructions  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de manejo  
Gebruiksaanwijzing  
Betjeningsvejledning  
Käyttöohjeet  
Bruksanvisning

**LOEWE.**



#### **(D) Batterien einsetzen**

Zum Einsetzen oder Wechseln der Batterien drücken Sie auf die Stelle, wo der Pfeil eingepreßt ist. Schieben Sie den Batteriefachdeckel dabei nach unten und nehmen Sie ihn ab. Setzen Sie Batterien des Typs Alkali Mangan LR 03 (AAA) ein und achten Sie dabei auf die richtige Lage von + und –. Anschließend den Deckel von unten wieder aufschieben.

#### **(GB) Insert batteries**

To insert or change the batteries, press on the imprinted arrow. Slide off and remove the battery compartment cover. Insert alkaline-manganese LR 03 (AAA) type batteries and make sure the + and – poles are aligned correctly. Then, replace the cover.

#### **(F) Piles**

Appuyez à l'endroit marqué de la flèche pour mettre en place ou changer les piles. Poussez le couvercle du compartiment à piles vers le bas et enlevez-le. Insérez les piles de type Alkali Mangan LR 03 (AAA) et veillez au bon positionnement par rapport aux + et –. Faites ensuite à nouveau glisser le couvercle à partir du bas.

#### **(I) Batterie**

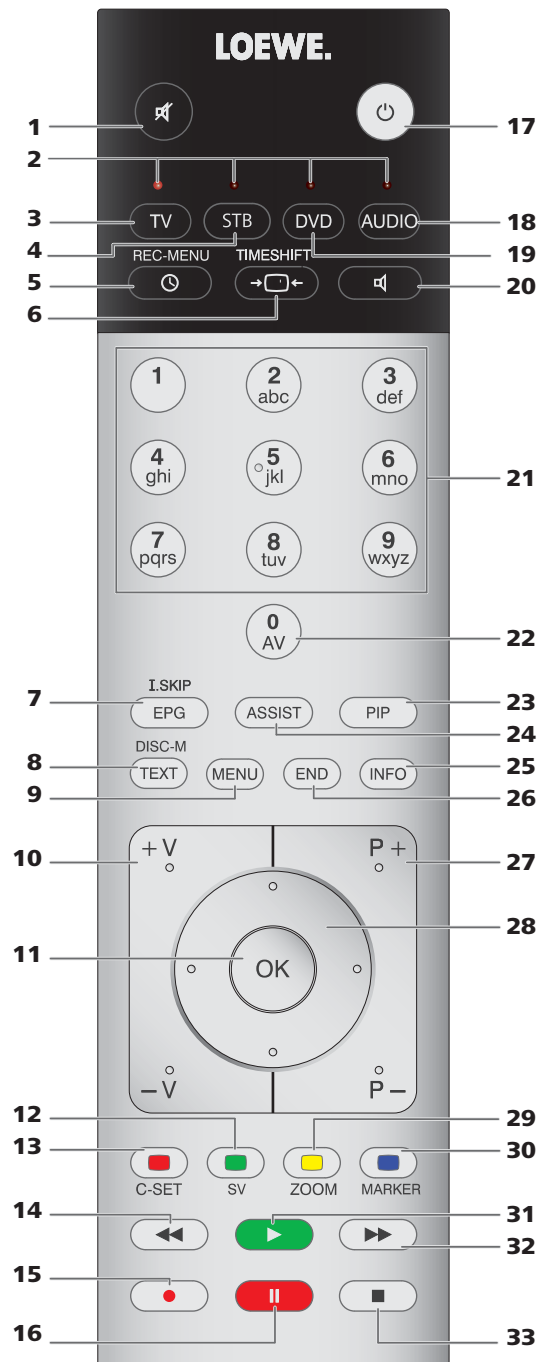
Per inserire o sostituire le batterie premere nel punto in cui è stampata la freccia. Far scorrere verso il basso il coperchio dell'alloggiamento delle batterie e rimuoverlo. Inserire batterie alcaline al manganese del tipo LR 03 (AAA), assicurandosi che i simboli + o - si trovino in posizione corretta. Quindi inserire nuovamente il coperchio dal basso.

#### **(E) Pilas**

Para colocar o cambiar las pilas, apriete en el lugar señalado por la flecha. Deslice hacia abajo la tapa de la caja de las pilas y retírela. Coloque las pilas del tipo alcalinas manganese LR 03 (AAA) y observe la correcta colocación de los polos + y –. Por último, coloque de nuevo la tapa deslizándola desde abajo.

#### **(NL) Batterijen**

Om batterijen te plaatsen of te vervangen, drukt u op de plaats waar het pijltje zich bevindt. Schuif het deksel van het batterijvakje naar beneden en verwijder het deksel. Gebruik batterijen van het type alkali-mangaan LR 03 (AAA) en let op de juiste positie van de min- en pluspool. Breng het deksel vervolgens opnieuw aan.



## **(D) Lieferumfang**

- Fernbedienung Assist Multi-Control
- 2 Batterien
- USB-Kabel
- Diese Bedienungsanleitung

## **(GB) Scope of delivery**

- Remote control Assist Multi-Control
- 2 batteries
- USB cable
- These operating instructions

## **(F) Contenu de la livraison**

- Télécommande Assist Multi-Control
- 2 piles
- Câble USB
- Ce mode d'emploi

## **(I) Dotazione**

- Telecomando Assist Multi-Control
- 2 batterie
- Cavo USB
- Il presente manuale d'uso

## **(E) Contenido de la entrega**

- Mando a distancia Assist Multi-Control
- 2 pilas
- Cable USB
- Este manual de instrucciones

## **(NL) Leveringspakket**

- Afstandsbediening Assist Multi-Control
- 2 batterijen
- USB-kabel
- Deze handleiding

## **(DK) Leveringsomfang**

- Fjernbetjening Assist Multi-Control
- 2 batterier
- USB-kabel
- Denne betjeningsvejledning

## **(FIN) Toimituspakkauksen sisältö**

- Kauko-ohjain Assist Multi-Control
- ohjain ja kaksi paristoa
- USB-kaapeli
- Tämä käyttöopas

## **(S) Leveransens omfang**

- Fjärrkontroll Assist Multi-Control
- 2 batterier
- USB-kabel
- denna instruktionsbok

# Betriebsarten einstellen

Die Taste **TV** kann wie folgt eingestellt werden:



Taste **TV** und gleichzeitig Zifferntaste für min. 5 Sek. drücken. Die LED über der Taste **TV** blinkt zwei mal.

| Tasten      | Gerät                                             |
|-------------|---------------------------------------------------|
| <b>TV</b> + | Loewe TV *                                        |
| <b>TV</b> + | Loewe TV mit Soundprojector ohne Systemverbindung |
| <b>TV</b> + | Loewe TV (Q2500 – L27x0) *                        |
| <b>TV</b> + | Loewe TV (Q2300 – Q2400)                          |

Die Tasten **STB**, **DVD** und **AUDIO** können wie folgt eingestellt werden:



Einstellende Taste und gleichzeitig Taste **STOPP** für min. 5 Sek. drücken.

Die LED über der gewählten Taste blinkt zwei mal.



Geben Sie den zweistelligen Code aus der Tabelle unten ein. Die LED über der gewählten Taste blinkt zwei mal.

| Code | Gerät                            |
|------|----------------------------------|
| 10   | Loewe Videorekorder (VCR)        |
| 11   | Loewe Centros 11x2               |
| 12   | Loewe Centros 21x2               |
| 13   | Loewe Viewvision / DR+ / DVB-T * |
| 14   | Loewe Auro *                     |
| 15   | Loewe BluTech Vision             |
| 16   | Loewe Xemix                      |
| 17   | Loewe Soundprojector             |
| 18   | Set Top Box STB **               |
| 19   | Loewe TV Radio                   |
| 99   | Alle Einstellungen rücksetzen    |

Bei jedem Tastendruck leuchtet die Anzeige der ausgewählten Betriebsart (**TV – STB – DVD – AUDIO**).

\* Werkseinstellung

\*\* B Sky B Box ab Werk eingestellt

Deutsch

# Betriebsarten einstellen

## STB-Taste einstellen

### Brand-Liste

Die Taste mit der STB-Funktion kann mit einer 3-stelligen Nummer auf das gewünschte Gerät eingestellt werden.



**STB**-Taste für min. 5 Sek. drücken.



Die LED über der **STB**-Taste blinkt zwei mal.

Geben Sie den Code **003** ein.



Die LED über der **STB**-Taste blinkt zwei mal.

Geben Sie den dreistelligen Code aus der Brand-Liste auf Seite 189 ein.



**Ein-/Aus**-Taste so oft drücken, bis das zu bedienende Gerät auf die Eingabe der Fernbedienung reagiert.



**OK**-Taste drücken.

- ➡ Bei Eingabe eines ungültigen Codes, leuchtet die LED 2 Sekunden.
- ➡ Nach 10 Sekunden ohne Codeeingabe, wird der Einstellvorgang abgebrochen.
- ➡ Außer der **STB**-Taste können Sie auch die Taste **DVD** und **AUDIO** mit der STB-Funktion belegen (Seite 5).
- ➡ Falls Sie bei dieser Suche keinen Code finden, mit dem Ihr STB-Gerät bedient werden kann, nehmen Sie das Internet Update (Seite 7) vor.

## Werkseinstellungen

Die **STB/DVD/AUDIO**-Taste kann auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden.



Taste für min. 5 Sek. drücken.



Die LED über der Taste blinkt zwei mal.

Geben Sie den Code **000** ein.

Die LED über der Taste blinkt zwei mal.

# Internet Update

Die in der Fernbedienung enthaltene Datenbank kann via PC (optional MAC) über das Internet aktualisiert werden.

Öffnen Sie die Abdeckung an der Unterseite der Fernbedienung. Stecken Sie den kleinen Stecker des mitgelieferten USB-Kabel in die USB-Buchse der Fernbedienung. Stecken Sie das andere Ende des USB-Kabels in eine freie USB-Buchse Ihres Rechners.



Deutsch

Rufen Sie in Ihrem Internet Browser folgende Adresse auf:

[www.loewe.de](http://www.loewe.de)

Folgen Sie dem Link: [Support](#) – [Software Assist](#) – [zum Software Update](#)

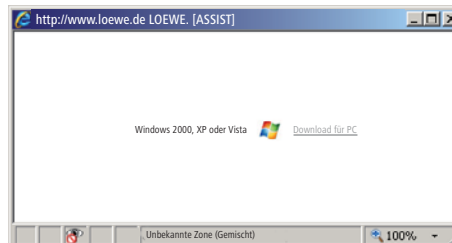
Tragen Sie in das aufgerufene Formular Ihre persönlichen Angaben ein und klicken Sie dann auf **Anfrage senden ...**

Wählen Sie den gewünschten **Hersteller** aus der Liste aus und geben Sie den STB-Namen oder die Bezeichnung der STB-Fernbedienung in der Zeile **Modell** ein. Starten Sie die Suche mit **Suchen**.

| Code | Geräte | Tasten |                               |
|------|--------|--------|-------------------------------|
| 345  | STB    | 35     | <a href="#">Herunterladen</a> |

In der Liste der gefundenen Geräte wählen Sie das Gewünschte mit **Herunterladen** aus.

Daraufhin öffnet sich das Fenster.



# Internet Update

Deutsch

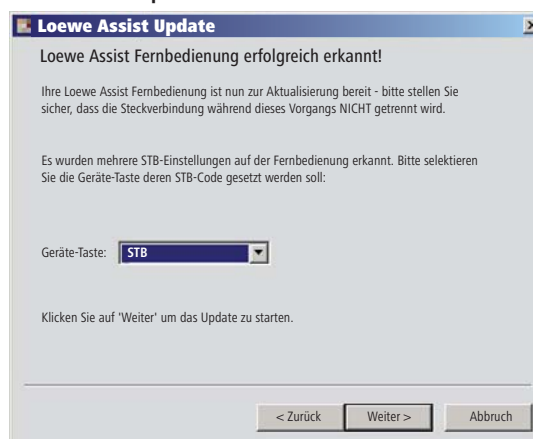
Klicken Sie auf **Download** und beantworten Sie ggf. angezeigte Sicherheitsfragen positiv.  
Der Internetbrowser lädt daraufhin das Updateprogramm (NAME\_STB\_XXXX\_YYY.exe) herunter.



Beispiel: Internet Explorer 7 - Klicken Sie auf **Ausführen**.

- Je nach verwendetem Internet-Browser, Betriebssystem und Sicherheitseinstellungen kann es erforderlich sein, Sicherheitsabfragen positiv zu bestätigen.

Starten Sie das Programm in gewohnter Weise.  
Das Fenster **Loewe Assist Update** öffnet sich.

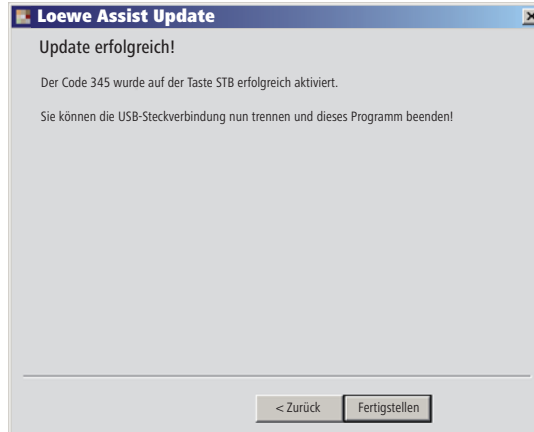


Klicken Sie 2x auf **Weiter**. Falls mehrere **Geräte-Tasten** mit der STB-Funktion belegt wurden, ist im Menü noch die einzustellende Taste auszuwählen.

- Achten Sie unbedingt darauf, dass während des Update-Vorgangs das USB-Kabel nicht entfernt wird.

# Internet Update

Das Update startet und eine Meldung wird angezeigt.



Deutsch

Beenden Sie das Update-Programm mit **Fertigstellen**.

## STB-Code auslesen

Sie können den aktuell eingestellten STB-Code auslesen (im folgenden Beispiel Code „359“).

STB

**STB**-Taste für min. 5 Sek. drücken.

Die LED über der **STB**-Taste blinkt zwei mal.

Geben Sie den Code **002** ein.

Die LED über der **STB**-Taste blinkt zwei mal.



Drücken Sie die Taste 1, um die erste (linke) Stelle des dreistelligen Codes zu ermitteln. Die LED blinkt z.B. 3x für die Zahl 3.



Drücken Sie die Taste 2, um die zweite (mittlere) Stelle des dreistelligen Codes zu ermitteln. Die LED blinkt z.B. 5x für die Zahl 5.



Drücken Sie die Taste 3, um die dritte (rechte) Stelle des dreistelligen Codes zu ermitteln. Die LED blinkt z.B. 9x für die Zahl 9.

Bei der Zahl Null blinkt die LED nicht.

## Loewe TV (Chassis L27x0)

- 1** Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** TV-Gerät bedienen
- 4** Eingestelltes Gerät, z.B. Set Top Box bedienen
- 5** Timerübersicht aufrufen
- 6** Bildformat einstellen
- 7** EPG-Programmzeitung
- 8** Teletext
- 9** Menü ein-/ausblenden
- 10** V-/V+ Lautstärke leiser/lauter
- 11** Senderübersicht; MENU: bestätigen/aufrufen
- 12** Farbtaste grün: Teletext-Funktionen
- 13** Farbtaste rot: Standbild ein/aus; DR+: DR+-Archiv aufrufen
- 14** Im Assistenten zurück; DR+: Zurück springen; Rückspulen
- 15** DR+: Aufnahme
- 16** Standbild ein/aus; DR+: Pause (zeitversetztes Fernsehen starten)
  
- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** Eingestelltes Gerät, z.B. Audio-Gerät bedienen
- 19** Eingestelltes Gerät, z.B. DVD-Player/Recorder bedienen
- 20** Hörmodus (AC3) / Tonanpassung
- 21** Sender direkt wählen; MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22** AV-Auswahl
- 23** PIP (Bild im Bild)
- 24** Menü „Assist+“
- 25** Stichwortverzeichnis; MENU: Info-Texte
- 26** Status-Anzeige; MENU: Menü ausblenden
- 27** P+/P- Sender wählen auf/ab
- 28** PIP: Position des PIP-Bildes; MENU: auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: letzter Sender
- 30** Farbtaste blau: Programminfo
- 31** Standbild aus; DR+: Wiedergabe/Lesezeichen setzen
- 32** Sender wählen auf; DR+: Vorwärts springen/Vorspulen
- 33** Standbild ein; DR+: Stopp
  
- „Interlück“-Funktionen**
- 1** (⏮) + **28** (▲) Motor 1 auf
- 1** (⏮) + **28** (▼) Motor 1 ab
- 1** (⏮) + **28** (◀) Motor 2 links
- 1** (⏮) + **28** (▶) Motor 2 rechts

# Loewe TV (Chassis L26x0)

Deutsch

- 1** Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** TV-Gerät bedienen
- 4** Eingestelltes Gerät, z.B. Set Top Box bedienen
- 5** Timerübersicht aufrufen
- 6** Bildformat einstellen
- 7** EPG-Programmzeitung
- 8** Teletext
- 9** Menü ein-/ausblenden
- 10** V-/V+ Lautstärke leiser/lauter
- 11** Senderübersicht; MENU: bestätigen/aufrufen
- 12** Farbtaste grün: Standardwerte Bild/Ton ( $\geq$  V4.4)  
„Weitere Funktionen“ ( $<$  V4.4)
- 13** Farbtaste rot: Standbild ein/aus; DR+: DR+-Archiv aufrufen
- 14** Sender wählen ab; DR+: Zurück springen; Rückspulen
- 15** DR+: Aufnahme
- 16** Standbild ein/aus; DR+: Pause (zeitversetztes Fernsehen starten)
- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** Eingestelltes Gerät, z.B. Audio-Gerät bedienen
- 19** Eingestelltes Gerät, z.B. DVD-Player/Recorder bedienen
- 20** Ton-Menü
- 21** Sender direkt wählen; MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22** AV-Auswahl
- 23** PIP (Bild im Bild)
- 24** Menü „Weitere Funktionen“ ( $\geq$  V4.4)  
Persönliche-/Werkswerte für Bild und Ton ( $<$  V4.4)
- 25** Stichwortverzeichnis; MENU: Info-Texte
- 26** Status-Anzeige; MENU: Menü ausblenden
- 27** P+/P- Sender wählen auf/ab
- 28** PIP: Position des PIP-Bildes; MENU: auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: letzter Sender
- 30** Farbtaste blau: Programminfo
- 31** Standbild aus; DR+: Wiedergabe/Lesezeichen setzen
- 32** Sender wählen auf; DR+: Vorwärts springen/Vorspulen
- 33** Standbild ein; DR+: Stopp

## „Interlücke“-Funktionen

- 1** (⏻) + **28** (▲) Motor 1 auf
- 1** (⏻) + **28** (▼) Motor 1 ab
- 1** (⏻) + **28** (◀) Motor 2 links
- 1** (⏻) + **28** (▶) Motor 2 rechts

## Loewe TV (Chassis Q25x0)

- 1** Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** TV-Gerät bedienen
- 4** Eingestelltes Gerät, z.B. Set Top Box bedienen
- 5** Timerübersicht aufrufen
- 6** Bild-Menü
- 7** EPG-Programmzeitung
- 8** Teletext
- 9** Menü ein-/ausblenden; MENU: zurück
- 10** V-/V+ Lautstärke leiser/lauter
- 11** Senderübersicht; MENU: bestätigen/aufrufen
- 12** Farbtaste grün: Standardwerte Bild/Ton
- 13** Farbtaste rot: Persönliche Teletextseiten  
DR+: DR+-Archiv aufrufen
- 14** Sender wählen ab; DR+: Zurück springen; Rückspulen
- 15** DR+: Aufnahme
- 16** Standbild ein/aus; DR+: Pause (zeitversetztes Fernsehen starten)
- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** Eingestelltes Gerät, z.B. Audio-Gerät bedienen
- 19** Eingestelltes Gerät, z.B. DVD-Player/Recorder bedienen
- 20** Ton-Menü
- 21** Sender direkt wählen; MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22** AV-Auswahl
- 23** PIP (Bild im Bild)
- 24** Video-Betrieb mit Videobedienleiste
- 25** Stichwortverzeichnis; MENU: Info-Texte
- 26** Status-Anzeige; MENU: Menü ausblenden
- 27** P+/P- Sender wählen auf/ab
- 28** PIP: Position des PIP-Bildes; MENU: auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: letzter Sender
- 30** Farbtaste blau: Programminfo
- 31** Standbild aus; DR+: Wiedergabe/Lesezeichen setzen
- 32** Sender wählen auf; DR+: Vorwärts springen/Vorspulen
- 33** Standbild ein; DR+: Stopp

# Loewe BluTech Vision

---

Deutsch

- 1** TV Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** TV-Gerät bedienen
- 4** Eingestelltes Gerät, z.B. Set Top Box bedienen
- 5** „Popup“-Menü der eingelegten Disc
- 6** Zoom
- 7** Funktions-Menü
- 8** Zurück im Menü
- 9** Menü „Einstellungen“
- 10** V-/V+ TV Lautstärke leiser/lauter
- 11** MENU: Bestätigen der Menüauswahl
- 12** Farbtaste grün: Funktion abhängig von Disc
- 13** Farbtaste rot: Funktion abhängig von Disc
- 14** Suchlauf rückwärts
- 15** HDMI/Component Ausgang
- 16** Pause
  
- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** Eingestelltes Gerät, z.B. Audio-Gerät bedienen
- 19** Eingestelltes Gerät, z.B. DVD-Player/Recorder bedienen
- 20** Audio-Auswahl
- 21** MENU: Ziffern eingeben
- 22** MENU: Ziffern eingeben
- 23** Eingabe löschen
- 24** „Top Menü“ / Titelliste
- 25** Info-Menü
- 26** MENU: Menü ausblenden
- 27** P+/P- PLAY: Nächstes/vorheriges Kapitel
- 28** MENU: auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: Funktion abhängig von Disc
- 30** Farbtaste blau: Funktion abhängig von Disc
- 31** Wiedergabe
- 32** Suchlauf vorwärts
- 33** Stopp

## Loewe ViewVision DR+

- 1** TV Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** TV-Gerät bedienen
- 4** Eingestelltes Gerät, z.B. Set Top Box bedienen
- 5** Menü „Timer-Aufnahme“; „Timer-Aufnahmenliste“
- 6** Timeshift Betrieb (zeitversetzt Fernsehen)
- 7** PLAY: 15 Sek überspringen
- 8** Menü der eingelegten DVD  
MENU: Wechsel zwischen Playliste und Originalliste
- 9** Menü „Einstellungen“
- 10** V-/V+ TV Lautstärke leiser/lauter
- 11** Statusanzeige (TV, DVD)  
MENU: Bestätigen der Menüauswahl
- 12** Farbtaste grün: ShowView-Menü
- 13** Farbtaste rot: Neue Kapitelstartmarke
- 14** PAUSE: kurz: Zeitlupe rückwärts  
PLAY: Suchlauf rückwärts
- 15** Aufnahme
- 16** Pause; Einzelbild
- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** Eingestelltes Gerät, z.B. Audio-Gerät bedienen
- 19** Eingestelltes Gerät, z.B. DVD-Player/Recorder bedienen
- 20** TV Ton-Menü
- 21** STOPP: Sender direkt wählen  
MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22** STOPP: AV-Auswahl  
MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 23** PIP (Bild im Bild)
- 24** „Hauptmenü“
- 25** Statusanzeige; PLAY: Menüleiste
- 26** MENU: Menü ausblenden
- 27** P+/P- PLAY: Nächstes/vorheriges Kapitel  
STOPP: Sender wählen auf/ab
- 28** MENU: auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: Zoom
- 30** Farbtaste blau: kurz: Marke setzen; lang: Marke suchen
- 31** Wiedergabe
- 32** PAUSE: Zeitlupe vorwärts  
PLAY: Suchlauf vorwärts
- 33** Stopp

# Loewe ViewVision DR+ DVB-T

Deutsch

- 1** TV Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** TV-Gerät bedienen
- 4** Eingestelltes Gerät, z.B. Set Top Box bedienen
- 5** Menü „Timer-Aufnahme“; „Timer-Aufnahmenliste“
- 6** Timeshift Betrieb (zeitversetzt Fernsehen)
- 7** TV: EPG; PLAY: 15 Sek überspringen
- 8** Menü der eingelegten DVD  
MENU: Titelübersicht / Playliste / Originalliste
- 9** Menü „Einstellungen“
- 10** **V-/V+** TV Lautstärke leiser/lauter
- 11** TV Senderübersicht/Statusanzeige (DVD)  
MENU: Bestätigen der Menüauswahl
- 12** Farbtaste grün: ShowView-Menü; PLAY: Wiederholen
- 13** Farbtaste rot: Neue Kapitelstartmarke
- 14** PAUSE: Zeitlupe rückwärts  
PLAY: Suchlauf rückwärts
- 15** Aufnahme
- 16** Pause; Einzelbild
- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** Eingestelltes Gerät, z.B. Audio-Gerät bedienen
- 19** Eingestelltes Gerät, z.B. DVD-Player/Recorder bedienen
- 20** TV Ton-Menü
- 21** STOPP: Sender direkt wählen  
MENU: Ziffern eingeben
- 22** STOPP: AV-Auswahl  
MENU: Ziffern eingeben
- 23** PIP (Bild im Bild)
- 24** „Hauptmenü“
- 25** Statusanzeige; PLAY: Menüleiste
- 26** MENU: Menü ausblenden
- 27** **P+/P-** PLAY: Nächstes/vorheriges Kapitel  
STOPP: Sender wählen auf/ab
- 28** MENU: auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: Zoom
- 30** Farbtaste blau: kurz: Marke setzen; lang: Marke suchen
- 31** Wiedergabe
- 32** PAUSE: Zeitlupe vorwärts  
PLAY: Suchlauf vorwärts
- 33** Stopp

## Loewe Centros 12x2/21x2

- 1** TV Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** TV-Gerät bedienen
- 4** Eingestelltes Gerät, z.B. Set Top Box bedienen
- 5** Menü „Timer-Aufnahme“; „Timer-Aufnahmenliste“
- 6** STOPP: Titelliste; PLAY: Vorschaubild ändern  
CARD: Film-, Musik-, Foto-Modus
- 7** STOPP: Signalquelle AV1-AV4, DV, TV auswählen
- 8** Menü der eingelegten DVD  
MENU: Playliste / Originalliste
- 9** Menü ein-/ausblenden
- 10** **V-/V+** TV Lautstärke leiser/lauter
- 11** Statusanzeige (TV, DVD)  
MENU: Bestätigen der Menüauswahl
- 12** Farbtaste grün: ShowView-Menü
- 13** Farbtaste rot: Neue Kapitelstartmarke
- 14** PAUSE: kurz: Zeitlupe rückwärts  
PLAY: lang: Suchlauf rückwärts
- 15** Aufnahme
- 16** Pause; Einzelbild
  
- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** Eingestelltes Gerät, z.B. Audio-Gerät bedienen
- 19** Eingestelltes Gerät, z.B. DVD-Player/Recorder bedienen
- 20** TV Ton-Menü
- 21** STOPP: Sender direkt wählen  
MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22** MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 23** PIP (Bild im Bild)
- 24** Card-Betrieb
- 25** Statusanzeige; PLAY: Menüleiste
- 26** MENU: Menü ausblenden
- 27** **P+/P-** PLAY: Nächstes/vorheriges Kapitel  
STOPP: Sender wählen auf/ab
- 28** MENU: auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: Zoom
- 30** Farbtaste blau: kurz: Marke setzen; lang: Marke suchen
- 31** Wiedergabe
- 32** PAUSE: kurz: Zeitlupe vorwärts  
PLAY: lang: Suchlauf vorwärts
- 33** Stopp

# Loewe Xemix 6222 PS

---

Deutsch

- 1** TV Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** TV-Gerät bedienen
- 4** Eingestelltes Gerät, z.B. Set Top Box bedienen
- 5** Untertitel
- 6** Wiederholen A-B
- 7** TV AV-Auswahl aufrufen
- 8** Menü der eingelegten DVD
- 9** Menü ein-/ausblenden
- 10** **V-/V+** TV Lautstärke leiser/lauter
- 11** MENU: Bestätigen der Menüauswahl
- 12** Farbtaste grün: Sprache
- 13** Farbtaste rot: Titel/Kapitel-Übersicht
- 14** Kapitelanfang/vorheriges Kapitel/Suchlauf zurück
- 15** ohne Funktion
- 16** Pause; Einzelbild; Zeitlupe
  
- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** Eingestelltes Gerät, z.B. Audio-Gerät bedienen
- 19** Eingestelltes Gerät, z.B. DVD-Player/Recorder bedienen
- 20** TV Ton-Menü
- 21** PLAY: Kapitel wählen
  - MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22** MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 23** TV Bildformat einstellen
- 24** Kameraposition
- 25** Statusanzeige; PLAY: Menüleiste
- 26** MENU: Menü ausblenden
- 27** **P+/P-** STOPP: TV Sender wählen auf/ab
- 28** MENU: auswählen/einstellen
  - ▲ ▼ PLAY: Kapitel auf/ab
  - ◀ ▶ PLAY: Suchlauf rückwärts/vorwärts
- 29** Farbtaste gelb: Zoom
- 30** Farbtaste blau: Marke setzen
- 31** Wiedergabe
- 32** nächstes Kapitel; Suchlauf vor
- 33** Stopp

# Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

- 1** Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** TV-Gerät bedienen
- 4** Eingestelltes Gerät, z.B. Set Top Box bedienen
- 5** Aus-Timer aufrufen
- 6** TV Bildformat einstellen; RADIO: umschalten Mono/Stereo
- 7** DISK: Wiederholen; RADIO: Anzeige RDS-Name/Senderfrequenz
- 8** Menü der eingelegten DVD
- 9** Menü ein-/ausblenden; MENU: zurück
- 10** V-/V+ Lautstärke leiser/lauter
- 11** DISK: Titel/Kapitel-Übersicht ein; RADIO: Senderübersicht  
MENU: aufrufen/bestätigen
- 12** Farbtaste grün: Titel-/Kapitelauswahl
- 13** Farbtaste rot: Kameraposition
- 14** DISK: kurz: Kapitelanfang/vorheriges Kapitel  
lang: Suchlauf zurück  
RADIO: kurz: Feintuning zurück; lang: Suchlauf zurück
- 15** ohne Funktion
- 16** Pause; Einzelbild; Zeitlupe
- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** Eingestelltes Gerät, z.B. Audio-Gerät bedienen
- 19** Eingestelltes Gerät, z.B. DVD-Player/Recorder bedienen
- 20** Ton-Format wählen
- 21** DISK: Kapitel wählen; RADIO: Sender auswählen  
MENU: Zifferneingabe
- 22** MENU: Zifferneingabe
- 23** Externe Audio-Quelle
- 24** DISK: Wiederholen A-B; RADIO: FM/AM-Betrieb
- 25** DISK: Menüleiste  
MENU: Kontexthilfe
- 26** DISK: Status-Anzeige; RADIO: Senderübersicht  
MENU: Menü schließen
- 27** P+/P- DISK: Kapitel auf/ab; RADIO: Sender wählen auf/ab
- 28** ▲ ▼ DISK: Kapitel auf/ab; RADIO: Sender wählen auf/ab  
◀ ▶ DISK: Suchlauf zurück/vor; MENU: auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: Zoom
- 30** Farbtaste blau: Marke setzen
- 31** Wiedergabe
- 32** DISK: kurz: nächstes Kapitel; lang: Suchlauf vor  
RADIO: kurz: Feintuning vor; lang: Suchlauf vor
- 33** Stopp

# Loewe Soundprojector

Deutsch

- 1** Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** TV-Gerät bedienen
- 4** Eingestelltes Gerät, z.B. Set Top Box bedienen
- 5** Eingangsmodus AUTO, DTS oder ANALOG
- 6** Nachtmodus
- 7** Bassmodus
- 8** Kurz: Testton für Lautsprechereinstellung;  
Lang: Automatische Raum-Einmessung
- 9** Kurz: Ton-Menü; lang: Menü Speicher
- 10** V-/V+ Lautstärke
- 11** MENU: bestätigen/aufrufen
- 12** Farbtaste grün: Schallfeldprogramm „Film“
- 13** Farbtaste rot: Schallfeldprogramm „Musik“
- 14** Im Assistenten zurück; DR+: Zurück springen; Rückspulen
- 15** DR+: Aufnahme
- 16** Standbild ein/aus; DR+: Pause (zeitversetztes Fernsehen starten)
- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** Eingestelltes Gerät, z.B. Audio-Gerät bedienen
- 19** Eingestelltes Gerät, z.B. DVD-Player/Recorder bedienen
- 20** Hörmodus
- 21** MENU: Ziffern oder Buchstaben
- 22** MENU: Ziffern oder Zeichen
- 23** Eingangsquelle (TV, AUX 1, 2, 3)
- 24** Surroundmodus
- 25** Kurz: Kanal-Lautstärke; lang: Menü Sprachauswahl
- 26** Kurz: Menü ausblenden; lang: Spezial-Funktionen
- 27** P+/P- Sender wählen auf/ab
- 28** MENU: auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: Schallfeldprogramm „Sport“
- 30** Farbtaste blau: Schallfeldprogramm aus
- 31** Standbild aus; DR+: Wiedergabe/Lesezeichen setzen
- 32** Sender wählen auf; DR+: Vorwärts springen/Vorspulen
- 33** Standbild ein; DR+: Stopp

# Loewe ViewVision 8106 H

- 1** TV Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** TV-Gerät bedienen
- 4** Eingestelltes Gerät, z.B. Set Top Box bedienen
- 5** Timerübersicht aufrufen
- 6** TV Bildformat einstellen
- 7** STOPP: Bild- und Tonquelle wählen
- 8** ohne Funktion
- 9** Menü ein-/ausblenden
- 10** V-/V+ TV Lautstärke leiser/lauter
- 11** Senderübersicht; MENU: bestätigen/aufrufen
- 12** Farbtaste grün: ShowView-Menü
- 13** Farbtaste rot: Zählwerk auf Null stellen
- 14** Rückspulen; PLAY: Suchlauf rückwärts (3-fach)  
erneut drücken: Suchlauf rückwärts (normal)
- 15** Aufnahme (und Play-Taste); bei laufender Aufnahme:  
30 Min. Aufnahmezeit hinzu (und Play-Taste)
- 16** Pause (Standbild); Einzelbild
  
- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** Eingestelltes Gerät, z.B. Audio-Gerät bedienen
- 19** Eingestelltes Gerät, z.B. DVD-Player/Recorder bedienen
- 20** TV Ton-Menü
- 21** STOPP: Sender direkt wählen  
MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22** MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 23** STOPP: Long Play/Standard Play umschalten
- 24** PLAY: Ton wählen  
STOPP: Sprachauswahl des Senders
- 25** Anzeige Zählwerk/Timer
- 26** Status-Anzeige; MENU: Menü ausblenden
- 27** P+/P- PLAY: Index Scan vor/zurück
- 28** ▲ ▼ STOPP: Sender wählen auf/ab  
◀ ▶ PLAY: Zeitlupe rückwärts/vorwärts
- 29** Farbtaste gelb: ohne Funktion
- 30** Farbtaste blau: ohne Funktion
- 31** Wiedergabe
- 32** Vorspulen; PLAY: Suchlauf vorwärts (2-fach)  
erneut drücken: Suchlauf vorwärts (normal)
- 33** Stopp

## STB - Set Top Box

---

Deutsch

- 1** Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** TV-Gerät bedienen
- 4** Eingestelltes Gerät, z.B. Set Top Box bedienen
- 5** Gesperrten Sender aufrufen; letzter Sender
- 6** Bildformat einstellen
- 7** EPG-Programmzeitung
- 8** Teletext
- 9** Menü ein-/ausblenden
- 10** **V-/V+** Lautstärke leiser/lauter
- 11** Bestätigen/aufrufen
- 12** Farbtaste grün: STB Menü Funktion
- 13** Farbtaste rot: STB Menü Funktion
- 14** Rückspulen
- 15** Aufnahme
- 16** Pause
  
- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** Eingestelltes Gerät, z.B. Audio-Gerät bedienen
- 19** Eingestelltes Gerät, z.B. DVD-Player/Recorder bedienen
- 20** Ton-Menü
- 21** Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22** Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 23** AV-Auswahl
- 24** Menü „Favoriten“
- 25** Info-Menü
- 26** Menü ausblenden
- 27** **P+/P-** Sender wählen auf/ab
- 28** Auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: STB Menü Funktion
- 30** Farbtaste blau: STB Menü Funktion
- 31** Wiedergabe
- 32** Vorspulen
- 33** Stopp

## Zu Ihrer Sicherheit

Die Bedienungs- und Sicherheitshinweise dieser Anleitung beschränken sich auf den Funktionsumfang der Loewe Fernbedienung Assist Multi-Control. Das bedeutet: Hier wird nur beschrieben, wie Sie mit der Assist Multi-Control eine bestimmte Funktion aufrufen, nicht aber, was diese Funktion bei dem jeweiligen Gerät exakt bewirkt und welche Folgen dies haben könnte.

- ➡ Beachten Sie auf jeden Fall auch die Bedien- und Sicherheitshinweise des jeweiligen Gerätes.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um Schaden abzuwenden, schützen Sie die Fernbedienung vor:

- Tropf- oder Spritzwasser und Feuchtigkeit
- Kälte, Hitze und starken Temperaturschwankungen
- Stößen und mechanischen Belastungen
- übermäßiger Erhitzung durch direktes Sonnenlicht, offene Flammen und Kerzen
- Eingriffen ins Geräteinnere

Diese Fernbedienung wurde ausschließlich für die Nutzung in häuslicher Umgebung gebaut. Garantieleistungen umfassen nur diese normale Nutzung. Reinigen Sie die Fernbedienung nur mit einem leicht feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel.

## Schutz der Umwelt

### Verpackung und Karton

Für die Entsorgung der Verpackung haben wir entsprechend den nationalen Verordnungen ein Entgelt an beauftragte Verwerter entrichtet, die die Verpackung vom Fachhändler abholen. Dennoch empfehlen wir, den Originalkarton und das Verpackungsmaterial gut aufzubewahren, damit das Gerät im Bedarfsfall optimal geschützt transportiert werden kann.

### Das Gerät



**Achtung:** Die EU-Richtlinie 2002/96/EG regelt die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektronikgeräten. Elektronische Altgeräte müssen deshalb getrennt entsorgt werden. Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll! Sie können

Ihr Altgerät kostenlos an ausgewiesene Rücknahmestellen oder ggf. bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen. Weitere Einzelheiten über die Rücknahme (auch für Nicht-EU Länder) erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung.

### Batterien der Fernbedienung



Die Batterien der Erstausrüstung enthalten keine Schadstoffe wie Cadmium, Blei und Quecksilber.

Verbrauchte Batterien dürfen nach der Batterieverordnung nicht mehr in den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie verbrauchte Batterien unentgeltlich in die beim Handel aufgestellten Sammelbehälter. Auch bei Ihrem Fachhändler finden Sie einen Sammelbehälter für verbrauchte Batterien.

## Impressum

Die Loewe Opta GmbH ist eine Aktiengesellschaft deutschen Rechts mit Hauptsitz in Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach

Telefon: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

Email: [ccc@loewe.de](mailto:ccc@loewe.de)

Handelsregister: Amtsgericht Coburg, Nr. HRB 42243

Umsatzsteueridentifikationsnummer: DE 193216550

WEEE-Registrierungsnummer: DE 41359413

Redaktionsdatum 02.2008 1.Auflage

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Alle Rechte, auch die der Übersetzung, vorbehalten.  
Änderungen vorbehalten. In dieser Anleitung sind die Grundfunktionen des jeweiligen Gerätes beschrieben - nicht die optionalen Erweiterungen. Wir geben keine Gewähr dafür, dass alle in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen mit dem in Ihrem Gerät verwendeten Softwarestand kompatibel sind. Wenden Sie sich im Bedarfsfall an Ihren Fachhändler.

Deutsch



## Setting operating mode

The **TV** button can be set as follows:



Press the **TV** button and the numeric button at the same time for at least 5 seconds. The LED above the **TV** button flashes twice.

| Keys                        | Device                                                  |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>TV</b> + <b>5</b> (jkl)  | Loewe TV *                                              |
| <b>TV</b> + <b>6</b> (mno)  | Loewe TV with sound projector without system connection |
| <b>TV</b> + <b>7</b> (pqrs) | Loewe TV (Q2500 – L27x0) *                              |
| <b>TV</b> + <b>8</b> (tuv)  | Loewe TV (Q2300 – Q2400)                                |

English

The keys **STB**, **DVD** and **AUDIO** can be set as follows:



Press the button to be set and the **STOP** button at the same time for at least 5 seconds.

The LED above the selected button flashes twice.



Enter the two-digit code from the table below. The LED above the selected button flashes twice.

| Code | Device                           |
|------|----------------------------------|
| 10   | Loewe video recorder (VCR)       |
| 11   | Loewe Centros 11x2               |
| 12   | Loewe Centros 21x2               |
| 13   | Loewe Viewvision / DR+ / DVB-T * |
| 14   | Loewe Auro *                     |
| 15   | Loewe BluTech Vision             |
| 16   | Loewe Xemix                      |
| 17   | Loewe Soundprojector             |
| 18   | Set Top Box STB **               |
| 19   | Loewe TV Radio                   |
| 99   | Reset all settings               |

Every time you press the button, the indicator of the selected operating mode (**TV** – **STB** – **DVD** – **AUDIO**).

\* Factory setting

\*\* B Sky B Box set at factory

# Setting operating mode

## Setting the STB button

### Brand list

The button with the STB function can be set to the desired device with a 3-digit number.

English



Press the **STB** button for at least 5 seconds.

The LED above the **STB** button flashes twice.



Enter code **003**.

The LED above the **STB** button flashes twice.



Enter the three-digit code from the Brand list of page 189.



Press the **On/Off** button until the device to be operated reacts to the inputs on the remote control.



Press the **OK** button.

- ➡ When entering an invalid code the LED lights up for 2 seconds.
- ➡ The setting procedure is cancelled after 10 seconds without a code input.
- ➡ In addition to the **STB** button you can also assign the **STB** function to the **DVD** and **AUDIO** buttons (page 25).
- ➡ If you do not find a code with which you can operate your STB device in this search, make the Internet Update (page 27).

## Factory settings

The **STB/DVD/AUDIO** button can be reset to the factory settings.



Press the button for at least 5 seconds.

The LED above the button flashes twice.



Enter code **000**.

The LED above the button flashes twice.

## Internet update

The database in the remote control can be updated via the Internet with a PC (optional MAC).

Open the cover on the bottom of the remote control.  
Plug the small plug of the enclosed USB cable into the USB socket on the remote control. Plug the other end of the USB cable into a free USB socket on the PC.



English

Call the following address in your Internet Browser:

[www.loewe-int.de](http://www.loewe-int.de)

Follow the link: [Support – Software Assist – to the Software Update](#)

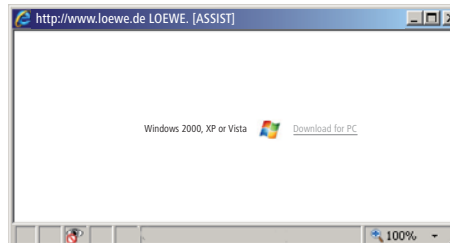
Enter your personal data in the opened form and then click on

**Send inquiry ...**

Select the desired **Manufacturer** from the list and enter the STB name or the designation of the STB remote control in the **Model** line. Start the search with **Search**.

| Code | Devices | Buttons |                          |
|------|---------|---------|--------------------------|
| 345  | STB     | 35      | <a href="#">Download</a> |

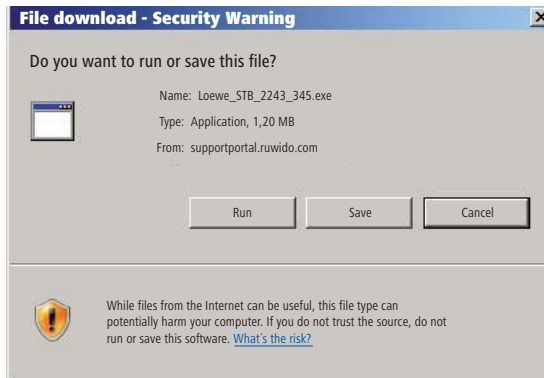
Select the device you want from the list of found devices with **Download**.  
Then the window opens.



## Internet update

Click on **Download** and answer the displayed security prompt with yes.  
The Internet browser then downloads the update program (NAME\_STB\_XXXX\_YYY.exe).

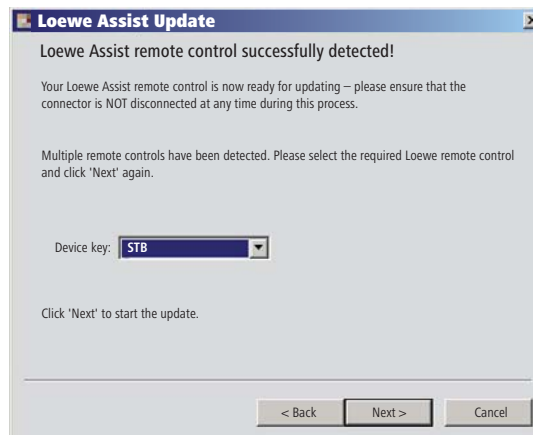
English



Example: Internet Explorer 7 – Click on **Run**.

- ➡ It may be necessary to answer yes to security prompts depending on the used Internet browser, operating system and security settings.

Start the program in the usual way.  
The **Loewe Assist Update** window opens.

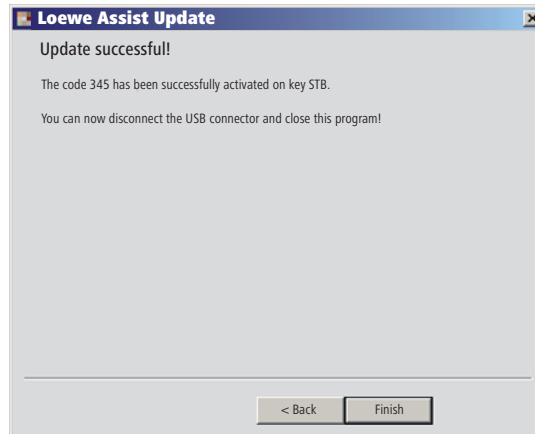


Click **Next** twice. If several keys have been assigned the STB function, the **Device key** to be set must be selected in the menu.

- ➡ Make absolutely sure that the USB cable cannot be removed during the update procedure.

# Internet update

The update starts and a message is displayed.



English

End the update program with **Finish**.

## Reading out the STB code

You can read out the currently set STB code (in the following example code "359").

STB

Press the **STB** button for at least 5 seconds.

The LED above the **STB** button flashes twice.



Enter code **002**.

The LED above the **STB** button flashes twice.



Press button 1 to determine the first (left) position of the three-digit code. The LED flashes 3x for the number 3 for example.



Press button 2 to determine the second (middle) position of the three-digit code. The LED flashes 5x for the number 5 for example.



Press button 3 to determine the third (right) position of the three-digit code. The LED flashes 9x for the number 9 for example.

The LED does not flash for the number zero.

## Loewe TV (Chassis L27x0)

English

- 1** Sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Operate TV set
- 4** Operate set device, e.g. Set Top Box
- 5** Call timer list
- 6** Set picture format
- 7** Electronic Programme Guide (EPG)
- 8** Teletext
- 9** Show/hide menu
- 10** **V-/V+** Volume down/up
- 11** Station list; MENU: confirm/call
- 12** Green button: Teletext functions
- 13** Red button: Freeze picture on/off; DR+: Call the DR+ archive
- 14** DR+: Jump back/Rewind/Replay
- 15** DR+: Record
- 16** Freeze picture on/off; DR+: Pause (Start viewing with time shift)
  
- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** Operate set device, e.g. audio device
- 19** Operate set device, e.g. DVD-Player/Recorder
- 20** Listening mode (AC3) / sound adaptation
- 21** Select station directly; MENU: enter numbers or letters
- 22** Call AV selection
- 23** PIP (picture in picture)
- 24** Menu "Assist+"
- 25** Open index; MENU: info texts
- 26** Status display; MENU: hide menu
- 27** **P+/P-** Select station up/down
- 28** PIP: Position of the PIP picture; MENU: select/set
- 29** Yellow button: previous station
- 30** Blue button: programme info
- 31** Freeze picture off; DR+: Playback/Set bookmark
- 32** Select station up; DR+: Jump forward/Fast forward
- 33** Freeze picture on; DR+: Stop
  
- "Interluebke" functions**
- 1** (⏮) & **28** (▲) Lift 1 up
- 1** (⏮) & **28** (▼) Lift 1 down
- 1** (⏮) & **28** (◀) Lift 2 left
- 1** (⏮) & **28** (▶) Lift 2 right

# Loewe TV (Chassis L26x0)

English

- 1** Sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Operate TV set
- 4** Operate set device, e.g. Set Top Box
- 5** Call timer list
- 6** Set picture format
- 7** Electronic Programme Guide (EPG)
- 8** Teletext
- 9** Show/hide menu
- 10** **V-/V+** Volume down/up
- 11** Station list; MENU: confirm/call
- 12** Green button: Standard settings for picture/sound ( $\geq$  V4.4)  
"Other functions" ( $<$  V4.4)
- 13** Red button: Freeze picture on/off; DR+: Call the DR+ archive
- 14** Select station down; DR+: Jump back/Rewind/Replay
- 15** DR+: Record
- 16** Freeze picture on/off; DR+: Pause (Start viewing with time shift)
  
- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** Operate set device, e.g. audio device
- 19** Operate set device, e.g. DVD-Player/Recorder
- 20** Sound menu
- 21** Select station directly; MENU: enter numbers or letters
- 22** Call AV selection
- 23** PIP (picture in picture)
- 24** Menu "Other functions" ( $\geq$  V4.4)  
Standard settings for picture/sound ( $<$  V4.4)
- 25** Open index; MENU: info texts
- 26** Status display; MENU: hide menu
- 27** **P+/P-** Select station up/down
- 28** PIP: Position of the PIP picture; MENU: select/set
- 29** Yellow button: previous station
- 30** Blue button: programme info
- 31** Freeze picture off; DR+: Playback/Set bookmark
- 32** Select station up; DR+: Jump forward/Fast forward
- 33** Freeze picture on; DR+: Stop

## "Interluebke" functions

- 1** (⏮) & **28** (▲) Lift 1 up
- 1** (⏮) & **28** (▼) Lift 1 down
- 1** (⏮) & **28** (◀) Lift 2 left
- 1** (⏮) & **28** (▶) Lift 2 right

## Loewe TV (Chassis Q25x0)

---

English

- 1** Sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Operate TV set
- 4** Operate set device, e.g. Set Top Box
- 5** Call timer list
- 6** Picture menu
- 7** Electronic Programme Guide (EPG)
- 8** Teletext
- 9** Show/hide menu
- 10** **V-/V+** Volume down/up
- 11** Station list; MENU: confirm/call
- 12** Green button: Standard settings for picture/sound
- 13** Red button: personal teletext pages  
DR+: Call the DR+ archive
- 14** Select station down; DR+: Jump back/Rewind/Replay
- 15** DR+: Record
- 16** Freeze picture on/off; DR+: Pause (Start viewing with time shift)
  
- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** Operate set device, e.g. audio device
- 19** Operate set device, e.g. DVD-Player/Recorder
- 20** Sound menu
- 21** Select station directly  
MENU: enter numbers or letters
- 22** Call AV selection
- 23** PIP (picture in picture)
- 24** Video operation with video operating line
- 25** Open index; MENU: info texts
- 26** Status display; MENU: hide menu
- 27** **P+/P-** Select station up/down
- 28** PIP: Position of the PIP picture; MENU: select/set
- 29** Yellow button: previous station
- 30** Blue button: programme info
- 31** Freeze picture off; DR+: Playback/Set bookmark
- 32** Select station up; DR+: Jump forward/Fast forward
- 33** Freeze picture on; DR+: Stop

# Loewe BluTech Vision

---

- 1** TV sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Operate TV set
- 4** Operate set device, e.g. Set Top Box
- 5** Popup menu on inserted disc
- 6** Zoom
- 7** Function menu
- 8** Back in menu
- 9** "Setup" menu
- 10** V-/V+ TV volume down/up
- 11** MENU: confirm/call
- 12** Green button: Function depends on disc
- 13** Red button: Function depends on disc
- 14** Search backwards
- 15** HDMI/component output
- 16** Pause
  
- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** Operate set device, e.g. audio device
- 19** Operate set device, e.g. DVD-Player/Recorder
- 20** Audio selection
- 21** MENU: enter numbers
- 22** MENU: enter numbers
- 23** Delete entry
- 24** "Top Menu" / Title List
- 25** Info menu
- 26** MENU: hide menu
- 27** P+/P- PLAY: next/previous chapter
- 28** MENU: select/set
- 29** Yellow button: Function depends on disc
- 30** Blue button: Function depends on disc
- 31** Playback
- 32** Search forward
- 33** Stop

English

## Loewe ViewVision DR+

---

- 1** TV sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Operate TV set
- 4** Operate set device, e.g. Set Top Box
- 5** Timer recording menu; timer recording list menu
- 6** Timeshift mode
- 7** PLAY: skip 15 Sec.
- 8** User interface of loaded DVD  
MENU: original / playlist
- 9** "Setup" menu
- 10** V-/V+ TV volume down/up
- 11** Status display (TV, DVD)  
MENU: confirm the menu selection
- 12** Green button: ShowView menu
- 13** Red button: new chapter marker
- 14** Press short during playback: Start of current chapter  
/previous chapter; Press short during pause: slow motion back
- 15** Record
- 16** Pause; single frame
  
- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** Operate set device, e.g. audio device
- 19** Operate set device, e.g. DVD-Player/Recorder
- 20** TV sound menu
- 21** STOP: Select station directly  
MENU: enter numbers or letters
- 22** STOP: Call AV selection  
MENU: enter numbers or letters
- 23** PIP (picture in picture)
- 24** "Home" menu
- 25** Info; PLAY: menu bar
- 26** MENU: hide menu
- 27** P+/P- Next chapter; STOP: Select station up/down
- 28** MENU: select/set
- 29** Yellow button: Zoom
- 30** Blue button: DISC: short: Set marker; long: Marker search
- 31** Playback
- 32** PLAY: search forward  
PAUSE: slow motion forward
- 33** Stop

# Loewe ViewVision DR+ DVB-T

---

- 1** TV sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Operate TV set
- 4** Operate set device, e.g. Set Top Box
- 5** Timer recording menu; timer recording list menu
- 6** Timeshift Mode
- 7** TV: EPG; PLAY: skip 15 Sec.
- 8** User interface of loaded DVD  
MENU: Title List / original and playlist
- 9** "Setup" menu
- 10** V-/V+ TV volume down/up
- 11** TV station list/status display (TV, DVD)  
MENU: confirm the menu selection
- 12** Green button: ShowView menu; PLAY: repeat
- 13** Red button: new chapter marker
- 14** Press short during playback: Start of current chapter  
/previous chapter; Press short during pause: slow motion back
- 15** Record
- 16** Pause; single frame
- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** Operate set device, e.g. audio device
- 19** Operate set device, e.g. DVD-Player/Recorder
- 20** TV sound menu
- 21** STOP: Select station directly  
MENU: enter numbers
- 22** STOP: Call AV selection  
MENU: enter numbers
- 23** PIP (picture in picture)
- 24** "Home" menu
- 25** Info; PLAY: menu bar
- 26** MENU: hide menu
- 27** P+/P- Next chapter; STOP: Select station up/down
- 28** MENU: select/set
- 29** Yellow button: Zoom
- 30** Blue button: DISC: short: Set marker; long: Marker search
- 31** Playback
- 32** PLAY: search forward  
PAUSE: slow motion forward
- 33** Stop

English

## Loewe Centros 12x2/21x2

English

- 1** TV sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Operate TV set
- 4** Operate set device, e.g. Set Top Box
- 5** Timer recording menu; timer recording list menu
- 6** STOP: Title List; PLAY: Edit thumbnail;  
CARD: Photo-, Music-, Film-Mode
- 7** STOP: Call AV selection (AV1-AV4,DV,TV)
- 8** User interface of loaded DVD  
MENU: original / playlist
- 9** Show/hide menu
- 10** V-/V+ TV volume down/up
- 11** Status display (TV, DVD)  
MENU: confirm the menu selection
- 12** Green button: ShowView menu
- 13** Red button: new chapter marker
- 14** PLAY: press short: Start of current chapter/previous chapter  
PAUSE: press short: slow motion back  
PLAY: press long: search back
- 15** Record
- 16** Pause /single frame
- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** Operate set device, e.g. audio device
- 19** Operate set device, e.g. DVD-Player/Recorder
- 20** TV sound menu
- 21** STOP: Select station directly  
MENU: enter numbers or letters
- 22** MENU: enter numbers or letters
- 23** PIP (picture in picture)
- 24** Card Reader operation
- 25** Info; PLAY: menu bar
- 26** MENU: hide menu
- 27** P+/P- PLAY: Next chapter / STOP: Select station up/down
- 28** MENU: select/set
- 29** Yellow button: Zoom
- 30** Blue button: DISC: short: Set marker; long: Marker search
- 31** Playback
- 32** PLAY: Press short: next chapter  
PLAY: Press long: search forward  
PAUSE: Press short: slow motion forward
- 33** Stop

# Loewe Xemix 6222 PS

---

- 1** TV sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Operate TV set
- 4** Operate set device, e.g. Set Top Box
- 5** Subtitles
- 6** Repeat A-B
- 7** TV AV selection
- 8** User interface of loaded DVD
- 9** Show/hide menu
- 10** **V-/V+** TV volume down/up
- 11** MENU: confirm/call
- 12** Green button: Language
- 13** Red button: Title/Chapter selection
- 14** Beginning of chapter or previous chapter /search back
- 15** no function
- 16** Pause; single frame; slow motion
  
- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** Operate set device, e.g. audio device
- 19** Operate set device, e.g. DVD-Player/Recorder
- 20** TV sound menu
- 21** Select chapter  
MENU: enter numbers or letters
- 22** MENU: enter numbers or letters
- 23** Set TV picture format
- 24** Select camera position
- 25** Info; PLAY: menu bar
- 26** MENU: hide menu
- 27** **P+/P-** STOP: Select station up/down
- 28** MENU: select/set
  - ▲ ▼ PLAY: Chapter up/down
  - ◀ ▶ PLAY: search backward/forward
- 29** Yellow button: Zoom
- 30** Blue button: Set marker
- 31** Playback
- 32** Next chapter / search forward
- 33** Stop

English

# Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

English

- 1** Sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Operate TV set
- 4** Operate set device, e.g. Set Top Box
- 5** Sleep timer
- 6** Set TV picture format; RADIO: Mono/Stereo
- 7** DISC: Repeat; RADIO: display RDS name/frequency of station
- 8** DISC: User interface of loaded DVD
- 9** Show/hide menu; MENU: close window
- 10** **V-/V+** Volume down/up
- 11** DISC: Title/Chapter overview; RADIO: station table  
MENU: confirm menu selection
- 12** Green button: Title/Chapter selection
- 13** Red button: DISC: camera position
- 14** DISC: short: beginning of chapter/title previous chapter  
long: search back  
RADIO: short: fine tuning back; long: search back
- 15** no function
- 16** Pause; single frame; slow motion
  
- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** Operate set device, e.g. audio device
- 19** Operate set device, e.g. DVD-Player/Recorder
- 20** Select sound format
- 21** DISC: select chapter/title RADIO: select stored station  
MENU: enter digits
- 22** MENU: enter numbers or letters
- 23** Select external audio source
- 24** DISC: Repeat A-B; RADIO: FM/AM-mode
- 25** DISC: menu bar  
MENU: context help
- 26** DISC: Status display; RADIO: station table  
MENU: hide menu
- 27** **P+/P-** DISC: next/previous chapter; RADIO: station forward/back
- 28** **▲ ▼** DISC: chapter up/down; MENU: select up/down  
**◀ ▶** DISC: search back/forward; MENU: select/set
- 29** Yellow button: Zoom
- 30** Blue button: Set marker
- 31** Playback
- 32** DISC: short: next chapter/title; long: search forward  
RADIO: short: fine tuning forward; long: search forward
- 33** Stop

# Loewe Soundprojector

---

- 1** Sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Operate TV set
- 4** Operate set device, e.g. Set Top Box
- 5** Input mode AUTO, DTS or ANALOGUE
- 6** Night mode
- 7** Bass mode
- 8** Short: Test sound for loudspeaker setting;  
Long: Auto set-up
- 9** Short: Sound menu; Long: Menu Memory
- 10** **V-/V+** Volume down/up
- 11** MENU: confirm menu selection
- 12** Green button: Sound field programme "Film"
- 13** Red button: Sound field programme "Music"
- 14** in the wizard: Back; DR+: Jump back/Rewind/Replay
- 15** DR+: Record
- 16** Freeze picture on/off; DR+: Pause (Start viewing with time shift)
  
- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** Operate set device, e.g. audio device
- 19** Operate set device, e.g. DVD player/Recorder
- 20** Sound mode
- 21** MENU: enter numbers or letters
- 22** MENU: enter numbers or letters
- 23** Input source (TV, AUX 1, 2, 3)
- 24** Surround mode
- 25** Short: Channel volume; long: Menu language selection
- 26** Short: Hide menu; long: Special Functions
- 27** **P+/P-** Station up/down
- 28** MENU: Select/Set
- 29** Yellow button: Sound field programme "Sport"
- 30** Blue button: Sound field programme off
- 31** Freeze picture off; DR+: Playback/Set bookmark
- 32** Select station up; DR+: Jump forward/Fast forward
- 33** Freeze picture on; DR+: Stop

English

# Loewe ViewVision 8106 H

English

- 1** TV sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Operate TV set
- 4** Operate set device, e.g. Set Top Box
- 5** Call timer list
- 6** Set TV picture format
- 7** STOP: select picture and sound source
- 8** no function
- 9** Show/hide menu
- 10** V-/V+ TV volume down/up
- 11** Station list; MENU: confirm/call
- 12** Green button: ShowView menu
- 13** Red button: Counter reset
- 14** Rewind; PLAY: search backwards (x 3)  
Press again: search backwards (normal)
- 15** Record (and Play key **31**)  
During recording: add 30 minutes recording time (and Play key)
- 16** Pause; single frame
- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** Operate set device, e.g. audio device
- 19** Operate set device, e.g. DVD-Player/Recorder
- 20** TV sound menu
- 21** Select station directly  
MENU: enter numbers or letters
- 22** MENU: enter numbers or letters
- 23** STOP: switch to Long Play/Standard Play
- 24** PLAY: select sound; STOP: station language selection
- 25** Display/close Timer list
- 26** Status display; MENU: hide menu
- 27** P+/P- PLAY: Index Scan forward/back
- 28** ▲ ▼ STOP: Station up/down  
◀ ▶ PLAY: slow motion backward/forward
- 29** Yellow button: no function
- 30** Blue button: no function
- 31** Playback
- 32** Fast forward; PLAY: search forwards (x 2)  
Press again: search forwards (normal)
- 33** Stop

## STB - Set Top Box

---

- 1** Sound off/on
- 2** LED indicator for current operating mode
- 3** Operate TV set
- 4** Operate set device, e.g. Set Top Box
- 5** Call barred station; previous station
- 6** Set picture format
- 7** Electronic Programme Guide (EPG)
- 8** Teletext
- 9** Show/hide menu
- 10** **V-/V+** Volume down/up
- 11** Confirm/call
- 12** Green button: STB menu function
- 13** Green button: STB menu function
- 14** Rewind
- 15** Record
- 16** Pause
  
- 17** Switch on/off - on stand by
- 18** Operate set device, e.g. audio device
- 19** Operate set device, e.g. DVD-Player/Recorder
- 20** Sound menu
- 21** Enter numbers or letters
- 22** Enter numbers or letters
- 23** AV selection
- 24** Menu "Favourites"
- 25** Info menu
- 26** Hide menu
- 27** **P+/P-** Select station up/down
- 28** Select/set
- 29** Yellow button: STB menu function
- 30** Blue button: STB menu function
- 31** Playback
- 32** Fast forward
- 33** Stop

English

## For your safety

The operating and safety instructions of this manual are restricted to the scope of functions of the Assist Multi-Control remote control. That means: it is only described here how to call a certain function with the Assist Multi-Control but not what this function does exactly in the respective set and what consequences this could have.

- Read the operating and safety instructions of the respective set in any case.

For your own safety and to prevent damage, protect the remote control against:

- dripping or splashing water and moisture
- cold, heat and heavy temperature variations
- knocks and mechanical stresses
- excessive heating due to direct sunlight, naked lights and candles
- intervention inside the set

This remote control has been designed exclusively for use in a domestic environment. Warranty services only cover this use for the intended purpose.

Only clean your remote control with a slightly damp, soft cloth. Never use aggressive or abrasive cleaning agents.

### Cardboard box and packaging

You have opted for a durable and technically sophisticated product. In line with national regulations regarding the disposal of packaging materials, we pay a fee to authorised recyclers who collect packaging from dealers. However, we recommend that you keep the original cardboard box and the rest of the packaging materials so that the unit can, if necessary, be transported in the safest possible conditions.

#### The unit



**Important:** The EU Directive 2002/96/EG governs the proper re-acceptance, handling and recycling of used electronic appliances. Old electronic appliances must therefore be disposed of separately. Never throw this set in the normal domestic waste. You can hand in your old set free of charge at identified collection points or at your dealer if you buy a similar new set. Other details about re-acceptance (also for non-EU countries) are available from your local administration.

#### Remote control batteries



The batteries provided contain no harmful materials such as cadmium, lead or mercury. Regulations concerning used batteries mean that batteries may no longer be thrown out with the household rubbish. You can dispose of used batteries free of charge at the collection points in commercial outlets. Your dealer will also have a collection point for used batteries.

## Masthead

The Loewe Opta GmbH is a share company of German law with its Head Office in Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach

Telephone: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

E-mail: [ccc@loewe.de](mailto:ccc@loewe.de)

Trade Register: Municipal Court Coburg, No. HRB 42243

VAT ID-No.: DE 193216550

WEEE registration no.: DE 41359413

Issue 02.2008 1st edition

© Loewe Opta GmbH, Kronach

All rights reserved including translation.

Subject to modifications. This document describes the basic functions of the respective device – not the optional extensions. We cannot guarantee that all the functions described in this document are compatible with the software version used in your set. Please consult your dealer if necessary.

English

English

## Régler les modes de fonctionnement

La touche **TV** peut être configurée de la manière suivante :



Appuyer pendant au moins 5 s sur la touche **TV** et simultanément sur la touche numérotée. La DEL au-dessus de la touche **TV** clignote deux fois.

| Touche      | Appareil                                                    |
|-------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>TV</b> + | Loewe TV *                                                  |
| <b>TV</b> + | Téléviseur Loewe avec Soundprojector sans connexion système |
| <b>TV</b> + | Loewe TV (Q2500 – L27x0) *                                  |
| <b>TV</b> + | Loewe TV (Q2300 – Q2400)                                    |

Les touches **STB**, **DVD** et **AUDIO** peuvent être configurées de la manière suivante :



Appuyer pendant au moins 5 s sur la touche à configurer et simultanément sur la touche **STOP**.

La DEL au-dessus de la touche sélectionnée clignote deux fois.



Saisissez le code à deux chiffres qui se trouve dans le tableau ci-dessous. La DEL au-dessus de la touche sélectionnée clignote deux fois.

| Code | Appareil                         |
|------|----------------------------------|
| 10   | Magnétoscope Loewe (VCR)         |
| 11   | Loewe Centros 11x2               |
| 12   | Loewe Centros 21x2               |
| 13   | Loewe Viewvision / DR+ / DVB-T * |
| 14   | Loewe Auro *                     |
| 15   | Loewe BluTech Vision             |
| 16   | Loewe Xemix                      |
| 17   | Loewe Soundprojector             |
| 18   | Set Top Box STB **               |
| 19   | Loewe TV Radio                   |
| 99   | Set Top Box STB **               |

A chaque pression de touche, la diode du mode sélectionné (TV – **STB** – DVD – **AUDIO**) s'allume.

\* Réglage en usine \*\* Réglage d'usine de B Sky B Box

# Régler les modes de fonctionnement

## Configurer la touche STB

### Liste des marques

La touche avec la fonction STB peut être configurée avec un numéro à 3 chiffres sur l'appareil désiré.



Appuyer pendant au moins 5 s sur la touche **STB**.

La DEL au-dessus de la touche **STB** clignote deux fois.



Saisissez le Code **003**.

La DEL au-dessus **de** la touche **STB** clignote deux fois.



Saisissez le code à trois chiffres qui se trouve dans la liste des marques à la page 189.



Appuyer sur la touche **Marche/Arrêt** jusqu'à ce que l'appareil à commander réagisse à la saisie de la télécommande.



Appuyez sur la touche **OK**.

- ➡ Si un code non valable est saisi, la DEL s'allume pendant 2 secondes.
- ➡ La procédure de paramétrage est interrompue si aucune saisie de code n'a été effectuée au bout de 10 secondes.
- ➡ A l'exception de la touche **STB**, vous pouvez également utiliser la fonction STB pour les touches **DVD** et **AUDIO** (page 45).
- ➡ Si vous ne trouvez pas de code pendant cette recherche avec lequel votre appareil STB peut être commandé, procédez à la mise à jour Internet (page 47).

## Configuration usine

La touche **STB/DVD/AUDIO** peut être réinitialisée à la configuration usine.



Appuyer pendant au moins 5 s sur la touche.

La DEL au-dessus de la touche clignote deux fois.



Saisissez le Code **000**.

La DEL au-dessus de la touche clignote deux fois.

## Mise à jour Internet

La banque de données contenue dans la télécommande peut être actualisée par le biais d'Internet sur PC (optionnellement MAC).

Ouvrez le couvercle qui se trouve sur la partie inférieure de la télécommande. Branchez la petite prise du câble USB fourni dans la prise USB de la télécommande. Branchez l'autre extrémité du câble USB dans une prise USB libre de l'ordinateur.



Appelez l'adresse suivante dans votre navigateur Internet :

[www.loewe-fr.com](http://www.loewe-fr.com)

Suivez le lien : [Assistance](#) – [Software Assist](#) – [continuer](#)

Inscrivez dans le formulaire qui apparaît vos coordonnées personnelles puis cliquez sur **envoyer la demande ...**

Sélectionnez le **Fabricant** souhaité dans la liste et entrez le nom STB ou la désignation de la télécommande STB dans la ligne **Modèle**. Lancez la recherche avec **Rechercher**.

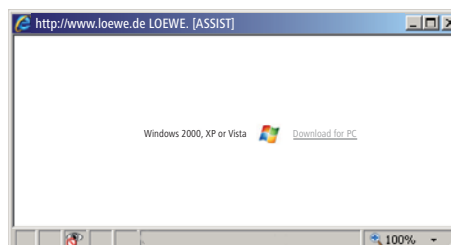
Français

| Code | Appareils | Touches |
|------|-----------|---------|
| 345  | STB       | 35      |

+ Télécharger

Sélectionnez dans la liste des appareils trouvés celui que vous souhaitez avec **Télécharger**.

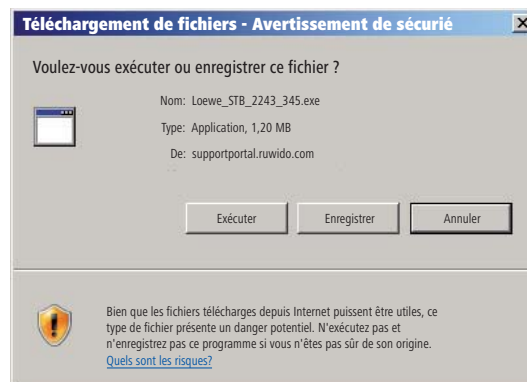
La fenêtre s'ouvre alors.



## Mise à jour Internet

Cliquez sur **Download** et répondez positivement le cas échéant aux questions de sécurité affichées.

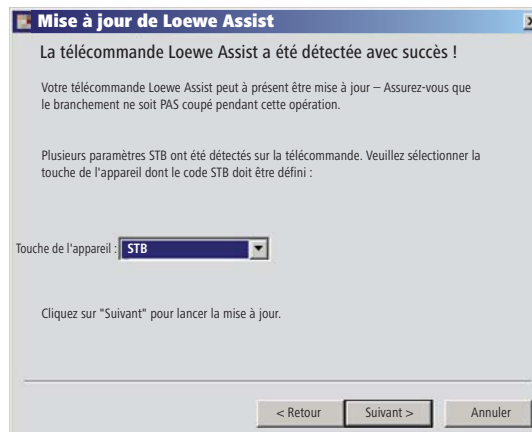
Le navigateur Internet télécharge alors le programme de mise à jour (NOM\_STB\_XXXX\_YYY.exe).



Exemple : Internet Explorer 7 – Cliquez sur **Exécuter**.

- ➡ Selon le navigateur Internet utilisé, le système d'exploitation et les réglages de sécurité, il peut s'avérer nécessaire de confirmer positivement les questions de sécurité.

Lancez le programme comme d'habitude. La fenêtre **Mise à jour de Loewe Assist** s'ouvre.

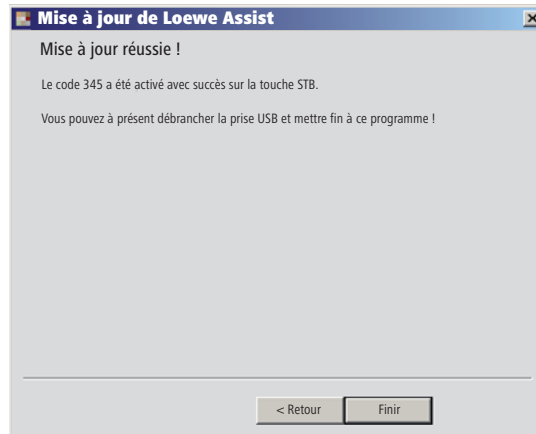


Cliquez 2 fois sur **Suivant**. Si plusieurs touches ont été paramétrées de la fonction STB, la touche à configurer doit être encore sélectionnée dans le menu.

- ➡ Veuillez absolument à ce que le câble USB ne soit pas retiré pendant la procédure de mise à jour.

# Mise à jour Internet

La mise à jour démarre et un message apparaît.



Français

Terminez le programme de mise à jour avec **Finir**.

## Lecture du code STB

Vous pouvez lire le code STB réglé actuel (code « 359 » dans l'exemple suivant).

STB

Appuyer pendant au moins 5 s sur la touche **STB**.

La DEL au-dessus de la touche **STB** clignote deux fois.



Saisissez le Code **002**.

La DEL au-dessus **de** la touche **STB** clignote deux fois.



Appuyez sur la touche 1 pour déterminer le premier chiffre (gauche) du code à trois chiffres. La DEL clignote par ex. 3 fois pour le chiffre 3.



Appuyez sur la touche 2 pour déterminer le deuxième chiffre (centre) du code à trois chiffres. La DEL clignote par ex. 5 fois pour le chiffre 5.



Appuyez sur la touche 3 pour déterminer le troisième chiffre (droite) du code à trois chiffres. La DEL clignote par ex. 9 fois pour le chiffre 9.

Pour le chiffre 0, la DEL ne clignote pas.

## Loewe TV (Chassis L27x0)

- 1** Son oui/non
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commutation dans le mode TV
- 4** Commander un appareil configuré, par ex. Set Top Box
- 5** Afficher aperçu minuterie
- 6** Régler le format de l'image
- 7** EPG (magazine TV)
- 8** Télétexte
- 9** Afficher/éteindre le menu
- 10** **V-/V+** Volume moins/plus
- 11** Aperçu des chaînes activé; MENU : confirmer/afficher
- 12** Touche de couleur verte : Fonctions Télétexte
- 13** Touche de couleur rouge : Image fixe oui/non; Ouvrir l'archive DR+
- 14** Dans l'assistant : Retour; DR+ : Saut arrière/Retour rapide
- 15** DR+ : Enregistrement
- 16** Image fixe oui/non  
DR+ : Image fixe/pause (activer la télévision en mode temporisé)
- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** Radio Digital
- 18** Commander un appareil configuré, par ex. appareil audio
- 19** Commander un appareil configuré, par ex. appareil DVD
- 21** Sélectionner directement une chaîne  
MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 22** Appeler la sélection AV
- 23** PIP (image dans l'image)
- 24** Menu « Assist+ »
- 25** Afficher l'index; MENU : Textes d'info
- 26** Affichage de l'état ; MENU : Occulter le menu
- 27** **P+/P-** Chaîne suivante/précédente
- 28** PIP : Position de l'image PIP; MENU : choisir/régler
- 29** Touche de couleur jaune : dernière chaîne sélectionnée
- 30** Touche de couleur bleue : Informations sur la chaîne
- 31** Image fixe non; DR+ : Lecture/Placer un repère
- 32** Sélectionner une chaîne vers le haut; DR+ : Saut avant/Avance rapide
- 33** Image fixe oui; DR+ : Arrêt

### Fonctions « Interlückke »

- |                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| <b>1</b> (⬆) & <b>28</b> (⬆) | Moteur 1 vers le haut   |
| <b>1</b> (⬆) & <b>28</b> (⬇) | Moteur 1 vers le bas    |
| <b>1</b> (⬆) & <b>28</b> (⬅) | Moteur 2 vers le gauche |
| <b>1</b> (⬆) & <b>28</b> (➡) | Moteur 2 vers le droit  |

Français

## Loewe TV (Chassis L26x0)

Français

Français

- 1** Son oui/non
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commutation dans le mode TV
- 4** Commander un appareil configuré, par ex. Set Top Box
- 5** Afficher aperçu minuterie
- 6** Régler le format de l'image
- 7** EPG (magazine TV)
- 8** Télétexte
- 9** Afficher/éteindre le menu
- 10** **V-/V+** Volume moins/plus
- 11** Aperçu des chaînes activé; MENU : confirmer/afficher
- 12** Touche de couleur verte : Réglages standard image/son (≥ V4.4)  
«Autres fonctions» (< V4.4)
- 13** Touche de couleur rouge : Image fixe oui/non; Ouvrir l'archive DR+
- 14** Sélectionner une chaîne vers le bas; DR+ : Saut arrière/Retour rapide
- 15** DR+ : Enregistrement
- 16** Image fixe oui/non  
DR+ : Image fixe/pause (activer la télévision en mode temporisé)
- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** Commander un appareil configuré, par ex. appareil audio
- 19** Commander un appareil configuré, par ex. appareil DVD
- 20** Menu son
- 21** Sélectionner directement une chaîne  
MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 22** Appeler la sélection AV
- 23** PIP (image dans l'image)
- 24** Menu «Autres fonctions» (≥ V4.4)  
Valeurs personnelles/d'usine pour image et son (< V4.4)
- 25** Afficher l'index; MENU : Textes d'info
- 26** Affichage de l'état ; MENU : Occulter le menu
- 27** **P+/P-** Chaîne suivante/précédente
- 28** PIP : Position de l'image PIP; MENU : choisir/régler
- 29** Touche de couleur jaune : dernière chaîne sélectionnée
- 30** Touche de couleur bleue : Informations sur la chaîne
- 31** Image fixe non; DR+ : Lecture/Placer un repère
- 32** Sélectionner une chaîne vers le haut; DR+ : Saut avant/Avance rapide
- 33** Image fixe oui; DR+ : Arrêt

### Fonctions « Interlück »

- |                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▲) | Moteur 1 vers le haut   |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▼) | Moteur 1 vers le bas    |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (◀) | Moteur 2 vers la gauche |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▶) | Moteur 2 vers le droit  |

## Loewe TV (Chassis Q25x0)

- 1** Son désactivé/activé
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commutation dans le mode TV
- 4** Commander un appareil configuré, par ex. Set Top Box
- 5** Afficher aperçu minuterie
- 6** Régler le format de l'image
- 7** EPG (magazine TV)
- 8** Télétexte
- 9** Afficher/éteindre le menu; MENU : retour
- 10** V-/V+ Volume moins/plus
- 11** Aperçu des chaînes activé; MENU : confirmer/afficher
- 12** Touche de couleur verte : appeler les valeurs normales
- 13** Touche de couleur rouge : pages télétexte personnalisées  
DR+ Ouvrir l'archive DR+
- 14** Sélectionner une chaîne vers le bas; DR+ : Saut arrière/Retour rapide
- 15** DR+ : Enregistrement
- 16** Image fixe oui/non  
DR+ : Image fixe/pause (activer la télévision en mode temporisé)
- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** Commander un appareil configuré, par ex. appareil audio
- 19** Commander un appareil configuré, par ex. appareil DVD
- 20** Menu son
- 21** Sélectionner directement une chaîne  
MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 22** Appeler la sélection AV
- 23** PIP (image dans l'image)
- 24** Mode vidéo avec barre d'outils vidéo activé/désactivé
- 25** Afficher l'index; MENU : Textes d'info
- 26** Affichage de l'état ; MENU : Occulter le menu
- 27** P+/P- Chaîne suivante/précédente
- 28** PIP : Position de l'image PIP; MENU : choisir/régler
- 29** Touche de couleur jaune : dernière chaîne sélectionnée
- 30** Touche de couleur bleue : Informations sur la chaîne
- 31** Image fixe non; DR+ : Lecture/Placer un repère
- 32** Sélectionner une chaîne vers le haut; DR+ : Saut avant/Avance rapide
- 33** Image fixe oui; DR+ : Arrêt

# Loewe BluTech Vision

---

- 1** Son désactivé/activé
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commutation dans le mode TV
- 4** Commander un appareil configuré, par ex. Set Top Box
- 5** Menu « Popup » du disque inséré
- 6** Zoom
- 7** Menu fonctionnel
- 8** Retour au menu
- 9** Menu « Paramètres »
- 10** V-/V+ TV Volume moins/plus
- 11** MENU: confirmer/afficher
- 12** Touche de couleur verte : Fonction dépendant du disque
- 13** Touche de couleur rouge : Fonction dépendant du disque
- 14** Retour rapide
- 15** Sortie HDMI/Composant
- 16** Pause
  
- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** Commander un appareil configuré, par ex. appareil audio
- 19** Commander un appareil configuré, par ex. appareil DVD
- 20** Sélection audio
- 21** MENU: saisie de chiffres
- 22** MENU: saisie de chiffres
- 23** Suppression de la saisie
- 24** « Top Menu » / Liste des titres
- 25** Menu info
- 26** MENU: Occulter le menu
- 27** P+/P- PLAY: Chapitre suivante/précédente
- 28** MENU: choisir/régler
- 29** Touche de couleur jaune : Fonction dépendant du disque
- 30** Touche de couleur bleue : Fonction dépendant du disque
- 31** Reproduction
- 32** Avance rapide
- 33** Arrêt

Français

## Loewe ViewVision DR+

Français

- 1** TV Son désactivé/activé
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commutation dans le mode TV
- 4** Commander un appareil configuré, par ex. Set Top Box
- 5** Menu Enregistrement différé; Liste d'enregistrement différé
- 6** Fonctionnement Timeshift (télévision en décalé avec temporisation)
- 7** LECTURE : Saut en avant de 15 s
- 8** Environnement de commande du DVD inséré  
MENU : Playlist / Liste initiale
- 9** Menu « Paramètres »
- 10** V-/V+ TV Volume moins/plus
- 11** Affichage de statut (TV, DVD)  
MENU : confirmer/afficher
- 12** Touche de couleur verte : Menu ShowView
- 13** Touche de couleur rouge : Ajouter des marques de chapitres
- 14** PAUSE : court : ralenti vers l'arrière  
LECTURE : Recherche vers l'arrière
- 15** Enregistrement
- 16** Pause/image par image
  
- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** Commander un appareil configuré, par ex. appareil audio
- 19** Commander un appareil configuré, par ex. appareil DVD
- 20** TV Menu son
- 21** ARRÊT : Sélectionner directement une chaîne  
MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 22** ARRÊT : Appeler la sélection AV  
MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 23** PIP (image dans l'image)
- 24** « Menu principal »
- 25** Affichage de statut; LECTURE : barre de menu
- 26** MENU : Occulter le menu
- 27** P+/P- LECTURE : Chapitre suivante/précédente;  
ARRÊT : Chaîne suivante/précédente
- 28** MENU : choisir/régler
- 29** Touche de couleur jaune : Zoom
- 30** Touche de couleur bleue : court : Placer une marque;  
long : Marqueur Chercher
- 31** Lecture
- 32** PAUSE : court : ralenti vers l'avant  
LECTURE : Recherche vers l'avant
- 33** Arrêt

# Loewe ViewVision DR+ DVB-T

- 1** TV Son désactivé/activé
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commutation dans le mode TV
- 4** Commander un appareil configuré, par ex. Set Top Box
- 5** Menu Enregistrement différé; Liste d'enregistrement différé
- 6** Fonctionnement Timeshift (télévision en décalé avec temporisation)
- 7** TV: EPG; LECTURE : Saut en avant de 15 s
- 8** Environnement de commande du DVD inséré  
MENU : Menu Titres/Playlist/Liste initiale
- 9** Menu « Paramètres »
- 10** **V-/V+** TV Volume moins/plus
- 11** Aperçu émetteur TV/affichage de statut (DVD)  
MENU : confirmer/afficher
- 12** Touche de couleur verte : Menu ShowView; PLAY: Répéter
- 13** Touche de couleur rouge : Ajouter des marques de chapitres
- 14** PAUSE : court : ralenti vers l'arrière  
LECTURE : Recherche vers l'arrière
- 15** Enregistrement
- 16** Pause/image par image
  
- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** Commander un appareil configuré, par ex. appareil audio
- 19** Commander un appareil configuré, par ex. appareil DVD
- 20** TV Menu son
- 21** ARRÊT : Sélectionner directement une chaîne  
MENU : Saisir des chiffres
- 22** ARRÊT : Appeler la sélection AV  
MENU : Saisir des chiffres
- 23** PIP (image dans l'image)
- 24** « Menu principal »
- 25** Affichage de statut; LECTURE : barre de menu
- 26** MENU : Occulter le menu
- 27** **P+/P-** LECTURE : Chapitre suivante/précédente;  
ARRÊT : Chaîne suivante/précédente
- 28** MENU : choisir/régler
- 29** Touche de couleur jaune : Zoom
- 30** Touche de couleur bleue : court : Placer une marque;  
long : Marqueur Chercher
- 31** Lecture
- 32** PAUSE : court : ralenti vers l'avant  
LECTURE : Recherche vers l'avant
- 33** Arrêt

Français

## Loewe Centros 12x2/21x2

- 1** TV Son désactivé/activé
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commutation dans le mode TV
- 4** Commander un appareil configuré, par ex. Set Top Box
- 5** Menu Enregistrement différé; Liste d'enregistrement différé
- 6** ARRÊT : Titres; LECTURE : Modifier la vignette d'aperçu;  
CARD : Modes de lecture Photo, Musique, Cinema
- 7** ARRÊT : Sélection AV1-AV4, DV, TV
- 8** Environnement de commande du DVD inséré  
MENU : Playlist / Liste initiale
- 9** Afficher/éteindre le menu
- 10** V-/V+ TV Volume moins/plus
- 11** Affichage de statut (TV, DVD); MENU : confirmer/afficher
- 12** Touche de couleur verte : Menu ShowView
- 13** Touche de couleur rouge : Ajouter des marques de chapitres
- 14** PAUSE : ralenti vers l'arrière  
LECTURE : long : recherche vers l'arrière
- 15** Enregistrement
- 16** Pause /arrêt sur image
  
- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** Commander un appareil configuré, par ex. appareil audio
- 19** Commander un appareil configuré, par ex. appareil DVD
- 20** TV Menu son
- 21** ARRÊT : Sélectionner directement une chaîne  
MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 22** MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 23** PIP (image dans l'image)
- 24** Fonctionnement Card-Reader
- 25** Affichage de statut; LECTURE : barre de menu
- 26** MENU : Occulter le menu
- 27** P+/P- LECTURE : Chapitre suivante/précédente;  
ARRÊT : Chaîne suivante/précédente
- 28** MENU : choisir/régler
- 29** Touche de couleur jaune : Zoom
- 30** Touche de couleur bleue : court : Placer une marque  
long : Marqueur Chercher
- 31** Lecture
- 32** PAUSE : court : ralenti vers l'avant  
LECTURE : long : recherche vers l'avant
- 33** Arrêt

# Loewe Xemix 6222 PS

- 1** TV Son désactivé/activé
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commutation dans le mode TV
- 4** Commander un appareil configuré, par ex. Set Top Box
- 5** DISC : Environnement de commande du DVD inséré
- 6** Sous-titres
- 7** Appeler la sélection AV (TV)
- 8** DISC : Environnement de commande du DVD inséré
- 9** Afficher/éteindre le menu
- 10** **V-/V+** TV Volume moins/plus
- 11** MENU : confirmer/afficher
- 12** Touche de couleur verte : langue du film
- 13** Touche de couleur rouge : Aperçu des Titres/Chapitres
- 14** Début de chapitre ou chapitre précédent; Recherche vers l'arrière
- 15** sans fonction
- 16** Pause; arrêt sur image; image par image
  
- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** Commander un appareil configuré, par ex. appareil audio
- 19** Commander un appareil configuré, par ex. appareil DVD
- 20** TV Menu son
- 21** Choisir un chapitre  
MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 22** MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 23** TV Régler le format de l'image
- 24** Sélection position caméra
- 25** Affichage de statut; LECTURE : barre de menu oui/non
- 26** MENU : Occulter le menu
- 27** **P+/P-** ARRÊT : TV Chaîne suivante/précédente
- 28** MENU : choisir/régler
  - ▲ ▼ LECTURE : Chapitre suivant/précédent
  - ◀ ▶ LECTURE : Recherche vers l'avant/l'arrière
- 29** Touche de couleur jaune : Zoom
- 30** Touche de couleur bleue : Placer une marque
- 31** Lecture
- 32** Chapitre suivant; Recherche vers l'avant
- 33** Arrêt

Français

# Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

- 1** Son désactivé/activé
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commutation dans le mode TV
- 4** Commander un appareil configuré, par ex. Set Top Box
- 5** Appeler la minuterie d'arrêt
- 6** TV Régler le format de l'image; RADIO : Commutation Mono/Stéréo
- 7** DISC : Répétition; RADIO : Affichage RDS-Nom/Fréquence d'émetteur
- 8** DISC : Environnement de commande du DVD inséré
- 9** Afficher/éteindre le menu; MENU : retour
- 10** V-/V+ Volume moins/plus
- 11** DISC : Aperçu des Titres/Chapitres; RADIO : Aperçu des chaînes
- 12** Touche de couleur verte : Sélection du titre/chapitre
- 13** Touche de couleur rouge : Sélection position caméra
- 14** DISC : court : début de chapitre ou chapitre précédant  
recherche automatique vers l'arrière; RADIO : court : réglage  
précis vers l'arrière; long : recherche automatique vers l'arrière
- 15** sans fonction
- 16** Pause; image par image, ralenti
- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** Commander un appareil configuré, par ex. appareil audio
- 19** Commander un appareil configuré, par ex. appareil DVD
- 20** Sélection format de son
- 21** DISC : Choisir un chapitre; RADIO : Choisir le programme  
enregistré; MENU : saisie de chiffres
- 22** MENU : saisie de chiffres
- 23** Sélectionner la source audio externe
- 24** DISC : Répétition A-B; RADIO : Mode FM/AM
- 25** DISC : Barre de menu activée  
MENU : aide au contexte oui/non
- 26** DISC : Affichage de l'état oui/non; RADIO : Aperçu des chaînes
- 27** P+/P- DISC : Chapitre vers le haut/bas  
RADIO : Chaînes enregistré vers l'avant/l'arrière
- 28** ▲ ▼ DISC : Chapitre vers le haut/bas  
◀ ▶ DISC : Recherche automatique vers l'avant/l'arrière
- 29** Touche de couleur jaune : Zoom
- 30** Touche de couleur bleue : Placer une marque
- 31** Lecture
- 32** DISC : court : prochain chapitre; recherche vers l'avant;  
RADIO : court : réglage précis vers l'avant; long : recherche vers l'avant
- 33** Arrêt

# Loewe Soundprojector

- 1** Son désactivé/activé
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commutation dans le mode TV
- 4** Commander un appareil configuré, par ex. Set Top Box
- 5** Mode d'entrée AUTO, DTS ou ANALOG
- 6** Mode Nuit
- 7** Mode Basses
- 8** App. bref : Son test pour le réglage des haut-parleurs;  
App. long : Calibrage automatique de la pièce
- 9** App. bref : Menu Son; app. long : Menu Mémoire
- 10** V-/V+ Volume
- 11** MENU: confirmer/afficher
- 12** Touche de couleur verte : Programme d'ambiance sonore « Film »
- 13** Touche de couleur rouge: Programme d'ambiance sonore « Musique »
- 14** Dans l'assistant : Retour; DR+ : Saut arrière/Retour rapide
- 15** DR+ : Enregistrement
- 16** Image fixe oui/non  
DR+ : Image fixe/pause (activer la télévision en mode temporisé)
  
- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** Commander un appareil configuré, par ex. appareil audio
- 19** Commander un appareil configuré, par ex. appareil DVD
- 20** Mode écoute
- 21** MENU: chiffres ou lettres
- 22** MENU: chiffres ou symboles
- 23** Source d'entrée (TV, AUX 1, 2, 3)
- 24** Mode Surround
- 25** App. bref : Volume du canal ; app. long : Menu Choix de langues
- 26** App. bref : Masquer le menu; app. long : Fonctions spéciales
- 27** P+/P- Chaîne suivante/précédente
- 28** MENU: choisir/régler
- 29** Touche de couleur jaune : Programme d'ambiance sonore « Sport »
- 30** Touche de couleur bleue : Désactivation du programme d'ambiance sonore
- 31** Image fixe non; DR+ : Lecture/Placer un repère
- 32** Sélectionner une chaîne vers le haut; DR+ : Saut avant/Avance rapide
- 33** Image fixe oui; DR+ : Arrêt

Français

# Loewe ViewVision 8106 H

Français

- 1** TV Son désactivé/activé
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commutation dans le mode TV
- 4** Commander un appareil configuré, par ex. Set Top Box
- 5** Afficher aperçu minuterie
- 6** TV Régler le format de l'image
- 7** ARRÊT : choisir la source d'image et de son
- 8** sans fonction
- 9** Afficher/éteindre le menu
- 10** V-/V+ TV Volume moins/plus
- 11** Aperçu des chaînes; MENU : confirmer/afficher
- 12** Touche de couleur verte : Menu ShowView
- 13** Touche de couleur rouge : Remise à zéro du compteur
- 14** Rembobinage arrière; LECTURE : Recherche vers l'arrière (3 x)  
nouvelle action sur la touche : Recherche vers l'arrière
- 15** Démarrer l'enregistrement (et touche Lecture)
- 16** Pause; arrêt sur image; image par image
- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** Commander un appareil configuré, par ex. appareil audio
- 19** Commander un appareil configuré, par ex. appareil DVD
- 20** TV Menu son
- 21** Sélectionner directement une chaîne  
MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 22** MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
- 23** ARRÊT : Commutation Long Play/Standard Play
- 24** LECTURE : choisir le son  
ARRÊT : sélection de la langue de l'émetteur
- 25** Affichage du compteur de bande/minuterie
- 26** Affichage de l'état oui/non; MENU : Occulter le menu
- 27** P+/P- LECTURE : Recherche d'index avant/arrière
- 28** ▲ ▼ ARRÊT : Chaîne suivante/précédente  
◀ ▶ LECTURE : ralenti arrière/avant
- 29** Touche de couleur jaune : sans fonction
- 30** Touche de couleur bleue : sans fonction
- 31** Lecture
- 32** Avance rapide; LECTURE : Recherche vers l'avant (2 x)  
nouvelle action sur la touche :  
Recherche vers l'avant (vitesse normale)
- 33** Arrêt

## STB - Set Top Box

---

- 1** Son désactivé/activé
- 2** Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
- 3** Commutation dans le mode TV
- 4** Commander un appareil configuré, par ex. Set Top Box
- 5** Appeler l'émetteur verrouillé ; dernier émetteur
- 6** Régler le format de l'image
- 7** EPG (magazine TV)
- 8** Télétexte
- 9** Afficher/éteindre le menu
- 10** **V-/V+** Volume moins/plus
- 11** Confirmer/afficher
- 12** Touche de couleur verte: Fonction Menu STB
- 13** Touche de couleur rouge: Fonction Menu STB
- 14** Retour rapide
- 15** Enregistrement
- 16** Pause
  
- 17** Activer/désactiver - en mode veille
- 18** Commander un appareil configuré, par ex. appareil audio
- 19** Commander un appareil configuré, par ex. appareil DVD
- 20** Menu son
- 21** Saisir des chiffres ou des caractères
- 22** Saisir des chiffres ou des caractères
- 23** Appeler la sélection AV
- 24** Menu « Favoris »
- 25** Menu info
- 26** Occulter le menu
- 27** **P+/P-** Chaîne suivante/précédente
- 28** Choisir/régler
- 29** Touche de couleur jaune: Fonction Menu STB
- 30** Touche de couleur bleue: Fonction Menu STB
- 31** Lecture
- 32** Avance rapide
- 33** Arrêt

Français

## Pour votre sécurité

Les instructions d'utilisation et de sécurité de cette notice d'utilisation se limitent à l'étendue des fonctions de la télécommande Assist Multi-Control de Loewe. Cela signifie : cette brochure décrit seulement comment appeler une certaine fonction avec l'Assist Multi-Control et non les effets précis de la fonction en question sur l'appareil ni les conséquences éventuelles qu'elle pourrait avoir.

- Respecter dans tous les cas aussi les consignes de sécurité et de commande de l'appareil concerné.

Pour votre propre sécurité et pour éviter les dommages, protégez votre télécommande contre :

- les projections d'eau et l'humidité
- le froid, la chaleur et les fortes variations de température
- les coups et les contraintes mécaniques
- toute surchauffe par les rayons directs du soleil, les flammes et les bougies
- les interventions dans l'intérieur de l'appareil

Cette télécommande a été conçue exclusivement pour une utilisation dans le cadre domestique. La garantie ne sera accordée que dans le cadre d'une utilisation dans l'environnement prescrit. Nettoyez la télécommande uniquement à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide. Ne jamais employer de produits agressifs ou abrasifs.

## Elimination des déchets

### Emballage et carton

Vous avez choisi un produit de technique de très haute qualité et de longue durée. Pour l'élimination de l'emballage, nous avons, selon les décrets nationaux, pris en charge les frais demandés par des entreprises de récupération qui viennent chercher l'emballage chez le revendeur. Nous vous conseillons cependant de conserver le carton original et les matériaux d'emballage afin que l'appareil soit bien protégé en cas de nécessité de transport.

### L'appareil



**Attention :** La Directive européenne 2002/96/UE réglemente la reprise, le traitement et le recyclage corrects des appareils électroniques usagés. C'est pourquoi les appareils électroniques usagés doivent être éliminés de manière séparée des autres. Lors de son élimination, ne pas jeter l'appareil dans les poubelles normales !

Vous pouvez déposer votre ancien appareil gratuitement dans l'une des déchetteries indiquées, voire chez votre revendeur spécialisé, si vous achetez un appareil neuf similaire. Pour de plus amples informations concernant le retour (également pour les pays qui ne sont pas membres de l'UE), adressez-vous à votre administration compétente.

### Piles de la télécommande

Les piles du premier équipement ne contiennent pas de métaux lourds polluants tels que le cadmium, le plomb ou le mercure. Selon la législation en vigueur, les piles usagées ne doivent plus être jetées dans les poubelles domestiques. Veuillez jeter vos piles usagées dans les conteneurs mis gratuitement à votre disposition chez les commerçants. Votre revendeur dispose également d'un conteneur de collecte des piles usagées.

## Notice

La Loewe Opta GmbH est une société anonyme de droit allemand dont le siège se trouve à Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach

Téléphone : + 49 (0)9261 / 99-0

Télécopie: + 49 (0)9261 / 99-500

Courriel : [ccc@loewe.de](mailto:ccc@loewe.de)

Registre du Commerce : Tribunale d'Instance Coburg, No. HRB 42243

Numéro d'identification TVA intracommunautaire : DE 193216550

Numéro d'enregistrement WEEE : DE 41359413

Date de rédaction 02.2008 1.édition

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Tous droits réservés, y compris ceux de la traduction.

Tous droits de modification réservés Les fonctions de base de l'appareil en question sont décrites dans cette notice d'utilisation, pas les extensions en option. Nous ne fournissons aucune garantie que toutes les fonctions décrites dans cette notice d'utilisation sont compatibles avec le logiciel utilisé dans cet appareil. En cas de besoin, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

Français

Français

## Impostazione dei modi operativi

Il tasto **TV** si può impostare nel seguente modo:



Premere il tasto **TV** e contemporaneamente il tasto numerico per almeno 5 secondi. Il LED sopra il tasto TV lampeggia due volte.

| Tasto | Apparecchio                                                        |
|-------|--------------------------------------------------------------------|
| +     | Loewe TV *                                                         |
| +     | Televisore Loewe con proiettore suoni senza abbinamento di sistema |
| +     | Loewe TV (Q2500 – L27x0) *                                         |
| +     | Loewe TV (Q2300 – Q2400)                                           |

I tasti **STB**, **DVD** e **AUDIO** si possono impostare nel seguente modo.



Premere il tasto da impostare e contemporaneamente il tasto **STOPP** per almeno 5 secondi.

Il LED sopra il tasto selezionato lampeggia due volte.



Digitare il codice a due cifre riportato nella tabella in basso.

Il LED sopra il tasto selezionato lampeggia due volte.

| Codice | Apparecchio                      |
|--------|----------------------------------|
| 10     | Videoregistratore Loewe (VCR)    |
| 11     | Loewe Centros 11x2               |
| 12     | Loewe Centros 21x2               |
| 13     | Loewe Viewvision / DR+ / DVB-T * |
| 14     | Loewe Auro *                     |
| 15     | Loewe BluTech Vision             |
| 16     | Loewe Xemix                      |
| 17     | Loewe Soundprojector             |
| 18     | Set Top Box STB **               |
| 19     | Loewe TV Radio                   |
| 99     | Reset di tutte le impostazioni   |

Ad ogni pressione del tasto si accende la spia della modalità selezionata (**TV – STB – DVD – AUDIO**).

\* Impostazione di fabbrica

\*\* La modalità B Sky B Box è impostata in fabbrica

# Impostazione dei modi operativi

## Impostazione del tasto STB

### Elenco delle marche

Il tasto con la funzione STB consente di impostare l'apparecchio desiderato inserendo un numero a 3 cifre.



Premere il tasto **STB** per almeno 5 secondi.



Il LED sopra il tasto **STB** lampeggia due volte.



Digitare il codice **003**.



Il LED sopra il tasto **STB** lampeggia due volte.



Digitare il codice a tre cifre riportato nell'elenco delle marche a pagina 189.



Premere il tasto **On/Off** per il numero di volte necessario a far reagire l'apparecchio ai comandi trasmessi dal telecomando.



Premere il tasto **OK**.

- ➡ Se viene inserito un codice non valido, il LED si illumina per 2 secondi.
- ➡ Trascorsi 10 secondi senza inserimento di un codice la procedura di impostazione viene interrotta.
- ➡ Oltre al tasto **STB** è possibile assegnare la funzione STB anche ai tasti **DVD** e **AUDIO** (pagina 65).
- ➡ Se nel corso della ricerca non fosse possibile trovare un codice adatto a controllare il proprio apparecchio, eseguire l'aggiornamento via Internet (pagina 67).

Italiano

## Impostazioni di fabbrica

Per il tasto **STB/DVD/AUDIO**, è possibile anche ripristinare le impostazioni di fabbrica.



Premere il tasto per almeno 5 secondi.



Il LED sopra il tasto lampeggia due volte.



Digitare il codice **000**.



Il LED sopra il tasto lampeggia due volte.

## Aggiornamento via Internet

La banca dati contenuta nel telecomando può essere aggiornata tramite PC (o a richiesta tramite MAC) via Internet.

Aprire il coperchio sotto il telecomando.  
Infilare il piccolo connettore del cavo USB fornito nella presa USB del telecomando. Infilare l'altra estremità del cavo USB in una delle prese libere del computer.



Con il proprio browser Internet richiamare il seguente indirizzo:

[www.loewe.it](http://www.loewe.it)

Seguire il link: [Supporto](#) – [Software Assist](#) – [avanti](#)

Nel modulo che compare inserire i propri dati personali e cliccare su **Inviare richiesta**.

Scegliere la **Produttore** desiderata dall'elenco e digitare il nome dell'apparecchio STB o quello del telecomando dell'STB nella riga **Modello**.

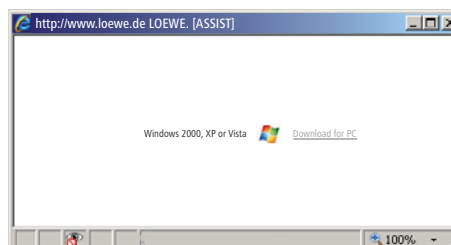
Avviare la ricerca dei programmi con **Cerca**.

| Codice | Apparecchi | Tasti |
|--------|------------|-------|
| 345    | STB        | 35    |

Italiano

Nell'elenco degli apparecchi trovati, selezionare quello desiderato con **Download**.

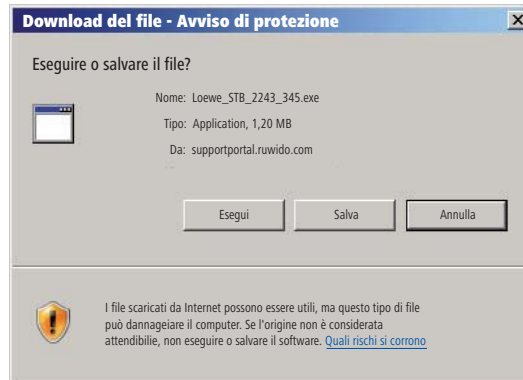
Si apre la rispettiva finestra.



## Aggiornamento via Internet

Fare clic su Download e rispondere in maniera affermativa all'eventuale domanda di conferma.

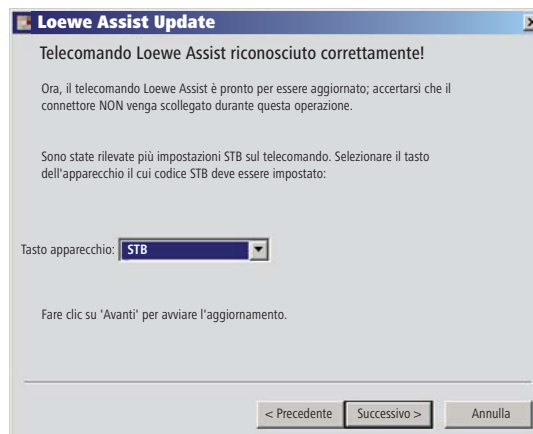
Il browser Internet scarica il programma di aggiornamento (NAME\_STB\_XXXX\_YYY.exe).



Esempio: Internet Explorer 7 – Fare clic su **Esegui**.

- ➡ A seconda del browser Internet, del sistema operativo e delle impostazioni di sicurezza potrebbe essere necessario rispondere affermativamente alle richieste di conferma.

Avviare il programma nella maniera consueta.  
Si apre la finestra **Loewe Assist Update**.

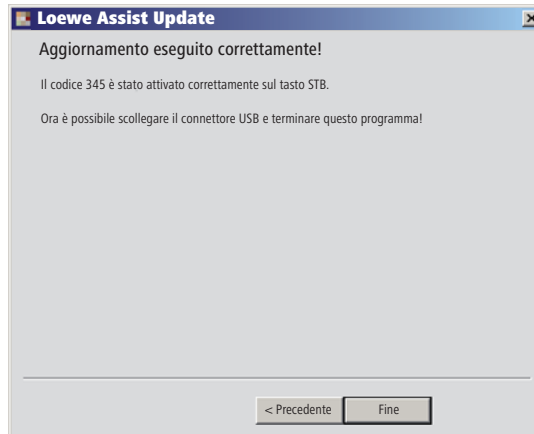


Fare clic due volte su **Successivo**. Se la funzione STB fosse stata assegnata a più di un tasto, selezionare dal menu il tasto ancora da impostare.

- ➡ Nota bene: durante il processo di aggiornamento il cavo USB non deve essere staccato.

## Aggiornamento via Internet

Il processo di aggiornamento ha inizio e viene visualizzato un messaggio.



Chiudere il programma di aggiornamento con **Fine**.

## Lettura del codice STB

È possibile leggere il codice STB attualmente impostato (nel seguente esempio utilizzeremo il codice "359").

STB

Premere il tasto **STB** per almeno 5 secondi.

Il LED sopra il tasto **STB** lampeggia due volte.



Digitare il codice **002**.

Il LED sopra il tasto **STB** lampeggia due volte.



Premere il tasto 1 per visualizzare la prima cifra (a sinistra) del codice a tre cifre. Il LED lampeggia ad es. 3 volte per il numero 3.



Premere il tasto 2 per visualizzare la seconda cifra (centrale) del codice a tre cifre. Il LED lampeggia ad es. 5 volte per il numero 5.



Premere il tasto 3 per visualizzare la terza cifra (a destra) del codice a tre cifre. Il LED lampeggia ad es. 9 volte per il numero 9.

Nel caso del numero zero il LED non lampeggia.

Italiano

## Loewe TV (Chassis L27x0)

Italiano

- 1** Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione nella modalità TV
- 4** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del Set Top Box
- 5** Richiamo del sommario timer
- 6** Impostazione del formato immagine
- 7** EPG-giornale dei programmi
- 8** Televideo
- 9** Menu
- 10** V-/V+ diminuzione/aumento volume
- 11** Sommario programmi on; MENU: conferma/richiamo
- 12** Tasto verde: Funzioni televideo
- 13** Tasto rosso: Fermo immagine on/off; DR+: Richiamo dell'archivio DR
- 14** Nell'assistente: Indietro; DR+: Salto indietro/Indietro veloce
- 15** DR+: Registrazione
- 16** Fermo immagine on/off; DR+: Pausa (avvio visione differita)
- 17** Accensione/spegnimento in modalità standby
- 18** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio audio
- 19** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio DVD
- 20** Modalità ascolto (AC3) / Regolazione audio
- 21** Selezione emittente diretta; MENU: immissione di cifre o lettere
- 22** Richiamo della selezione AV
- 23** PIP (immagine nell'immagine)
- 24** Menu "Assist+"
- 25** Richiamo indice analitico; MENU: testi automatici
- 26** Visualizzazione di stato; MENU: disattivazione del menu
- 27** P+/P- programma su/giù
- 28** PIP: Posizione dell'immagine PIP; MENU: selezione/impostazione
- 29** Tasto giallo: ultima stazione
- 30** Tasto blu: info programma
- 31** Fermo immagine off; DR+: Riproduzione/Impostazione segnalibri
- 32** Selezione programma su; DR+: Salto avanti/Avanti veloce
- 33** Fermo immagine on; DR+: Stop

### Funzioni "Interlück"

- |                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▲) | Motore 1 su       |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▼) | Motore 1 giù      |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (◀) | Motore 2 sinistra |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▶) | Motore 2 destra   |

## Loewe TV (Chassis L26x0)

- 1** Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione nella modalità TV
- 4** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del Set Top Box
- 5** Richiamo del sommario timer
- 6** Impostazione del formato immagine
- 7** EPG-giornale dei programmi
- 8** Televideo
- 9** Menu
- 10** V-/V+ diminuzione/aumento volume
- 11** Sommario programmi on; MENU: conferma/richiamo
- 12** Tasto verde: Valori standard immagine/audio ( $\geq$  V4.4)  
Menu "Altre funzioni" ( $<$  V4.4)
- 13** Tasto rosso: Fermo immagine on/off; DR+: Richiamo dell'archivio DR
- 14** Selezione programma giù DR+: Salto indietro/Indietro veloce
- 15** DR+: Registrazione
- 16** Fermo immagine on/off; DR+: Pausa (avvio visione differita)
  
- 17** Accensione/spengimento in modalità standby
- 18** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio audio
- 19** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio DVD
- 20** Menu Audio
- 21** Selezione emittente diretta; MENU: immissione di cifre o lettere
- 22** Richiamo della selezione AV
- 23** PIP (immagine nell'immagine)
- 24** Menu "Altre funzioni" ( $\geq$  V4.4)  
Impostazioni di fabbrica / personali per immagine e audio ( $<$  V4.4)
- 25** Richiamo indice analitico; MENU: testi automatici
- 26** Visualizzazione di stato; MENU: disattivazione del menu
- 27** P+/P- programma su/giù
- 28** PIP: Posizione dell'immagine PIP; MENU: selezione/impostazione
- 29** Tasto giallo: ultima stazione
- 30** Tasto blu: info programma
- 31** Fermo immagine off; DR+: Riproduzione/Impostazione segnalibri
- 32** Selezione programma su; DR+: Salto avanti/Avanti veloce
- 33** Fermo immagine on; DR+: Stop

### Funzioni "Interlückbe"

- |                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▲) | Motore 1 su       |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▼) | Motore 1 giù      |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (◀) | Motore 2 sinistra |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▶) | Motore 2 destra   |

Italiano

## Loewe TV (Chassis Q25x0)

- 1** Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione nella modalità TV
- 4** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del Set Top Box
- 5** Richiamo del sommario timer
- 6** Menu immagine
- 7** EPG-giornale dei programmi
- 8** Televideo
- 9** Menu; MENU: indietro
- 10** V-/V+ diminuzione/aumento volume
- 11** Sommario programmi; MENU: conferma/richiamo
- 12** Tasto verde: Valori standard immagine/audio
- 13** Tasto rosso: pagine di televideo personali  
DR+: Richiamo dell'archivio DR+
- 14** Selezione programma giù; DR+: Salto indietro/Indietro veloce
- 15** DR+: Registrazione
- 16** Fermo immagine on/off; DR+: Pausa (avvio visione differita)
- 17** Accensione/spengimento in modalità standby
- 18** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio audio
- 19** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio DVD
- 20** Menu Audio
- 21** Selezione emittente diretta; MENU: immissione di cifre o lettere
- 22** Richiamo della selezione AV
- 23** PIP (immagine nell'immagine)
- 24** Modalità video con barra di comandi video
- 25** Richiamo indice analitico; MENU: testi automatici
- 26** Visualizzazione di stato; MENU: disattivazione del menu
- 27** P+/P- programma su/giù
- 28** PIP: Posizione dell'immagine PIP; MENU: selezione/impostazione
- 29** Tasto giallo: ultima stazione
- 30** Tasto blu: info programma
- 31** Fermo immagine off; DR+: Riproduzione/Impostazione segnalibri
- 32** Selezione programma su; DR+: Salto avanti/Avanti veloce
- 33** Fermo immagine on; DR+: Stop

# Loewe BluTech Vision

---

- 1** TV Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione nella modalità TV
- 4** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del Set Top Box
- 5** Menu a comparsa del disco inserito
- 6** Zoom
- 7** Menu Funzione
- 8** Passo indietro nel menu
- 9** Menù "Impostazioni"
- 10** V-/V+ TV diminuzione/aumento volume
- 11** MENU: conferma/richiamo
- 12** Tasto verde: Funzione dipendente dal disco
- 13** Tasto rosso: Funzione dipendente dal disco
- 14** Ricerca automatica all'indietro
- 15** Uscita HDMI/Component
- 16** Pausa
  
- 17** Accensione/spegnimento in modalità standby
- 18** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio audio
- 19** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio DVD
- 20** Selezione audio
- 21** MENU: inserimento numeri
- 22** MENU: inserimento numeri
- 23** Cancellare l'inserimento
- 24** "Menu superiore" / Lista titoli
- 25** Menu Informazioni
- 26** MENU: Disattivazione del menu
- 27** P+/P- PLAY: Prossimo Capitolo successivo/precedente
- 28** MENU: selezione/impostazione
- 29** Tasto giallo: Funzione dipendente dal disco
- 30** Tasto blu: Funzione dipendente dal disco
- 31** Riproduzione
- 32** Ricerca automatica in avanti
- 33** Stop

Italiano

## Loewe ViewVision DR+

Italiano

- 1** TV Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione nella modalità TV
- 4** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del Set Top Box
- 5** Menu "Registrazione temporizzata"; "Elenco programmazioni"
- 6** Modalità Timeshift (visione differita)
- 7** RIPRODUZIONE: saltare 15 sec.
- 8** Interfaccia utente del DVD inserito  
MENU: selezionare playlist/elenco originale
- 9** Menù "Impostazioni"
- 10** V-/V+ TV diminuzione/aumento volume
- 11** Indicazione di stato (TV, DVD)  
MENU: conferma della selezione menu
- 12** Tasto verde: Menu ShowView
- 13** Tasto rosso: Aggiunta di indici ai capitoli
- 14** PAUSA: Premere breve: Rallentatore indietro  
RIPRODUZIONE: Ricerca indietro
- 15** Registrazione
- 16** Pausa; Fotogramma singolo
- 17** Accensione/spengimento in modalità standby
- 18** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio audio
- 19** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio DVD
- 20** TV Menu Audio
- 21** STOP: Selezione emittente diretta  
MENU: immissione di cifre o lettere
- 22** STOP: Richiamo della selezione AV  
MENU: immissione di cifre o lettere
- 23** PIP (immagine nell'immagine)
- 24** "Menù principale"
- 25** Indicazione di stato; RIPRODUZIONE: Menu
- 26** MENU: disattivazione del menu
- 27** P+/P- RIPRODUZIONE: Capitolo successivo/indietro  
STOP: programma su/giù
- 28** MENU: selezione/impostazione
- 29** Tasto giallo: Zoom
- 30** Tasto blu: breve: Imposta indicatore; lungo: Ricerca segnalibri
- 31** Riproduzione
- 32** PAUSA: Rallentatore avanti  
RIPRODUZIONE: Ricerca avanti
- 33** Stop

# Loewe ViewVision DR+ DVB-T

- 1** TV Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione nella modalità TV
- 4** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del Set Top Box
- 5** Menu "Registrazione temporizzata"; "Elenco programmazioni"
- 6** Modalità Timeshift (visione differita)
- 7** TV: EPG; RIPRODUZIONE: saltare 15 sec.
- 8** Interfaccia utente del DVD inserito  
MENU: Lista titoli/playlist/elenco originale
- 9** Menù "Impostazioni"
- 10** V-/V+ TV diminuzione/aumento volume
- 11** Panoramica emittenti TV/Indicazione di stato (DVD)  
MENU: conferma della selezione menu
- 12** Tasto verde: Menu ShowView; PLAY: Ripetizione
- 13** Tasto rosso: Aggiunta di indici ai capitoli
- 14** PAUSA: Premere breve: Rallentatore indietro  
RIPRODUZIONE: Ricerca indietro
- 15** Registrazione
- 16** Pausa; Fotogramma singolo
- 17** Accensione/spengimento in modalità standby
- 18** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio audio
- 19** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio DVD
- 20** TV Menu Audio
- 21** STOP: Selezione emittente diretta  
MENU: immissione di cifre
- 22** STOP: Richiamo della selezione AV  
MENU: immissione di cifre
- 23** PIP (immagine nell'immagine)
- 24** "Menù principale"
- 25** Indicazione di stato; RIPRODUZIONE: Menu
- 26** MENU: disattivazione del menu
- 27** P+/P- RIPRODUZIONE: Capitolo successivo/indietro  
STOP: programma su/giù
- 28** MENU: selezione/impostazione
- 29** Tasto giallo: Zoom
- 30** Tasto blu: breve: Imposta indicatore; lungo: Ricerca segnalibri
- 31** Riproduzione
- 32** PAUSA: Rallentatore avanti  
RIPRODUZIONE: Ricerca avanti
- 33** Stop

Italiano

# Loewe Centros 12x2/21x2

Italiano

- 1** TV Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione nella modalità TV
- 4** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del Set Top Box
- 5** Menu "Registrazione temporizzata"; "Elenco programmazioni"
- 6** STOP: Lista Titoli; RIPRODUZIONE: Modifica dell'immagine di anteprima;  
CARD: modalità di riproduzione Film, Musica, Foto
- 7** STOP: Aprire selezione A V (AV1-AV4, DV, TV)
- 8** Interfaccia utente del DVD inserito on  
MENU: selezionare playlist/elenco originale
- 9** Menu
- 10** V-/V+ TV diminuzione/aumento volume
- 11** Indicazione di stato (TV, DVD)  
MENU: conferma della selezione menu
- 12** Tasto verde: Menu ShowView
- 13** Tasto rosso: Aggiunta di indici ai capitoli
- 14** PAUSA: premere breve: Rallentatore indietro  
RIPRODUZIONE: premere lungo: Ricerca indietro
- 15** Registrazione
- 16** Pausa; Fotogramma singolo
- 17** Accensione/spengimento in modalità standby
- 18** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio audio
- 19** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio DVD
- 20** TV Menu Audio
- 21** STOP: Selezione emittente diretta  
MENU: immissione di cifre o lettere
- 22** MENU: immissione di cifre o lettere
- 23** PIP (immagine nell'immagine)
- 24** Modalità lettore schede
- 25** Indicazione di stato; RIPRODUZIONE: Menu
- 26** MENU: disattivazione del menu
- 27** P+/P- RIPRODUZIONE: Capitolo successivo/indietro  
STOP: programma su/giù
- 28** MENU: selezione/impostazione
- 29** Tasto giallo: Zoom
- 30** Tasto blu: breve: Imposta indicatore; lungo: Ricerca segnalibri
- 31** Riproduzione
- 32** PAUSA: premere breve: Rallentatore avanti  
RIPRODUZIONE: premere lungo: Ricerca avanti
- 33** Stop

## Loewe Xemix 6222 PS

- 1** TV Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione nella modalità TV
- 4** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del Set Top Box
- 5** Interfaccia utente del DVD inserito
- 6** Sottotitoli
- 7** TV Richiamo della selezione AV
- 8** Interfaccia utente del DVD inserito
- 9** Menu
- 10** **V-/V+** TV diminuzione/aumento volume
- 11** MENU: conferma della selezione menu
- 12** Tasto verde: lingua del film
- 13** Tasto rosso: Indice titolo/capitolo
- 14** Inizio capitolo/capitolo precedente/ricerca indietro
- 15** senza funzione
- 16** Pausa; Fotogramma singolo; rallentatore
  
- 17** Accensione/spengimento in modalità standby
- 18** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio audio
- 19** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio DVD
- 20** TV Menu Audio
- 21** Seleziona capitolo  
MENU: immissione di cifre o lettere
- 22** MENU: immissione di cifre o lettere
- 23** Impostazione del formato immagine TV
- 24** Selezione posizione cinepresa
- 25** Indicazione di stato; RIPRODUZIONE: Menu
- 26** MENU: disattivazione del menu
- 27** **P+/P-** STOP: TV programma su/giù
- 28** MENU: selezione/impostazione
  - ▲ ▼ RIPRODUZIONE: Capitolo su/giù
  - ◀ ▶ RIPRODUZIONE: Ricerca indietro/avanti
- 29** Tasto giallo: Zoom
- 30** Tasto blu: Imposta indicatore
- 31** Riproduzione
- 32** Capitolo successivo/ricerca avanti
- 33** Stop

Italiano

# Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

Italiano

- 1** Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione nella modalità TV
- 4** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del Set Top Box
- 5** Sleep timer
- 6** Impostazione del formato immagine TV;  
SINTONIZZATORE: Commutazione Mono/Stereo
- 7** DISK: Ripetizione; SINTONIZZATORE: nome RDS/frequenze di stazione
- 8** DISK: Interfaccia utente del DVD inserito
- 9** Menu; MENU: indietro
- 10** V-/V+ diminuzione/aumento volume
- 11** DISK: Indice titolo/capitolo; SINTONIZZATORE: Indice programmi  
MENU: conferma della selezione menu
- 12** Tasto verde: selezione titolo/capitolo
- 13** Tasto rosso: Posizione cinepresa
- 14** DISK: premere breve: Inizio capitolo/capitolo precedente  
premere lungo: ricerca indietro  
SINTONIZZATORE: breve: Fine Tuning indietro; lungo: ricerca indietro
- 15** senza funzione
- 16** Pausa; Fotogramma singolo; rallentatore
- 17** Accensione/spengimento in modalità standby
- 18** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio audio
- 19** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio DVD
- 20** Selezione formato audio
- 21** DISK: Seleziona capitolo; SINTONIZZATORE: seleziona programma  
MENU: inserimento numero
- 22** MENU: inserimento numero
- 23** Aprire selezione audio
- 24** DISK: Ripetizione A-B; SINTONIZZATORE: FM/AM
- 25** DISK: Menu; MENU: Guida contesto
- 26** DISK: Visualizzazione di stato; SINTONIZZ.: Indice programmi  
MENU: chiudi menu
- 27** P+/P- DISK: Capitolo su/giù; SINTONIZZ.: Selezione programma
- 28** ▲ ▼ DISK: Capitolo su/giù; SINTONIZZATORE: Selezione programma  
◀ ▶ DISK: ricerca indietro/avanti; MENU: selezione/impostazione
- 29** Tasto giallo: Zoom
- 30** Tasto blu: Imposta indicatore
- 31** Riproduzione
- 32** DISK: breve: capitolo successivo; lungo: Ricerca avanti  
SINTONIZZATORE: breve: Fine Tuning avanti; lungo: Ricerca avanti
- 33** Stop

① - 78

# Loewe Soundprojector

- 1** Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione nella modalità TV
- 4** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del Set Top Box
- 5** Modalità di ingresso AUTO, DTS o ANALOG
- 6** Modalità notturna
- 7** Modalità bassi
- 8** Breve: Suono di prova per impostazione degli altoparlanti;  
lungo: Misurazione automatica dello spazio
- 9** Breve: Menu audio; lungo: Menu memoria
- 10** V-/V+ Volume
- 11** MENU: conferma della scelta di menu
- 12** Tasto verde: Programma campo sonoro "Film"
- 13** Tasto rosso: Programma campo sonoro "Musica"
- 14** Nell'assistente: Indietro; DR+: Salto indietro/Indietro veloce
- 15** DR+: Registrazione
- 16** Fermo immagine on/off; DR+: Pausa (avvio visione differita)
  
- 17** Accensione/spengimento in modalità standby
- 18** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio audio
- 19** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio DVD
- 20** Modalità ascolto
- 21** MENU: cifre o lettere
- 22** MENU: cifre o simboli
- 23** Sorgente d'ingresso (TV, AUX 1, 2, 3)
- 24** Modalità surround
- 25** Breve: volume canale; lungo: scelta lingua menu
- 26** Breve: disattivazione del menu; lungo: Funzioni speciali
- 27** P+/P- Emittente su/giù
- 28** MENU: selezione/impostazione
- 29** Tasto giallo: Programma campo sonoro "Sport"
- 30** Tasto blu: Programma campo sonoro spento
- 31** Fermo immagine off; DR+: Riproduzione/Impostazione segnalibri
- 32** Selezione programma su; DR+: Salto avanti/Avanti veloce
- 33** Fermo immagine on; DR+: Stop

Italiano

# Loewe ViewVision 8106 H

- 1** TV Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione nella modalità TV
- 4** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del Set Top Box
- 5** Richiamo del sommario timer
- 6** Impostazione del formato immagine TV
- 7** STOP: selezione sorgente immagini e audio
- 8** senza funzione
- 9** Menu
- 10** V-/V+ TV diminuzione/aumento volume
- 11** Sommario programmi; MENU: conferma/richiamo
- 12** Tasto verde: Menu ShowView
- 13** Tasto rosso: Azzeramento contatore
- 14** Indietro; RIPRODUZIONE: Ricerca indietro (velocità triplicata)  
Premendo di nuovo: Ricerca indietro (normale)
- 15** Registrazione (e tasto Play); Durante la registrazione:  
30 Min. Aggiunta ora di registrazione (e tasto Play)
- 16** Pausa (fermo immagine); Fotogramma singolo
- 17** Accensione/spegnimento in modalità standby
- 18** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio audio
- 19** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio DVD
- 20** TV Menu Audio
- 21** Selezione emittente diretta  
MENU: immissione di cifre o lettere
- 22** MENU: immissione di cifre o lettere
- 23** STOP: commutazione Long Play/Standard Play
- 24** RIPRODUZIONE: selezione audio  
STOP: selezione lingua della stazione
- 25** Spia contatore/timer
- 26** Visualizzazione di stato on/off; MENU: disattivazione del menu
- 27** P+/P- RIPRODUZIONE: Indice Scan avanti/indietro
- 28** ▲ ▼ STOP: programma su/giù  
◀ ▶ RIPRODUZIONE: Rallentatore indietro/avanti
- 29** Tasto giallo: senza funzione
- 30** Tasto blu: senza funzione
- 31** Riproduzione
- 32** Ricerca avanti; RIPRODUZIONE: Ricerca avanti (velocità doppia)  
Premendo di nuovo: Ricerca avanti (normale)
- 33** Stop

Italiano

## STB - Set Top Box

---

- 1** TV Audio on/off
- 2** Spia LED della modalità operativa attuale
- 3** Commutazione nella modalità TV
- 4** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del Set Top Box
- 5** Richiamare l'emittente bloccata; l'ultima emittente
- 6** Impostazione del formato immagine
- 7** EPG-giornale dei programmi
- 8** Televideo
- 9** Menu
- 10** V-/V+ Diminuzione/aumento volume
- 11** Conferma/richiamo
- 12** Tasto verde: Funzione menu STB
- 13** Tasto rosso: Funzione menu STB
- 14** Indietro veloce
- 15** Registrazione
- 16** Pausa
  
- 17** Accensione/spegnimento in modalità standby
- 18** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio audio
- 19** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio DVD
- 20** Menu Audio
- 21** Immissione di cifre o lettere
- 22** Immissione di cifre o lettere
- 23** Richiamo della selezione AV
- 24** Menu "Preferiti"
- 25** Menu Informazioni
- 26** Disattivazione del menu
- 27** P+/P- programma su/giù
- 28** Selezione/impostazione
- 29** Tasto giallo: Funzione menu STB
- 30** Tasto blu: Funzione menu STB
- 31** Riproduzione
- 32** Avanti veloce
- 33** Stop

Italiano

## Per la vostra sicurezza

Le indicazioni d'uso e di sicurezza del presente manuale si limitano all'estensione delle funzioni dell'Assist Multi-Control telecomando Loewe. Questo significa: quella che segue è la descrizione di come richiamare una determinata funzione con l'Assist Multi-Control, ma non di cosa faccia esattamente questa funzione per ciascun apparecchio e di quali conseguenze possa avere.

- Attenersi comunque anche alle indicazioni d'uso e di sicurezza del rispettivo apparecchio.

Per la vostra sicurezza e per evitare danni, proteggere il telecomando da:

- gocce e schizzi d'acqua e umidità
- freddo, calore e forti escursioni termiche
- colpi e sollecitazioni meccaniche
- eccessivo riscaldamento dovuto a irraggiamento diretto della luce solare, fiamme aperte e candele
- interventi all'interno del dispositivo

Questo telecomando è destinato esclusivamente all'uso in ambiente domestico. Le condizioni di garanzia presuppongono solo questo uso normale. Pulire il telecomando soltanto con un panno umido e morbido. Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o abrasivi.

## Smaltimento

### Imballo e scatola

Avete scelto un prodotto tecnicamente superiore e duraturo. Per lo smaltimento dell'imballaggio abbiamo devoluto un sussidio all'azienda che ritira l'imballaggio dal rivenditore, in conformità alle disposizioni nazionali. Tuttavia, consigliamo di conservare bene il cartone originale e il materiale d'imballaggio, di modo che l'apparecchio possa essere trasportato con una protezione ottimale in caso di necessità.

### L'apparecchio



**INFORMAZIONE AGLI UTENTI:** ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

### Batterie del telecomando



Le batterie in dotazione non contengono materiali nocivi come cadmio, piombo e mercurio. Le batterie esauste non possono essere smaltite insieme ai rifiuti normali secondo le relative disposizioni di legge. Gettare le batterie esauste negli appositi raccoglitori gratuiti.

### Impressum

La Loewe Opta GmbH è una società per azioni di diritto tedesco con sede a Kronach. Industriestraße 11, 96317 Kronach

Telefono: + 49 (0)9261 / 99-0; Fax:

+ 49 (0)9261 / 99-500

e-mail: [ccc@loewe.de](mailto:ccc@loewe.de)

Registro delle aziende: tribunale di Coburg, nr. HRB 42243

N. part. I.V.A.: DE 193216550

Numero di registrazione WEEE: DE 41359413

Data redazione 02.2008 1.edizione. © Loewe Opta GmbH, Kronach

Tutti i diritti, anche di traduzione, riservati.

Con riserva di modifiche. Nel presente manuale vengono descritte le funzioni base del rispettivo apparecchio, non le estensioni opzionali. Non garantiamo che tutte le funzioni descritte nel presente manuale siano compatibili con la versione software presente nel vostro apparecchio TV. In caso di necessità rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

### Dichiarazione del costruttore

Questo apparecchio è fabbricato nella UE nel rispetto delle disposizioni del D.M. 26 marzo 1992 ed è in particolare conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso D.M.

Questo apparecchio è conforme all'art. 2 comma 1 D.M. 28.08.95 N. 548.

Fabbricante:

Made in Germany  
Loewe Opta GmbH  
Industriestr. 11  
D-96317 Kronach

Distributore:

Loewe Italiana SRL  
Largo del Perlar, 12  
I-37135 Verona (VR)

Italiano

Italiano

## Configurar modos de manejo

La tecla **TV** se puede configurar de la siguiente manera:



Mantenga pulsadas la tecla **TV** y la tecla numérica simul-  
táneamente durante al menos 5 segundos. El LED que  
hay sobre la tecla **TV** parpadeará dos veces.

| Tedl   | Aparato                                                       |
|--------|---------------------------------------------------------------|
| TV + 5 | Loewe TV *                                                    |
| TV + 6 | Televisor Loewe con Soundprojector<br>sin conexión de sistema |
| TV + 7 | Loewe TV (Q2500 – L27x0) *                                    |
| TV + 8 | Loewe TV (Q2300 – Q2400)                                      |

Las teclas **STB**, **DVD** y **AUDIO** se pueden configurar de la siguiente manera:



Mantenga pulsadas la tecla que desee configurar y la tecla  
**STOP** simultáneamente durante al menos 5 segundos.

El LED que hay encima de la tecla seleccionada  
parpadeará dos veces.



Introduzca el código de dos dígitos de la tabla de abajo.

El LED que hay encima de la tecla seleccionada  
parpadeará dos veces.

| Código | Aparato                          |
|--------|----------------------------------|
| 10     | Grabadore de vídeo Loewe (VCR)   |
| 11     | Loewe Centros 11x2               |
| 12     | Loewe Centros 21x2               |
| 13     | Loewe Viewvision / DR+ / DVB-T * |
| 14     | Loewe Auro *                     |
| 15     | Loewe BluTech Vision             |
| 16     | Loewe Xemix                      |
| 17     | Loewe Soundprojector             |
| 18     | Set Top Box STB **               |
| 19     | Loewe TV Radio                   |
| 99     | Reproductor de vídeo Loewe (VCR) |

Español

Cada vez que pulse una tecla, se iluminará el indicador del modo de funcio-  
namiento (TV – **STB** – DVD – **AUDIO**) seleccionado.

\* Ajuste de fábrica \*\* B Sky B Box configurado de fábrica

85 - E

# Configurar modos de manejo

## Configurar tecla STB

### Lista de Brand

La tecla con la función STB se puede configurar dígitos para el aparato que se desee con un número de 3.



Mantenga pulsada la tecla **STB** durante 5 segundos como mínimo.



El LED que hay encima de la tecla **STB** parpadeará dos veces.

Introduzca el código **003**.



El LED que hay encima de la tecla **STB** parpadeará dos veces.

Introduzca un código de tres dígitos de la lista de Brand de la página 189.



Pulse la tecla de encendido/apagado las veces que sea necesario hasta que el aparato a manejar reaccione a la orden del mando a distancia.



Pulse la tecla **OK**.

- ➡ Si se introduce un código erróneo, el LED 2 parpadeará 2 segundos.
- ➡ Si pasan 10 segundos sin que se introduzca el código, se cancelará el proceso de ajuste.
- ➡ Aparte de la tecla STB, también puede dotar a las teclas DVD y AUDIO de la función STB (pág. 85).
- ➡ En caso de que no encuentre ningún código en esta búsqueda con el que pueda manejar el aparato STB, realice una actualización en internet (pág. 87).

Español

## Ajustes de fábrica

Puede hacer que la tecla **STB/DVD/AUDIO** vuelva a los valores de fábrica.



Mantenga pulsada la tecla durante 5 segundos.



El LED que hay encima de la tecla parpadeará dos veces.

Introduzca el código 000.

El LED que hay encima de la tecla parpadeará dos veces.

## Actualización en internet

La base de datos que contiene el mando a distancia se puede actualizar con un PC (también MAC) a través de internet.

Abra la tapa de la cara inferior del mando a distancia.  
Introduzca el conector pequeño del cable USB suministrado en el conector USB del mando a distancia. Introduzca el otro extremo del cable USB en un conector USB libre del ordenador.



Acceda con su navegador de internet a la siguiente página:

[www.loewe-es.com](http://www.loewe-es.com)

Haga clic sobre el vínculo: [Ayuda](#) – [Software Assist](#) – [Ir a la actualización de software](#)

Escriba sus datos personales en el formulario que aparecerá en la página y haga clic en **Envíe ...**

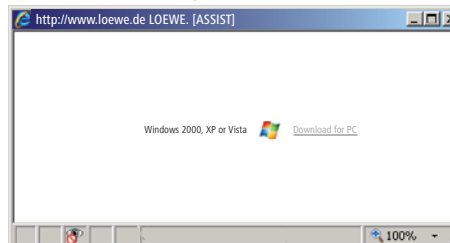
Seleccione el **Fabricante** que desee de la lista e introduzca el nombre STB o la denominación del mando a distancia STB en la línea **Modelo**. Inicie la búsqueda con **Buscar**.

| Código | Aparatos | Teclas |           |
|--------|----------|--------|-----------|
| 345    | STB      | 35     | descargar |

Español

Seleccione el aparato que estaba buscando en la lista de los aparatos encontrados haciendo clic en **descargar**.

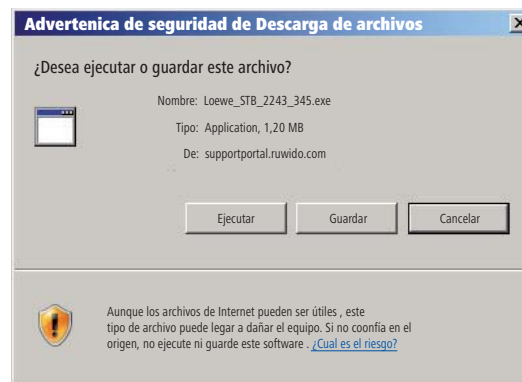
A continuación, se abrirá la ventana correspondiente.



## Actualización en internet

Haga clic en **Descarga** y responda de forma positiva a las preguntas de seguridad que puedan aparecer.

El navegador de internet descargará a continuación el programa de actualización (NAME\_STB\_XXXX\_YYY.exe).

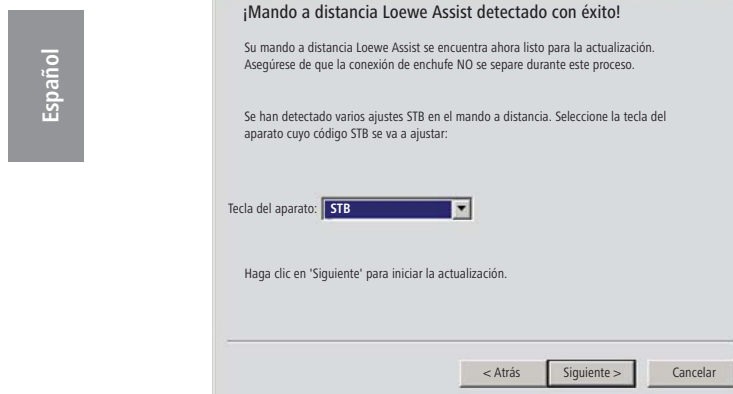


Ejemplo: Internet Explorer 7 – Haga clic en **Ejecutar**.

- ➡ Dependiendo del navegador de internet, el sistema operativo y los ajustes de seguridad, puede que sea necesario confirmar de forma positiva las preguntas de seguridad que aparezcan.

Inicie el programa como de costumbre.

Se abrirá la ventana **Actualización de Assist Loewe**.

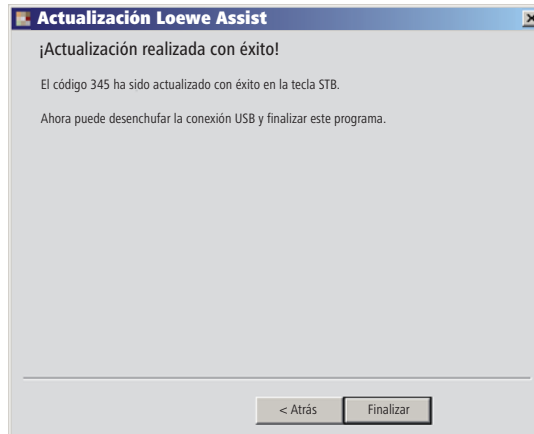


Haga dos veces clic en **Siguiente**. En caso de que haya varias teclas con la función STB, seleccione en el menú la tecla que desee configurar.

- ➡ Tenga en cuenta que el cable USB no se podrá retirar durante el proceso de actualización.

## Actualización en internet

Se iniciará la actualización y aparecerá un mensaje.



Finalice el programa de actualización con **Finalizar**.

## Seleccionar el código STB

Puede seleccionar el código STB configurado (en el siguiente ejemplo, código "359").

- Mantenga pulsada la tecla **STB** durante 5 segundos como mínimo.
- El LED que hay encima de la tecla **STB** parpadeará dos veces.
- Introduzca el código **002**.
- El LED que hay encima de la tecla **STB** parpadeará dos veces.
- Pulse la tecla 1 para introducir el primer dígito (a la izquierda) del código de tres dígitos. El LED parpadeará 3 veces si se trata de un 3, por ejemplo.
- Pulse la tecla 2 para introducir el segundo dígito (en el medio) del código de tres dígitos. El LED parpadeará 5 veces si se trata de un 5, por ejemplo.
- Pulse la tecla 3 para introducir el tercer dígito (a la derecha) del código de tres dígitos. El LED parpadeará 9 veces si se trata de un 9, por ejemplo.
- En caso del número cero, el LED no parpadeará.

STB



Español

## Loewe TV (Chassis L27x0)

Español

- 1** Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Activar el modo de TV
- 4** Aparato configurado, p. ej., manejar Set Top Box
- 5** Acceder al resumen del temporizador
- 6** Ajustar formato de imagen
- 7** Guía de programación EPG
- 8** Teletexto
- 9** Mostrar/ocultar menú
- 10** **V-/V+** reducir/aumentar volumen
- 11** Activar lista de emisoras; MENU: confirmar/acceder
- 12** Tecla de color verde: Funciones de Teletexto
- 13** Tecla de color rojo: Imagen fija on/off; DR+: Acceder al Archivo DR+
- 14** En el asistente: retroceder; DR+: Saltar hacia atrás; retroceder
- 15** DR+: Grabación
- 16** Imagen fija on/off; DR+: Pausa (iniciar visionado aplazado)
  
- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato Audio
- 19** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato DVD
- 20** Modo de audio (AC3) / Ajuste del sonido
- 21** Selección directa de emisora; MENU: introducir números o letras
- 22** Acceder a la selección AV
- 23** PIP (imagen en imagen)
- 24** Menú "Assist+"
- 25** Acceder al índice de materias; MENU: textos informativos
- 26** Indicador de estado; MENU: ocultar menú
- 27** **P+/P-** emisora arriba/abajo
- 28** PIP: Posición de la imagen PIP; MENU: seleccionar/ajustar
- 29** Tecla amarillo: última emisora
- 30** Tecla de color azul: información sobre canales
- 31** Imagen fija off; DR+: Reproducción/colocar un registro
- 32** Seleccionar siguiente emisora  
DR+: Saltar hacia adelante/avanzar rápidamente hacia adelante
- 33** Imagen fija on; DR+: Parada

### Funciones "interlúbke"

- |                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▲) | Motor 1 arriba    |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▼) | Motor 1 abajo     |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (◀) | Motor 2 izquierda |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▶) | Motor 2 derecha   |

## Loewe TV (Chassis L26x0)

- 1** Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Activar el modo de TV
- 4** Aparato configurado, p. ej., manejar Set Top Box
- 5** Acceder al resumen del temporizador
- 6** Ajustar formato de imagen
- 7** Guía de programación EPG
- 8** Teletexto
- 9** Mostrar/ocultar menú
- 10** **V-/V+** reducir/aumentar volumen
- 11** Activar lista de emisoras; MENU: confirmar/acceder
- 12** Tecla de color verde: Valores estándares imagen/sonido ( $\geq$  V4.4)  
Menú "Otras funciones" ( $<$  V4.4)
- 13** Tecla de color rojo: Imagen fija on/off; DR+: Acceder al Archivo DR+
- 14** Seleccionar emisora anterior; DR+: Saltar hacia atrás; retroceder
- 15** DR+: Grabación
- 16** Imagen fija on/off; DR+: Pausa (iniciar visionado aplazado)
  
- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato Audio
- 19** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato DVD
- 20** Menú Sonido
- 21** Selección directa de emisora; MENU: introducir números o letras
- 22** Acceder a la selección AV
- 23** PIP (imagen en imagen)
- 24** Menú "Otras funciones" ( $\geq$  V4.4)  
Valores personales/de fábrica para imagen y sonido ( $<$  V4.4)
- 25** Acceder al índice de materias; MENU: textos informativos
- 26** Indicador de estado; MENU: ocultar menú
- 27** **P+/P-** emisora arriba/abajo
- 28** PIP: Posición de la imagen PIP; MENU: seleccionar/ajustar
- 29** Tecla amarillo: última emisora
- 30** Tecla de color azul: información sobre canales
- 31** Imagen fija off; DR+: Reproducción/colocar un registro
- 32** Seleccionar siguiente emisora  
DR+: Saltar hacia adelante/avanzar rápidamente hacia adelante
- 33** Imagen fija on; DR+: Parada

### Funciones "interlúbke"

- |                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▲) | Motor 1 arriba    |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▼) | Motor 1 abajo     |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (◀) | Motor 2 izquierda |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▶) | Motor 2 derecha   |

Español

## Loewe TV (Chassis Q25x0)

- 1** Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Activar el modo de TV
- 4** Aparato configurado, p. ej., manejar Set Top Box
- 5** Acceder al resumen del temporizador
- 6** Menú de imagen
- 7** Guía de programación EPG
- 8** Teletexto
- 9** Mostrar/ocultar menú; MENU: hacia atrás
- 10** V-/V+ reducir/aumentar volumen
- 11** Activar lista de emisoras; MENU: confirmar/acceder
- 12** Tecla de color verde: Valores estándares imagen/sonido
- 13** Tecla de color rojo: páginas de teletexto personales  
DR+: Acceder al Archivo DR+
- 14** Seleccionar canal anterior; DR+: Saltar hacia atrás; retroceder
- 15** DR+: Grabación
- 16** Imagen fija on/off; DR+: Pausa (iniciar visionado aplazado)
- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato Audio
- 19** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato DVD
- 20** Menú Sonido
- 21** Selección directa de emisora; MENU: introducir números o letras
- 22** Acceder a la selección AV
- 23** PIP (imagen en imagen)
- 24** Mostrar/ocultar videograbador con listón de mando
- 25** Acceder al índice de materias; MENU: textos informativos
- 26** Indicador de estado; MENU: ocultar menú
- 27** P+/P- emisora arriba/abajo
- 28** PIP: Posición de la imagen PIP; MENU: seleccionar/ajustar
- 29** Tecla amarillo: última emisora
- 30** Tecla de color azul: información sobre canales
- 31** Imagen fija off; DR+: Reproducción/colocar un registro
- 32** Seleccionar siguiente emisora  
DR+: Saltar hacia adelante/avanzar rápidamente hacia adelante
- 33** Imagen fija on; DR+: Parada

Español

# Loewe BluTech Vision

---

- 1** TV Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Activar el modo de TV
- 4** Aparato configurado, p. ej., manejar Set Top Box
- 5** Menú „emergente“ del disco introducido
- 6** Zoom
- 7** Menú de funciones
- 8** Regresar al menú anterior
- 9** Menú Ajustes
- 10** **V-/V+** TV Reducir/aumentar volumen
- 11** MENU: confirmar/acceder
- 12** Tecla de color verde: Función depende del disco
- 13** Tecla de color rojo: Función depende del disco
- 14** Búsqueda hacia atrás
- 15** Salida HDMI/Component
- 16** Pausa
  
- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato Audio
- 19** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato DVD
- 20** Selección de audio
- 21** MENU: introducir números
- 22** MENU: introducir números
- 23** Borrar texto
- 24** “Menú principal”/ Lista de títulos
- 25** Menú de información
- 26** MENU: Ocultar menú
- 27** **P+/P-** PLAY: Capítulo siguiente/ anterior
- 28** MENU: seleccionar/ajustar
- 29** Tecla amarillo: Función depende del disco
- 30** Tecla de color azul: Función depende del disco
- 31** Reproducción
- 32** Búsqueda hacia adelante
- 33** Parada

Español

# Loewe ViewVision DR+

- 1** TV Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Activar el modo de TV
- 4** Aparato configurado, p. ej., manejar Set Top Box
- 5** Menú "Grabación programada"; "Lista de grabaciones programadas"
- 6** Modo Timeshift (televisión en diferido)
- 7** REPRODUCCIÓN: saltar 15 s
- 8** Panel de manejo del DVD insertado  
MENU: Cambiar entre playlist/lista original
- 9** Menú "Ajustes"
- 10** V-/V+ TV reducir/aumentar volumen
- 11** Mensaje de estado (TV, DVD)  
MENU: confirmar selección de menú
- 12** Tecla de color verde: menú ShowView
- 13** Tecla de color rojo: Colocar una marca de capítulo
- 14** PAUSA: breve: cámara lenta retroceder  
REPRODUCCIÓN: retroceder búsqueda
- 15** Grabación
- 16** Pausa; Fotograma
  
- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato Audio
- 19** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato DVD
- 20** TV Menú Sonido
- 21** PARADA: Selección directa de emisora  
MENU: introducir números o letras
- 22** PARADA: Acceder a la selección AV  
MENU: introducir números o letras
- 23** PIP (imagen en imagen)
- 24** "Menú principal"
- 25** Mensaje de estado; REPRODUCCIÓN: barra de menú
- 26** MENU: ocultar menú
- 27** P+/P- REPRODUCCIÓN: Próximo/comienzo de capítulo  
PARADA: emisora arriba/abajo
- 28** MENU: seleccionar/ajustar
- 29** Tecla amarillo: Zoom
- 30** Tecla de color azul: breve: Colocar marca  
prolongado: Buscar marcas
- 31** Reproducción
- 32** PAUSA: cámara lenta avanzar  
REPRODUCCIÓN: avanzar búsqueda
- 33** Parada

Español

# Loewe ViewVision DR+ DVB-T

- 1** TV Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Activar el modo de TV
- 4** Aparato configurado, p. ej., manejar Set Top Box
- 5** Menú "Grabación programada"; "Lista de grabaciones programadas"
- 6** Modo Timeshift (televisión en diferido)
- 7** TV: EPG; REPRODUCCIÓN: saltar 15 s
- 8** Panel de manejo del DVD insertado  
MENU: Lista de Título/playlist/lista originale
- 9** Menú "Ajustes"
- 10** V-/V+ TV reducir/aumentar volumen
- 11** Resumen de programas del televisor; Mensaje de estado (DVD)  
MENU: confirmar selección de menú
- 12** Tecla de color verde: menú ShowView; REPRODUCCIÓN: Repetir
- 13** Tecla de color rojo: Colocar una marca de capítulo
- 14** PAUSA: breve: cámara lenta retroceder  
REPRODUCCIÓN: retroceder búsqueda
- 15** Grabación
- 16** Pausa; Fotograma
  
- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato Audio
- 19** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato DVD
- 20** TV Menú Sonido
- 21** PARADA: Selección directa de emisora  
MENU: introducir números
- 22** PARADA: Acceder a la selección AV  
MENU: introducir números
- 23** PIP (imagen en imagen)
- 24** "Menú principal"
- 25** Mensaje de estado; REPRODUCCIÓN: barra de menú
- 26** MENU: ocultar menú
- 27** P+/P- REPRODUCCIÓN: Próximo/comienzo de capítulo  
PARADA: emisora arriba/abajo
- 28** MENU: seleccionar/ajustar
- 29** Tecla amarillo: Zoom
- 30** Tecla de color azul: breve: Colocar marca  
prolongado: Buscar marcas
- 31** Reproducción
- 32** PAUSA: cámara lenta avanzar  
REPRODUCCIÓN: avanzar búsqueda
- 33** Parada

Español

## Loewe Centros 12x2/21x2

### Español

- 1** TV Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Activar el modo de TV
- 4** Aparato configurado, p. ej., manejar Set Top Box
- 5** Menú "Grabación programada"; "Lista de grabaciones programadas"
- 6** PARADA: Lista de título; REPRODUCCIÓN: Editar imagen previa;  
CARD: modos de reproducción Film, Música, Foto
- 7** PARADA: Selección AV (AV1-AV4, DV, TV)
- 8** Panel de manejo del DVD insertado activado  
MENU: Cambiar entre playlist/lista original
- 9** Mostrar/ocultar menú
- 10** V-/V+ TV reducir/aumentar volumen
- 11** Mensaje de estado (TV, DVD)  
MENU: confirmar selección de menú
- 12** Tecla de color verde: menú ShowView
- 13** Tecla de color rojo: Colocar una marca de capítulo
- 14** PAUSA: breve: cámara lenta retroceder  
REPRODUCCIÓN: prolongado: retroceder búsqueda
- 15** Grabación
- 16** Pausa; Fotograma
- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato Audio
- 19** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato DVD
- 20** TV Menú Sonido
- 21** PARADA: Selección directa de emisora  
MENU: introducir números o letras
- 22** MENU: introducir números o letras
- 23** PIP (imagen en imagen)
- 24** Modo Card Reader
- 25** Mensaje de estado; REPRODUCCIÓN: barra de menú
- 26** MENU: ocultar menú
- 27** P+/P- REPRODUCCIÓN: Próximo/comienzo de capítulo  
PARADA: emisora arriba/abajo
- 28** MENU: seleccionar/ajustar
- 29** Tecla amarillo: Zoom
- 30** Tecla de color azul: breve: Colocar marca  
prolongado: Buscar marcas
- 31** Reproducción
- 32** PAUSA: breve: cámara lenta avanzar  
REPRODUCCIÓN: prolongado: avanzar búsqueda
- 33** Parada

# Loewe Xemix 6222 PS

- 1** TV Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Activar el modo de TV
- 4** Aparato configurado, p. ej., manejar Set Top Box
- 5** Subtítulos
- 6** Repetir A-B
- 7** TV Acceder a la selección AV
- 8** Panel de manejo del DVD insertado
- 9** Mostrar/ocultar menú
- 10** **V-/V+** TV reducir/aumentar volumen
- 11** MENU: confirmar selección de menú
- 12** Tecla de color verde: idioma de películas
- 13** Tecla de color rojo: Índice de títulos/capítulos
- 14** Principio de capítulo o capítulo anterior/Retroceder búsqueda
- 15** Sin función
- 16** Pausa; Fotograma; Cámara lenta
  
- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato Audio
- 19** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato DVD
- 20** TV Menú Sonido
- 21** REPRODUCCIÓN: Seleccionar capítulo  
MENU: introducir números o letras
- 22** MENU: introducir números o letras
- 23** TV Ajustar formato de imagen
- 24** Selección de posición de cámara
- 25** Mensaje de estado; REPRODUCCIÓN: barra de menú
- 26** MENU: ocultar menú
- 27** **P+/P-** PARADA: TV emisora arriba/abajo
- 28** MENU: seleccionar/ajustar
  - ▲ ▼ REPRODUCCIÓN: Capítulo ant./sig.
  - ◀ ▶ REPRODUCCIÓN: retroceder búsqueda/avanzar búsqueda
- 29** Tecla amarillo: Zoom
- 30** Tecla de color azul: Colocar marca
- 31** Reproducción
- 32** Próximo capítulo/Avanzar búsqueda
- 33** Parada

Español

# Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

- 1** Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Activar el modo de TV
- 4** Aparato configurado, p. ej., manejar Set Top Box
- 5** Acceso al temporizador de apagado
- 6** TV Ajustar formato de imagen; RADIO: Conmutación mono/estéreo
- 7** DISK: Repetir; RADIO: Muestra el nombre RDS/frecuencia de emisora
- 8** DISK: Panel de manejo del DVD insertado activado
- 9** Mostrar/ocultar menú; MENU: hacia atrás
- 10** V-/V+ reducir/aumentar volumen
- 11** DISK: Índice de títulos/capítulos; RADIO: lista de emisoras  
MENU: confirmar selección de menú
- 12** Tecla de color verde: Selección de título/capítulo
- 13** Tecla de color rojo: Selección de posición de cámara
- 14** DISK: breve: principio de capítulo o capítulo anterior  
prolongado: búsqueda atrás  
RADIO: breve: sintonización fina atrás; prolongado: búsqueda atrás
- 15** Sin función
- 16** Pausa; Fotograma; Cámara lenta
- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato Audio
- 19** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato DVD
- 20** Selección de formato de sonido
- 21** DISK: Seleccionar capítulo; RADIO: Seleccionar programa guardado  
MENU: introducción de cifra
- 22** MENU: introducción de cifra
- 23** Selección de fuente externa de audio
- 24** DISK: Repetir A-B; RADIO: Modo FM/AM
- 25** DISK: barra de menú; MENU: ayuda contextual
- 26** DISK: Indicador de estado; RADIO: lista de emisoras  
MENU: cerrar menú
- 27** P+/P- DISK:Capítulo ant./sig; RADIO: Prog. guardado adelante/atrás
- 28** ▲ ▼ DISK: Capítulo ant./sig.; RADIO: Programm vor/hacia atrás  
◀ ▶ DISK: Búsqueda adelante/atrás; MENU: seleccionar/ajustar
- 29** Tecla de color amarillo: Zoom
- 30** Tecla de color azul: Colocar marca
- 31** Reproducción
- 32** DISK: breve: capítulo siguiente; prolongado: búsqueda adelante  
RADIO: breve: sintonización fina adelante  
prolongado: búsqueda adelante
- 33** Parada

# Loewe Soundprojector

- 1** Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Activar el modo de TV
- 4** Aparato configurado, p. ej., manejar Set Top Box
- 5** Modo de entrada AUTO, DTS o ANALOG
- 6** Modo nocturno
- 7** Modo de graves
- 8** Pulsación corta: sonido de prueba del volumen;  
pulsación larga: medición automática del área
- 9** Pulsación corta: menú Sonido; pulsación larga: menú Memoria
- 10** V-/V+ Volumen
- 11** MENU: confirmar/acceder
- 12** Tecla de color verde: Programa de campo de sonido "Film"
- 13** Tecla de color rojo: Programa de campo de sonido "Music"
- 14** En el asistente: retroceder; DR+: Saltar hacia atrás; retroceder
- 15** DR+: Grabación
- 16** Imagen fija on/off; DR+: Pausa (iniciar visionado aplazado)
  
- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato Audio
- 19** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato DVD
- 20** Modo de audición
- 21** MENU: números o letras
- 22** MENU: números o caracteres
- 23** Fuente de entrada (TV, AUX 1, 2, 3)
- 24** Modo surround
- 25** Pulsación corta: volumen de canal;  
pulsación larga: menú Config Idioma
- 26** Pulsación corta: ocultar menú; pulsación larga: funciones especiales
- 27** P+/P- emisora anterior/ siguiente
- 28** MENU: seleccionar/ajustar
- 29** Tecla amarillo: Programa de campo de sonido "Sport"
- 30** Tecla de color azul: Desactivar el programa de campos de sonido
- 31** Imagen fija off; DR+: Reproducción/colocar un registro
- 32** Seleccionar siguiente emisora  
DR+: Saltar hacia adelante/avanzar rápidamente hacia adelante
- 33** Imagen fija on; DR+: Parada

Español

# Loewe ViewVision 8106 H

## Español

- 1** TV Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Activar el modo de TV
- 4** Aparato configurado, p. ej., manejar Set Top Box
- 5** Acceder al resumen del temporizador
- 6** TV Ajustar formato de imagen
- 7** PARADA: seleccionar la fuente de imagen y sonido
- 8** sin función
- 9** Mostrar/ocultar menú
- 10** V-/V+ TV reducir/aumentar volumen
- 11** Activar lista de emisoras; MENU: confirmar/acceder
- 12** Tecla de color verde: menú ShowView
- 13** Tecla de color rojo: Colocar contador a cero
- 14** Retroceder; REPRODUCCIÓN: retroceder búsqueda (3 velocidades)  
pulsar de nuevo: retroceder búsqueda (normal)
- 15** Grabación (y tecla Reproducción); durante la emisión de la grabación: añadir 30 min. de tiempo de grabación (y tecla Reproducción)
- 16** Pausa (imagen inmóvil); Fotograma
- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato Audio
- 19** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato DVD
- 20** TV Menú Sonido
- 21** Selección directa de emisora  
MENU: introducir números o letras
- 22** MENU: introducir números o letras
- 23** PARADA: cambiar Long Play/Standard Play
- 24** REPRODUCCIÓN: seleccionar sonido  
PARADA: selección del idioma de la emisora
- 25** Indicador contador/temporizador
- 26** Indicador de estado; MENU: ocultar menú
- 27** P+/P- REPRODUCCIÓN: Barrido del índice hacia adelante/atrás
- 28** ▲ ▼ PARADA: emisora arriba/abajo  
◀ ▶ REPRODUCCIÓN: slow motion back/forward
- 29** Tecla amarillo: sin función
- 30** Tecla de color azul: sin función
- 31** Reproducción
- 32** Avanzar; REPRODUCCIÓN: avanzar búsqueda (2 velocidades)  
pulsar de nuevo: avanzar búsqueda (normal)
- 33** Parada

## STB - Set Top Box

---

- 1** Sonido off/on
- 2** Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
- 3** Activar el modo de TV
- 4** Aparato configurado, p. ej., manejar Set Top Box
- 5** Acceder al canal bloqueado; último canal
- 6** Ajustar formato de imagen
- 7** Guía de programación EPG
- 8** Teletexto
- 9** Mostrar/ocultar menú
- 10 V-/V+** Reducir/aumentar volumen
- 11** confirmar/acceder
- 12** Tecla de color verde: Función de menú STB
- 13** Tecla de color rojo: Función de menú STB
- 14** Retroceder
- 15** Grabación
- 16** Pausa
  
- 17** Encendido/apagado en modo de espera
- 18** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato Audio
- 19** Aparato configurado, p. ej., manejar aparato DVD
- 20** Menú Sonido
- 21** Introducir números
- 22** Introducir números
- 23** Acceder a la selección AV
- 24** Menú "favoritos"
- 25** Menú de información
- 26** Ocultar menú
- 27 P+/P-** emisora arriba/abajo
- 28** Seleccionar/ajustar
- 29** Tecla amarilla: Función de menú STB
- 30** Tecla de color azul: Función de menú STB
- 31** Reproducción
- 32** Avanzar rápidamente hacia adelante
- 33** Parada

Español

## Por su seguridad

Las instrucciones de manejo y de seguridad de este manual sólo se refieren a la gama de funciones del mando a distancia Assist Multi-Control de Loewe. Esto significa que en este manual sólo se describe el modo de acceder a funciones concretas con el Assist Multi-Control, pero no el efecto exacto que esas funciones tienen en cada aparato ni las consecuencias que podrían tener.

- ➡ En cualquier caso, tenga también en cuenta las instrucciones de manejo y seguridad del aparato en cuestión.

Por su propia seguridad y para evitar daños, proteja el mando a distancia de:

- humedad, gotas de agua o salpicaduras
- frío, calor y fuertes cambios de temperatura
- golpes y cargas mecánicas
- calor excesivo por exposición directa a los rayos del sol, a llamas abiertas o a velas
- manipulaciones en el interior del aparato

Este mando a distancia ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Por ello, la garantía sólo cubrirá los casos derivados de este empleo.

Para limpiar el mando a distancia utilice solamente un paño suave y ligeramente humedecido. No emplee en ningún caso productos de limpieza corrosivos o agresivos.

## Eliminación

### Embalaje y cartón

Usted ha decidido adquirir un producto de alta calidad técnica y de larga duración. Para la eliminación del embalaje, de acuerdo con las legislaciones nacionales, diversas empresas se encargarán de recoger el embalaje en la sede de nuestros distribuidores. Sin embargo, es recomendable conservar el embalaje original en buen estado y guardarlo, con el fin de poder transportar el aparato con una protección óptima cuando fuese necesario.

### El dispositivo



**Atención:** La Directiva europea 2002/96/CE regula la retirada, el tratamiento y el aprovechamiento de los aparatos electrónicos usados. Por ello, los aparatos electrónicos usados deben desecharse por separado. Le rogamos no deposite este aparato en la basura doméstica corriente.

Puede depositar su aparato usado de forma gratuita en los puntos de recogida autorizados o bien entregarlo en su comercio especializado al comprar un nuevo aparato similar. Para más detalles sobre la recogida (también en el caso de países no pertenecientes a la UE), consulte a las autoridades locales.

### Pilas del mando a distancia



Las pilas originales del equipo no contienen sustancias nocivas como cadmio, plomo o mercurio. Según la legislación ambiental, las pilas usadas no se deben arrojar a la basura doméstica. Deposite gratuitamente las pilas usadas en los recipientes de recolección del comercio especializado. Su distribuidor también cuenta con recipientes de recogida de pilas usadas.

Español

## Pie de imprenta

Loewe Opta GmbH es una sociedad anónima según las leyes alemanas con sede en Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach (Alemania)

Teléfono: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

E-mail: [ccc@loewe.de](mailto:ccc@loewe.de)

Registro mercantil: Juzgado Municipal de Coburg, n° HRB 42243

N° de identificación fiscal: DE 193216550

N° de registro RAEE: DE 41359413

Fecha de redacción 02.2008 1.edición

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Reservados todos los derechos, incluidos los referentes a la traducción. Reservado el derecho a efectuar modificaciones. En este manual se describen las funciones básicas del aparato en cuestión, y no las ampliaciones opcionales. No garantizamos que todas las funciones descritas en este manual sean compatibles con la versión de software empleada en su aparato. En caso necesario, consulte a un comerciante especializado.

Español

Español

## Gebruiksmodi instellen

De toets TV kan als volgt worden ingesteld:



Druk gedurende 5 sec. gelijktijdig op de toets **TV** en de cijfertoets. De LED boven de toets TV knippert twee keer.

| Toets                                                                                                                                                                 | Toestel                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|  +  | Loewe TV *                                           |
|  +  | Loewe-TV met Soundprojector zonder systeemverbinding |
|  +  | Loewe TV (Q2500 – L27x0) *                           |
|  +  | Loewe TV (Q2300 – Q2400)                             |

De toetsen **STB**, **DVD** en **AUDIO** kunnen als volgt worden ingesteld:



Houd de in te stellen toets en de toets **STOP** gedurende 5 sec. gelijktijdig ingedrukt.

De LED boven de gekozen toets knippert twee keer.



Voer de tweecijferige code uit de tabel hieronder in. De LED boven de gekozen toets knippert twee keer.

| Code | Toestel                          |
|------|----------------------------------|
| 10   | Loewe-videorecorder (VCR)        |
| 11   | Loewe Centros 11x2               |
| 12   | Loewe Centros 21x2               |
| 13   | Loewe Viewvision / DR+ / DVB-T * |
| 14   | Loewe Auro *                     |
| 15   | Loewe BluTech Vision             |
| 16   | Loewe Xemix                      |
| 17   | Loewe Soundprojector             |
| 18   | Set Top Box STB **               |
| 19   | Loewe TV Radio                   |
| 99   | Alle instellingen terugzetten    |

Nederlands

Bij iedere toetsdruk brandt het lampje van de geselecteerdeodus (**TV** – **STB** – **DVD** – **AUDIO**).

\* Fabrieksinstellingen

\*\* B Sky B Box in de fabriek ingesteld

# Gebruiksmodi instellen

## STB-toets instellen

### Lijst van merken

De toets met de STB-functie kan met een 3-cijferig getal op het gewenste toestel worden ingesteld.



Houd de **STB**-toets 5 sec. ingedrukt.



De LED boven de **STB**-toets knippert twee keer.



Voer de code **003** in.

Die LED über der **STB**-Taste blinkt zwei mal.



Voer de drierijferige code uit de merkenlijst op pagina 189 in.



Druk zo vaak op de **aan/uit**-toets tot het te bedienen toestel op het signaal van de afstandsbediening reageert.



Druk op de **OK**-toets.

- Bij het invoeren van een ongeldige code, brandt de LED gedurende 2 seconden.
- Na 10 seconden zonder code-invoer wordt de instelprocedure afgebroken.
- Behalve aan de **STB**-toets kunt u de STB-functie ook koppelen aan de toetsen **DVD** en **AUDIO** (pagina 105).
- Wanneer u bij deze opzoeking geen code vindt waarmee uw STB-toestel kan worden bediend, dient u de Internet-update (pagina 107) door te voeren.

## Fabrieksinstellingen

De **STB/DVD/AUDIO**-toets kan worden teruggezet op de fabrieksinstellingen.



Houd de toets min. 5 sec. ingedrukt.



De LED boven de toets knippert twee keer.



Voer de code **000** in.

De LED boven de toets knippert twee keer.

## Internet-update

De database die zich in de afstandsbediening bevindt, kan door middel van een PC (optioneel MAC) via het Internet worden geactualiseerd.

Open de afdekking op de onderkant van de afstandsbediening. Steek de kleine stekker van de bijgeleverde USB-kabel in de USB-bus van de afstandsbediening. Steek het andere uiteinde van de USB-kabel in een vrije USB-ingang van de computer.



Roep in uw internetbrowser het volgende adres op:

[www.Loewe.be](http://www.Loewe.be)

Klik op de volgende link: [Support](#) – [Software Assist](#) – [naar Software-update](#).

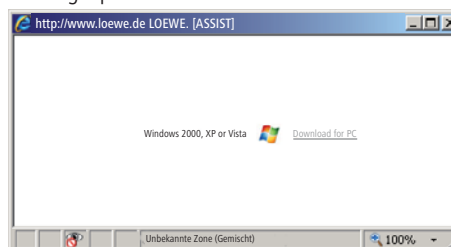
Voer in het weergegeven formulier uw persoonlijke gegevens in en klik vervolgens op **Aanvraag versturen ...**

Selecteer de gewenste **Producent** uit de lijst en vul de STB-naam of de benaming van de STB-afstandsbediening in in de regel **Model**. Start het zoeken met **Zoeken**.

| Code | Toestellen | Toetsen |              |
|------|------------|---------|--------------|
| 345  | STB        | 35      | * downloaden |

In de lijst van gevonden toestellen selecteert u het gewenste toestel met **downloaden**.

Het volgende venster wordt geopend.

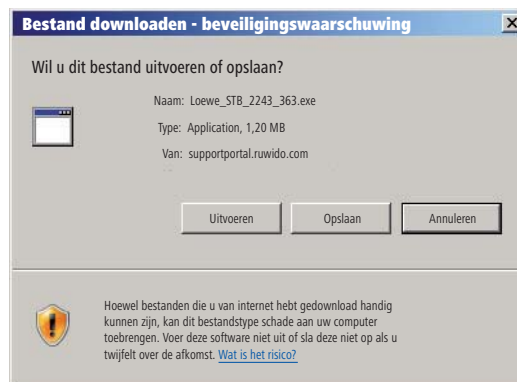


Nederlands

# Internet-update

Klik op **Download** en beantwoord de eventueel verschijnende vragen bevestigend.

De internetbrowser downloadt nu het updateprogramma (NAME\_STB\_XXXX\_YYY.exe).

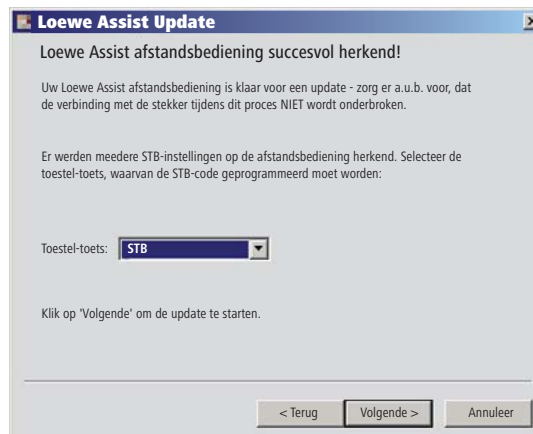


Voorbeeld: Internet Explorer 7 - Klik op **Uitvoeren**.

- ➡ Afhankelijk van de gebruikte internetbrowser, het gebruikte besturings-systeem en de beveiligingsinstellingen kan het noodzakelijk zijn een aantal veiligheidsvragen bevestigend te beantwoorden.

Start het programma op de normale wijze.

Het venster **Loewe Assist Update** wordt geopend.



Klik 2x op **Volgende**. Als de STB-functie aan meerdere toetsen werd toegewezen, moet in het menu de in te stellen toets worden geselecteerd.

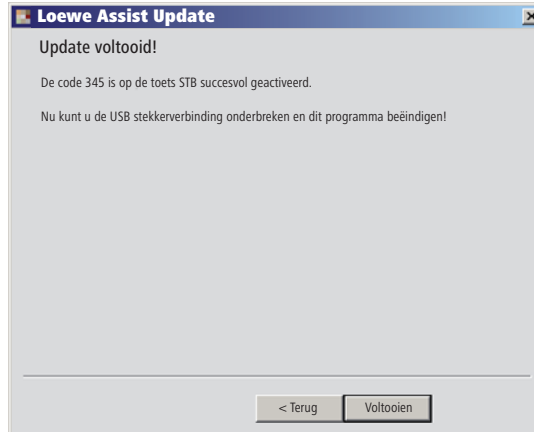
- ➡ Zorg er zeker voor dat de USB-kabel tijdens het updateproces niet wordt losgekoppeld!

 - 108

Nederlands

# Internet-update

De update wordt gestart en er verschijnt een melding.



Beëindig het Update-programma met **Voltooien**.

## STB-code uitlezen

U kunt de actueel ingestelde STB-code uitlezen (in het volgende voorbeeld code "359").

STB

Houd de **STB**-toets 5 sec. ingedrukt.

De LED boven de **STB**-toets knippert twee keer.



Voer de code **002** in.

De LED boven de **STB**-toets knippert twee keer.



Druk op de toets 1 om de eerste (linker) positie van de drierijferige code te bepalen. De LED knippert bijv. 3x voor het cijfer 3.



Druk op de toets 2 om de tweede (middelste) positie van de drierijferige code te bepalen. De LED knippert bijv. 5x voor het cijfer 5.



Druk op de toets 3 om de derde (rechter) positie van de drierijferige code te bepalen. De LED knippert bijv. 9x voor het cijfer 9.

Bij het cijfer nul knippert de LED niet.

Nederlands

## Loewe TV (Chassis L27x0)

- 1** Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen naar TV-modus
- 4** Ingestelde toestel, bijv. Set Top Box, bedienen
- 5** Timeroverzicht
- 6** Beeldformaat
- 7** EPG-programmagids
- 8** Teletekst
- 9** Menu oproepen/verbergen
- 10** **V-/V+** volume zachter/harder
- 11** Zenderoverzicht; MENU: bevestigen/oproepen
- 12** Groene knop: Teletekst-functies
- 13** Rode knop: Stilstaand beeld aan/uit; DR+: DR-archief oproepen
- 14** In de wizard: Terug; DR+: Terugspringen; terugspoelen
- 15** DR+: Opname
- 16** Stilstaand beeld aan/uit  
DR+: Pauze (Televisiekijken met timeshift starten)
- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** Ingestelde toestel, bijv. audiotest, bedienen
- 19** Ingestelde toestel, bijv. DVD bedienen
- 20** Luistermodus (AC3) / geluidsaanpassing
- 21** Zender direct kiezen; MENU: Getallen of letters invoeren
- 22** AV-keuze oproepen
- 23** PIP (beeld in beeld)
- 24** Menu "Assist+"
- 25** Trefwoordenregister; MENU: Info-tekst
- 26** Statusweergave; MENU: menu sluiten
- 27** **P+/P-** zender kiezen op/neer
- 28** PIP: positie van het PIP-beeld; MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele knop: vorige zender
- 30** Blauwe knop: Programma-informatie
- 31** Stilstaand beeld uit; DR+: Weergave/bladwijzer plaatsen
- 32** zender kiezen op; DR+: Vooruitspringen/vooruitspoelen
- 33** Stilstaand beeld aan; DR+: Stoppen

Nederlands

### "Interlück"-functies

- 1** (⏮) & **28** (▲) Motor 1 naar boven
- 1** (⏮) & **28** (▼) Motor 1 naar beneden
- 1** (⏮) & **28** (◀) Motor 2 links
- 1** (⏮) & **28** (▶) Motor 2 rechts

## Loewe TV (Chassis L26x0)

- 1** Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen naar TV-modus
- 4** Ingestelde toestel, bijv. Set Top Box, bedienen
- 5** Timeroverzicht
- 6** Beeldformaat
- 7** EPG-programmagids
- 8** Teletekst
- 9** Menu oproepen/verbergen
- 10** **V-/V+** volume zachter/harder
- 11** Zenderoverzicht; MENU: bevestigen/oproepen
- 12** Groene knop: Standaardwaarden beeld/geluid ( $\geq$  V4.4)  
Menu "Bijkomende functies" ( $<$  V4.4)
- 13** Rode knop: Stilstaand beeld aan/uit; DR+: DR-archief oproepen
- 14** zender kiezen neer; DR+: Terugspringen; terugspoelen
- 15** DR+: Opname
- 16** Stilstaand beeld aan/uit  
DR+: Pauze (Televisiekijken met timeshift starten)
- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** Ingestelde toestel, bijv. audiotest, bedienen
- 19** Ingestelde toestel, bijv. DVD bedienen
- 20** Geluidsmenu
- 21** Zender direct kiezen; MENU: Getallen of letters invoeren
- 22** AV-keuze oproepen
- 23** PIP (beeld in beeld)
- 24** Menu "Bijkomende functies" ( $\geq$  V4.4)  
Persoonlijke/fabrieksinstellingen voor beeld en geluid ( $<$  V4.4)
- 25** Trefwoordenregister; MENU: Info-tekst
- 26** Statusweergave; MENU: menu sluiten
- 27** **P+/P-** zender kiezen op/neer
- 28** PIP: positie van het PIP-beeld; MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele knop: vorige zender
- 30** Blauwe knop: Programma-informatie
- 31** Stilstaand beeld uit; DR+: Weergave/bladwijzer plaatsen
- 32** zender kiezen op; DR+: Vooruitspringen/vooruitspoelen
- 33** Stilstaand beeld aan; DR+: Stoppen

### "Interlück"-functies

- 1** (↻) & **28** (▲) Motor 1 naar boven
- 1** (↻) & **28** (▼) Motor 1 naar beneden
- 1** (↻) & **28** (◀) Motor 2 links
- 1** (↻) & **28** (▶) Motor 2 rechts

Nederlands

## Loewe TV (Chassis Q25x0)

---

- 1** Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen naar TV-modus
- 4** Ingestelde toestel, bijv. Set Top Box, bedienen
- 5** Timeroverzicht
- 6** Bild-Menü
- 7** EPG-programmagids
- 8** Teletekst
- 9** Menu oproepen/verbergen; MENU: terug
- 10** V-/V+ volume zachter/harder
- 11** Zenderoverzicht; MENU: bevestigen/oproepen
- 12** Groene knop: Standaardwaarden beeld/geluid
- 13** Rode knop: persoonlijke teletekstpagina's  
DR+: DR-archief oproepen
- 14** zender kiezen neer; DR+: Terugspringen; terugspoelen
- 15** DR+: Opname
- 16** Stilstaand beeld aan/uit  
DR+: Pauze (Televisiekijken met timeshift starten)
- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** Ingestelde toestel, bijv. audiotestel, bedienen
- 19** Ingestelde toestel, bijv. DVD bedienen
- 20** Geluidsmenu
- 21** Zender direct kiezen; MENU: Getallen of letters invoeren
- 22** AV-keuze oproepen
- 23** PIP (beeld in beeld)
- 24** Video-Betrieb mit Videobedienleiste aan/uit
- 25** Trefwoordenregister; MENU: Info-tekst
- 26** Statusweergave; MENU: menu sluiten
- 27** P+/P- zender kiezen op/neer
- 28** PIP: positie van het PIP-beeld; MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele knop: vorige zender
- 30** Blauwe knop: Programma-informatie
- 31** Stilstaand beeld uit; DR+: Weergave/bladwijzer plaatsen
- 32** zender kiezen op; DR+: Vooruitspringen/vooruitspoelen
- 33** Stilstaand beeld aan; DR+: Stoppen

Nederlands

# Loewe BluTech Vision

---

- 1** TV Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen naar TV-modus
- 4** Ingestelde toestel, bijv. Set Top Box, bedienen
- 5** "Popup"-menu van de in het apparaat geplaatste disk
- 6** Zoom
- 7** Functiemenu
- 8** Terug in het menu
- 9** Menu instellingen
- 10** V-/V+ TV Volume zachter/harder
- 11** MENU: bevestigen/oproepen
- 12** Groene knop: Van disk afhankelijke functie
- 13** Rode knop: Van disk afhankelijke functie
- 14** Achteruit zoeken
- 15** HDMI-/Componentuitgang
- 16** Pauze
  
- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** Ingestelde toestel, bijv. audiotestel, bedienen
- 19** Ingestelde toestel, bijv. DVD bedienen
- 20** Audioselectie
- 21** MENU: Cijfers invoeren
- 22** MENU: Cijfers invoeren
- 23** Invoer wissen
- 24** Hoofdmenu / Titellijst
- 25** Infomenu
- 26** MENU: Menu sluiten
- 27** P+/P- PLAY: Volgend/vorig hoofdstuk
- 28** MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele knop: Van disk afhankelijke functie
- 30** Blauwe knop: Van disk afhankelijke functie
- 31** Weergave
- 32** Voorwaarts zoeken
- 33** Stoppen

Nederlands

## Loewe ViewVision DR+

- 1** TV Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen naar TV-modus
- 4** Ingestelde toestel, bijv. Set Top Box, bedienen
- 5** Menu "Timer-Opname"; "Timeropnamelijst"
- 6** Timeshift-modus (uitgesteld televisie kijken)
- 7** PLAY: 15 sec. overslaan
- 8** Gebruik ersinterface van de ingevoerde DVD  
MENU: originele lijst/afspeellijsten
- 9** Menu "Instellingen"
- 10** V-/V+ TV volume zachter/harder
- 11** Statusvenster (TV, DVD)  
MENU: menukeuze bevestigen
- 12** Groene knop: ShowView-menu
- 13** Rode knop: toevoegen van een hoofdstukmarkering
- 14** PAUZE: kort: slow motion achteruit  
PLAY: zoeken achteruit
- 15** Opname
- 16** Pauze; beeld voor beeld
- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** Ingestelde toestel, bijv. audiotestel, bedienen
- 19** Ingestelde toestel, bijv. DVD bedienen
- 20** TV Geluidsmenu
- 21** STOP: Zender direct kiezen  
MENU: Getallen of letters invoeren
- 22** STOP: AV-keuze oproepen  
MENU: Getallen of letters invoeren
- 23** PIP (beeld in beeld)
- 24** "Hoofdmenu"
- 25** Statusvenster; PLAY: menubalk
- 26** MENU: menu sluiten
- 27** P+/P- PLAY: volgende/vorige hoofdstuk  
STOP: zender kiezen op/neer
- 28** MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele knop: Zoom
- 30** Blauwe knop: kort: markeringstek en plaatse  
lang: Markeringen zoeken
- 31** Weergave
- 32** PAUZE: slow motion vooruit  
PLAY: zoeken vooruit
- 33** Stoppen

Nederlands

## Loewe ViewVision DR+ DVB-T

---

- 1** TV Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen naar TV-modus
- 4** Ingestelde toestel, bijv. Set Top Box, bedienen
- 5** Menu "Timer-Opname"; "Timeropnamelijst"
- 6** Timeshift-modus (uitgesteld televisie kijken)
- 7** TV: EPG; PLAY: 15 sec. overslaan
- 8** Gebruik ersinterface van de ingevoerde DVD  
MENU: Titelloverzicht/originele lijst/afspeellijsten
- 9** Menu "Instellingen"
- 10** **V-/V+** TV volume zachter/harder
- 11** Overzicht TV-zenders/Statusvenster (DVD)  
MENU: menukeuze bevestigen
- 12** Groene knop: ShowView-menu; PLAY: Herhalen
- 13** Rode knop: toevoegen van een hoofdstukmarkering
- 14** PAUZE: kort: slow motion achteruit  
PLAY: zoeken achteruit
- 15** Opname
- 16** Pauze; beeld voor beeld
  
- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** Ingestelde toestel, bijv. audiotestel, bedienen
- 19** Ingestelde toestel, bijv. DVD bedienen
- 20** TV Geluidsmenu
- 21** STOP: Zender direct kiezen  
MENU: Getallen invoeren
- 22** STOP: AV-keuze oproepen  
MENU: Getallen invoeren
- 23** PIP (beeld in beeld)
- 24** "Hoofdmenu"
- 25** Statusvenster; PLAY: menubalk
- 26** MENU: menu sluiten
- 27** **P+/P-** PLAY: volgende/vorige hoofdstuk  
STOP: zender kiezen op/neer
- 28** MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele knop: Zoom
- 30** Blauwe knop: kort: markeringstek en plaatse  
lang: Markeringen zoeken
- 31** Weergave
- 32** PAUZE: slow motion vooruit  
PLAY: zoeken vooruit
- 33** Stoppen

Nederlands

## Loewe Centros 12x2/21x2

- 1** TV Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen naar TV-modus
- 4** Ingestelde toestel, bijv. Set Top Box, bedienen
- 5** Menu "Timer-Opname"; "Timeropnamelijst"
- 6** STOP: Titelloverzicht; PLAY: Overzicht wijzigen;  
CARD: weergavemodi Film, Muziek, Foto
- 7** STOP: AV-selectie (AV1-AV4, DV, TV)
- 8** Gebruik ersinterface van de ingevoerde DVD  
MENU: originele lijst/afspeellijsten
- 9** Menu oproepen/verbergen
- 10** V-/V+ TV volume zachter/harder
- 11** Statusvenster (TV, DVD)  
MENU: menukeuze bevestigen
- 12** Groene knop: ShowView-menu
- 13** Rode knop: toevoegen van een hoofdstukmarkering
- 14** PAUZE: kort: slow motion achteruit  
PLAY: lang: zoeken achteruit
- 15** Opname
- 16** Pauze; beeld voor beeld
  
- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** Ingestelde toestel, bijv. audiotestel, bedienen
- 19** Ingestelde toestel, bijv. DVD bedienen
- 20** TV Geluidsmenu
- 21** STOP: Zender direct kiezen  
MENU: Getallen of letters invoeren
- 22** MENU: Getallen of letters invoeren
- 23** PIP (beeld in beeld)
- 24** Card Reader-modus
- 25** Statusvenster; PLAY: menubalk
- 26** MENU: menu sluiten
- 27** P+/P- PLAY: volgende/vorige hoofdstuk  
STOP: zender kiezen op/neer
- 28** MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele knop: Zoom
- 30** Blauwe knop: kort: markeringstek en plaatsen  
lang: Markeringen zoeken
- 31** Weergave
- 32** PAUZE: kort: slow motion vooruit  
PLAY: lang: zoeken vooruit
- 33** Stoppen

Nederlands

# Loewe Xemix 6222 PS

---

- 1** TV Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen naar TV-modus
- 4** Ingestelde toestel, bijv. Set Top Box, bedienen
- 5** Ondertiteling
- 6** Herhalen A-B
- 7** TV AV-keuze oproepen
- 8** Gebruik ersinterface v an de ingevoerde DVD
- 9** Menu oproepen/verbergen
- 10** **V-/V+** TV volume zachter/harder
- 11** MENU: menukeuze bevestigen
- 12** Groene knop: filmtaal
- 13** Rode knop: Overzicht titels/hoofstukken
- 14** begin hoofdstuk/vorige hoofdstuk/zoeken terug
- 15** geen functie
- 16** Pauze; beeld voor beeld; slow motion
  
- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** Ingestelde toestel, bijv. audiotestel, bedienen
- 19** Ingestelde toestel, bijv. DVD bedienen
- 20** TV Geluidsmenu
- 21** Hoofdstuk selecteren  
MENU: Getallen of letters invoeren
- 22** MENU: Getallen of letters invoeren
- 23** TV Beeldformaat
- 24** Auswahl camerapositie
- 25** Statusvenster; PLAY: menubalk
- 26** MENU: menu sluiten
- 27** **P+/P-** STOP: TV zender kiezen op/neer
- 28** MENU: selecteren/instellen
  - ▲ ▼ PLAY: Kapitel auf/neer
  - ◀ ▶ PLAY: zoeken achteruit/vooruit
- 29** Gele knop: Zoom
- 30** Blauwe knop: markeringstek en plaatsen
- 31** Weergave
- 32** nächstes Kapitel /zoeken vor
- 33** Stoppen

Nederlands

# Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

- 1** Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen naar TV-modus
- 4** Ingestelde toestel, bijv. Set Top Box, bedienen
- 5** Sleep timer
- 6** TV Beeldformaat; RADIO: selecteren Mono/Stereo
- 7** DISK: Herhalen; RADIO: RDS-naam / zenderfrequentie
- 8** DISK: Gebruik ersinterface van de ingevoerde DVD
- 9** Menu oproepen/verbergen; MENU: terug
- 10** **V-/V+** volume zachter/harder
- 11** DISK: Overzicht titels/hoofstukken aan; RADIO: Zenderoverzicht  
MENU: Menukeuze bevestigen
- 12** Groene knop: titels/hoofstukken kiezen
- 13** Rode knop: camerapositie
- 14** DISK: kort: begin hoofdstuk/vorige hoofdstuk; lang: zoeken terug  
RADIO: kort: afstemmen terug; lang: zoeken terug
- 15** geen functie
- 16** Pauze; beeld voor beeld; slow motion
- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** Ingestelde toestel, bijv. audiotestel, bedienen
- 19** Ingestelde toestel, bijv. DVD bedienen
- 20** Selecteer geluid format
- 21** DISK: Hoofdstuk selecteren;  
RADIO: Opgeslagen programma selecteren;  
MENU: Cijferinvoer
- 22** MENU: Cijferinvoer
- 23** Externe audiobron selecteren
- 24** DISK: Herhalen A-B; RADIO: FM/AM-Modus
- 25** DISK: menubalk  
MENU: Contexthelp
- 26** DISK: Statusweergave; RADIO: Zenderoverzicht  
MENU: Menu sluiten
- 27** **P+/P-** DISK: Hoofdstuk vorige/volgende; RADIO: zender kiezen
- 28** **▲ ▼** DISK: Hoofdstuk vorige/volgende; RADIO: zender kiezen  
**◀ ▶** DISK: zoeken terug/vor; MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele knop: Zoom
- 30** Blauwe knop: markeringstek en plaatsen
- 31** Weergave
- 32** DISK: kort: volgende hoofdstuk; lang: vooruit zoeken  
RADIO: kort: afstemmen; lang: vooruit zoeken
- 33** Stoppen

Nederlands

# Loewe Soundprojector

---

- 1** Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen naar TV-modus
- 4** Ingestelde toestel, bijv. Set Top Box, bedienen
- 5** Ingangsmodus AUTO, DTS of ANALOOG
- 6** Nachtmodus
- 7** Basmodus
- 8** Kort: testgeluid voor luidsprekerinstelling;  
lang: automatische ruimtelijke ijking
- 9** Kort: geluidsmenu; lang: menu geheugen
- 10** V-/V+ Volume
- 11** MENU: bevestigen/oproepen
- 12** Groene knop: Geluidseffect "Film"
- 13** Rode knop: Geluidseffect "Muziek"
- 14** In de wizard: Terug; DR+: Terugspringen; terugspoelen
- 15** DR+: Opname
- 16** Stilstaand beeld aan/uit  
DR+: Pauze (Televisiekijken met timeshift starten)
  
- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** Ingestelde toestel, bijv. audiotest, bedienen
- 19** Ingestelde toestel, bijv. DVD bedienen
- 20** Luistermodus
- 21** MENU: cijfers of letters
- 22** MENU: cijfers of letters
- 23** Ingangsbron (TV, AUX 1, 2, 3)
- 24** Surroundmodus
- 25** Kort: volume kanaal; lang: menu taalkeuze
- 26** Kort: menu beëindigen; lang: speciale functies
- 27** P+/P- Zender kiezen op/neer
- 28** MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele knop: Geluidseffect "Sport"
- 30** Blauwe knop: Geluidseffect uit
- 31** Stilstaand beeld uit; DR+: Weergave/bladwijzer plaatsen
- 32** zender kiezen op; DR+: Vooruitspringen/vooruitspoelen
- 33** Stilstaand beeld aan; DR+: Stoppen

Nederlands

# Loewe ViewVision 8106 H

- 1** TV Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen naar TV-modus
- 4** Ingestelde toestel, bijv. Set Top Box, bedienen
- 5** Timeroverzicht
- 6** TV Beeldformaat
- 7** STOP: beeld- en geluidsbron kiezen
- 8** geen functie
- 9** Menu oproepen/verbergen
- 10** V-/V+ TV volume zachter/harder
- 11** Zenderoverzicht; MENU: bevestigen/oproepen
- 12** Groene knop: ShowView-menu
- 13** Rode knop: teller op nul zetten
- 14** Terugspoelen; PLAY: zoeken achteruit (snel)  
opnieuw indrukken: zoeken achteruit (normal)
- 15** Opname (en play-toets); tijdens het opnemen:  
30 min. opnametijd erbij (en play-toets)
- 16** Pauze (Stilstaand beeld); beeld voor beeld
- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** Ingestelde toestel, bijv. audiotestel, bedienen
- 19** Ingestelde toestel, bijv. DVD bedienen
- 20** TV Geluidsmenu
- 21** Zender direct kiezen  
MENU: Getallen of letters invoeren
- 22** MENU: Getallen of letters invoeren
- 23** STOP: omschakelen van long play op standard play
- 24** PLAY: geluid instellen  
STOP: taalkeuze voor de zender
- 25** Weergave teller/timer
- 26** Statusweergave; MENU: menu sluiten
- 27** P+/P- PLAY: Index Scan vor/terug
- 28** ▲ ▼ STOP: zender kiezen op/neer  
◀ ▶ PLAY: slow motion achteruit/vooruit
- 29** Gele knop: geen functie
- 30** Blauwe knop: geen functie
- 31** Weergave
- 32** vooruitspoelen; PLAY: zoeken vooruit (dubbele snelheid)  
opnieuw indrukken: zoeken vooruit (normal)
- 33** Stoppen

Nederlands

## STB - Set Top Box

---

- 1** Geluid uit/aan
- 2** LED-lampje voor actuele modus
- 3** Omschakelen naar TV-modus
- 4** Ingestelde toestel, bijv. Set Top Box, bedienen
- 5** Geblokkeerde zenders oproepen; laatste programma
- 6** Beeldformaat
- 7** EPG-programmagids
- 8** Teletekst
- 9** Menu oproepen/verbergen
- 10** **V-/V+** Volume zachter/harder
- 11** Bevestigen/oproepen
- 12** Groene knop: STB-menufunctie
- 13** Rode knop: STB-menufunctie
- 14** Achteruit zoeken
- 15** Opname
- 16** Pauze
  
- 17** In-/uitschakelen in standby-modus
- 18** Ingestelde toestel, bijv. audiotestel, bedienen
- 19** Ingestelde toestel, bijv. DVD bedienen
- 20** Geluidsmenu
- 21** Getallen of letters invoeren
- 22** Getallen of letters invoeren
- 23** AV-keuze oproepen
- 24** Menu "Favorieten"
- 25** Infomenu
- 26** Menu sluiten
- 27** **P+/P-** Zender kiezen op/neer
- 28** Selecteren/instellen
- 29** Gele knop: STB-menufunctie
- 30** Blauwe knop: STB-menufunctie
- 31** Weergave
- 32** Voorwaarts zoeken
- 33** Stoppen

Nederlands

## Veiligheidsvoorschriften

De bedieningsinstructies en veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing beperken zich tot de functies van de Loewe-afstandsbediening Assist Multi-Control. Dat betekent: hier wordt alleen beschreven hoe u een bepaalde functie met de Assist Multi-Control kunt oproepen, maar niet welk effect deze functie heeft op het betreffende toestel en welke gevolgen dat kan hebben.

- Neem in ieder geval ook de bedienings- en veiligheidsvoorschriften van het betreffende toestel in acht.

Voor uw eigen veiligheid en om schade te voorkomen, dient u de afstandsbediening te beschermen tegen:

- vocht, druipt- en spatwater
- kou, hitte en grote temperatuurschommelingen
- schokken en mechanische belasting
- overmatige verhitte door direct zonlicht, open vuur en kaarsen
- ingrepen aan de binnenkant van het apparaat.

Deze afstandsbediening is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. De waarborg geldt uitsluitend bij een dergelijk normaal gebruik. Reinig de afstandsbediening uitsluitend met een lichtjes vochtige, zachte doek. Gebruik in geen geval bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

## Afvalverwijdering

### Doos en ander verpakkingsmateriaal

U hebt gekozen voor een technisch hoogwaardig en duurzaam product. Voor het als afval verwerken van de verpakking betaalden wij een afvalverwerkingsbijdrage, zoals voorgeschreven door de nationale wetgeving. Desondanks adviseren wij u de originele doos en het overige verpakkingsmateriaal goed te bewaren, zodat u de apparatuur indien nodig optimaal beschermd kunt transporteren.

### Het toestel



**Let op:** De EU-richtlijn 2002/96/EG regelt de correcte terugname, behandeling en verwerking van gebruikte elektronische toestellen. Oude elektronische toestellen moeten dan ook afzonderlijk als afval worden verwerkt. Gelieve dit toestel bij het gewone huisvuil te zetten!

U kunt afgedankte toestellen gratis afgeven op speciaal daarvoor ingerichte terugnameplaatsen, of in een speciaalzaak, wanneer u een gelijkaardig nieuw toestel koopt. Verdere bijzonderheden over de terugname (ook voor niet-EU-landen) vindt u bij uw plaatselijke overheid.

Nederlands



### Opmerking over het wegwerpen van de batterijen

De bij de oorspronkelijke levering bijgevoegde batterijen bevatten geen schadelijke stoffen zoals cadmium, lood of kwik. Gebruikte batterijen mogen volgens de batterijrichtlijnen niet meer bij het huishoudelijke afval worden weggegooid. Deponeer gebruikte batterijen gratis in de bij de handel geplaatste verzamelbakken.

## Impressum

Loewe Opta GmbH is een naamloze vennootschap naar Duits recht met hoofdzetel in Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach

Telefoon:

+ 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

e-mail:

ccc@loewe.de

Handelsregister: Kantongerecht Coburg, nr. HRB 42243

BTW-nummer: DE 193216550

WEEE-registratienummer: DE 41359413

Redactiedatum 02.2008 1. editie

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Alle rechten, inclusief de vertaalrechten, voorbehouden.  
Wijzigingen voorbehouden. In deze handleiding worden uitsluitend de basisfuncties van het respectieve toestel beschreven, niet de optionele uitbreidingen. Wij garanderen niet dat al de in deze handleiding beschreven functies compatibel zijn met de in uw toestel gebruikte softwareversie. Gelieve u indien nodig tot uw leverancier te wenden.

Nederlands

Nederlands

## Indstilling af funktionstype

TV-tasten kan indstilles på følgende måde:



Tryk på **TV**-tasten og nummertasten samtidigt i min. 5 sekunder. LED'en over **TV**-tasten blinker to gange.

| Tast                        | Enhedens                                           |
|-----------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>TV</b> + <b>5</b> (pqrs) | Loewe TV *                                         |
| <b>TV</b> + <b>6</b> (mnop) | Loewe-tv med Soundprojector uden systemforbindelse |
| <b>TV</b> + <b>7</b> (pqrs) | Loewe TV (Q2500 – L27x0) *                         |
| <b>TV</b> + <b>8</b> (stuv) | Loewe TV (Q2300 – Q2400)                           |

Dansk

Tasterne **STB**, **DVD** og **AUDIO** kan indstilles på følgende vis:



Tryk på den tast, der skal indstilles, samtidig med **STOP**-tasten i min. 5 sekunder.

LED'en over den valgte tast blinker to gange.



Indtast den tocifrede kode fra tabellen forneden. LED'en over den valgte tast blinker to gange.

| Kode | Enhedens                         |
|------|----------------------------------|
| 10   | Loewe videooptager (VCR)         |
| 11   | Loewe Centros 11x2               |
| 12   | Loewe Centros 21x2               |
| 13   | Loewe Viewvision / DR+ / DVB-T * |
| 14   | Loewe Auro *                     |
| 15   | Loewe BluTech Vision             |
| 16   | Loewe Xemix                      |
| 17   | Loewe Soundprojector             |
| 18   | Set Top Box STB **               |
| 19   | Loewe TV Radio                   |
| 99   | Nulstil alle indstillinger       |

Efter hvert tastetryk lyser angivelsen af den valgte driftstype (**TV** – **STB** – **DVD** – **AUDIO**).

\* Fabriksindstilling

\*\* B Sky B Box er indstillet fra fabrikken

# Indstilling af funktionstype

## Indstilling af STB-tast

Dansk

### Indstilling af STB-tast

Tasten med STB-funktionen kan indstilles med et 3-cifret nummer på det ønskede apparat.



Tryk **STB**-tasten i min. 5 sekunder.

LED'en over **STB**-tasten blinker to gange.



Indtast kode **003**.



LED'en over **STB**-tasten blinker to gange.

Indtast den trecifrede kode fra brand-listen på side 189.



Tryk på **Til-/Fra**-tasten indtil det apparat, der skal betjenes, reagerer på indlæsningen fra fjernbetjeningen.



Tryk på **OK**-tasten.

- Ved indlæsning af en ugyldig kode lyser LED'en i 2 sekunder.
- Efter 10 sekunder uden kodeindlæsning, afbrydes indstillingsforløbet.
- Ud over STB-tasten kan De også anvende **DVD** – og **AUDIO** –tasten med STB-funktionen (side 125).
- Hvis De under denne søgning ikke kan finde nogen kode, hvormed Deres STB-apparat kan betjenes, udfør internetopdateringen (side 127).

## Fabriksindstillinger

**STB/DVD/AUDIO**-tasten kan nulstilles til fabriksindstillingen.



Tryk tasten i min. 5 sekunder.

LED'en over tasten blinker to gange.



Indtast kode **000**.

LED'en over tasten blinker to gange.

## Internet opdatering

Databanken, der er indeholdt i fjernbetjeningen, kan aktualiseres over internettet via PC (MAC valgfrit).

Åbn afdækningen på undersiden af fjernbetjeningen.  
Sæt det lille stik på det medfølgende USB-kabel i USB-bøsningen på fjernbetjeningen. Stik USB-kablets anden ende i en fri USB-bøsning på computeren.



Dansk

Hent følgende adresse på Deres internetbrowser:

[www.Loewe-int.de](http://www.Loewe-int.de)

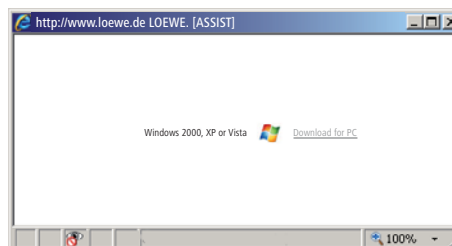
Følg linket: [Support](#) – [Software Assist](#) – [to the Software Update](#)

Indtast Deres personlige angivelser i den frembragte formular, og klik så på **Send inquiry ...** (Send forespørgsel).

Vælg den ønskede **Manufacturer** (Producent) fra listen og indlæs STB-navnet, eller afmærkningen på STB-fjernbetjeningen, i linjen **Model**. Start søgningen med **Search** (Søg).

Vælg det ønskede apparat i den frembragte liste med **download**.

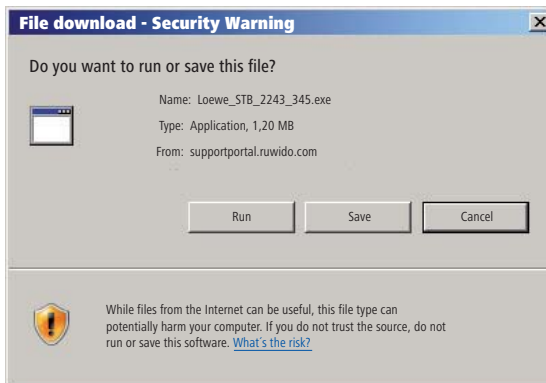
Derefter åbnes vinduet.



# Internet opdatering

Klik på **Download** og svar igf. positivt på de angivne sikkerhedsspørgsmål.  
Internetbrowseren downloader så opdateringsprogrammet (NAME\_STB\_XXXX\_YYY.exe) .

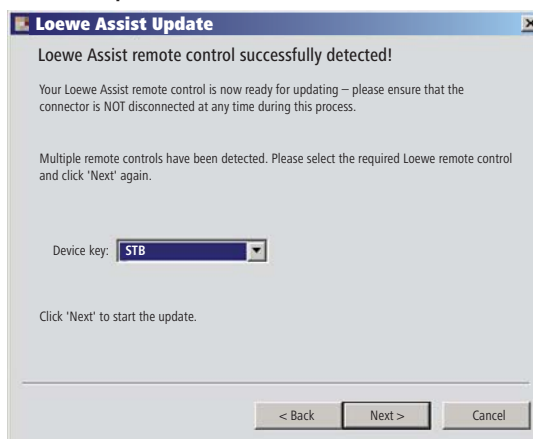
Dansk



Eksempel: Internet Explorer 7 – klik på **Run** (Udfør).

- ➡ Afhængig af den anvendte internetbrowser, operativsystem og sikkerhedsindstillinger, kan det være nødvendigt at bekræfte sikkerhedsspørgsmål positivt.

Start programmet som vanligt.  
Vinduet **Loewe Assist Update** åbnes.

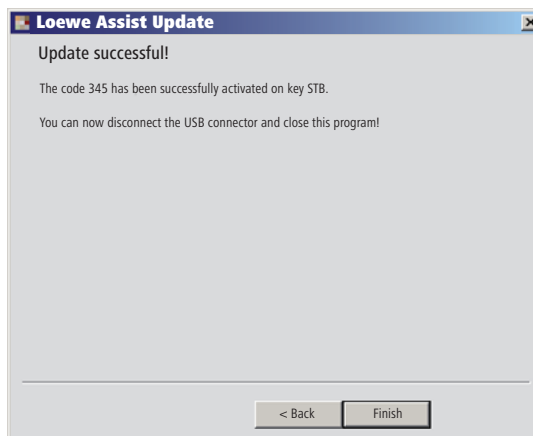


Klik 2 x på **Next** (Videre). Hvis der blev anvendt flere taster med STB-funktionen, skal den taste, der skal indstilles, vælges i menuen.

- ➡ Sørg for at USB-kablet ikke udtages under opdateringsforløbet.

# Internet opdatering

Opdateringen starter og der frembringes en meddelelse.



Dansk

Afslut opdateringsprogrammet med **Finish** (Udfør).

## Udlæsning af STB-kode

De kan udlæse den aktuelt indstillede STB-kode (i følgende eksempel kode "359").

STB

Tryk **STB**-tasten i min. 5 sekunder.

LED'en over **STB**-tasten blinker to gange.



Indtast kode **002**.

LED'en over **STB**-tasten blinker to gange.



Tryk på tast 1, for at fastsætte det første (venstre) ciffer for den trecifrede kode. LED'en blinker f.eks. 3x for tallet 3.



Tryk på tast 2, for at fastsætte det andet (venstre) ciffer for den trecifrede kode. LED'en blinker f.eks. 5x for tallet 5.



Tryk på tast 3, for at fastsætte det tredje (venstre) ciffer for den trecifrede kode. LED'en blinker f.eks. 9x for tallet 9.

Ved tallet nul blinker LED'en ikke.

## Loewe TV (Chassis L27x0)

- 1** Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til tv-funktion
- 4** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. Set Top Box
- 5** Timeroversigt
- 6** Indstilling af billedformat
- 7** EPG-programguide
- 8** Tekst-tv
- 9** Menu
- 10** V-/V+ lydstyrke lavere/højere
- 11** Vis programliste; MENU: bekræft/vis
- 12** Grøn tast: Tekst-tv-funktioner
- 13** Rød tast: stillbillede vis/skjul; DR+: Vis DR-arkiv
- 14** I menuen: tilbage; DR+: Spring tilbage; spol tilbage
- 15** DR+: Optagelse
- 16** stillbillede vis/skjul  
DR+: Pause (start tidsforskuet visning af udsendelse)
- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. audio-apparat
- 19** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. DVD-apparat
- 20** Lyttefunktion (AC3) / lydindstilling
- 21** Direkte stationvalg; MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 22** Vis AV-udvælgelse
- 23** PIP (Billede-i-billede)
- 24** Menu "Assist+"
- 25** Vis stikordsfortegnelse; MENU: Infotekst
- 26** Statusvisning; MENU: Skjul menuen
- 27** P+/P- station næste/forrige
- 28** PIP: Placering af PIP-billedet; MENU: vælg/indstil
- 29** Gul tast: sidste station
- 30** Blå tast: programinfo
- 31** Stillbillede sluk; DR+: Afspilning/sæt bogmærke
- 32** Næste station; DR+: Spring videre/fremadspoling
- 33** Stillbillede; DR+: Stop

### "Interlücke"-funktioner

- |                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▲) | Motor 1 op      |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▼) | Motor 1 ned     |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (◀) | Motor 2 venstre |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▶) | Motor 2 højre   |

## Loewe TV (Chassis L26x0)

Dansk

- 1** Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til tv-funktion
- 4** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. Set Top Box
- 5** Timeroversigt
- 6** Indstilling af billedformat
- 7** EPG-programguide
- 8** Tekst-tv
- 9** Menu
- 10** V-/V+ lydstyrke lavere/højere
- 11** Vis programliste; MENU: bekræft/vis
- 12** Grøn tast: Standardværdier billede/lyd ( $\geq$  V4.4)  
Menuen "Øvrige funktioner" ( $<$  V4.4)
- 13** Rød tast: stillbillede vis/skjul; DR+: Vis DR-arkiv
- 14** Forrige station; DR+: Spring tilbage; spol tilbage
- 15** DR+: Optagelse
- 16** stillbillede vis/skjul  
DR+: Pause (start tidsforskudt visning af udsendelse)
- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. audio-apparat
- 19** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. DVD-apparat
- 20** Lydmenu
- 21** Direkte stationvalg; MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 22** Vis AV-udvælgelse
- 23** PIP (Billede-i-billede)
- 24** Menuen "Øvrige funktioner" ( $\geq$  V4.4)  
Personlige indstillinger/fabriksindstillinger for billede og lyd ( $<$  V4.4)
- 25** Vis stikordsfortegnelse; MENU: Infotekst
- 26** Statusvisning; MENU: Skjul menuen
- 27** P+/P- station næste/forrige
- 28** PIP: Placering af PIP-billedet; MENU: vælg/indstil
- 29** Gul tast: sidste station
- 30** Blå tast: programinfo
- 31** Stillbillede sluk; DR+: Afspilning/sæt bogmærke
- 32** Næste station; DR+: Spring videre/fremadspoling
- 33** Stillbillede; DR+: Stop

### "Interlücke"-funktioner

- |                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▲) | Motor 1 op      |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▼) | Motor 1 ned     |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (◀) | Motor 2 venstre |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▶) | Motor 2 højre   |

## Loewe TV (Chassis Q25x0)

- 1** Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til tv-funktion
- 4** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. Set Top Box
- 5** Timeroversigt
- 6** Billedmenu
- 7** EPG-programguide
- 8** Tekst-tv
- 9** Menu; MENU: retur
- 10** V-/V+ lydstyrke lavere/højere
- 11** Vis programliste; MENU: bekræft/vis
- 12** Grøn tast: Standardværdier billede/lyd
- 13** Rød tast: Personlige tekst TV-sider  
DR+: Vis DR-arkiv
- 14** Forrige station; DR+: Spring tilbage; spol tilbage
- 15** DR+: Optagelse
- 16** stillbillede vis/skjul  
DR+: Pause (start tidsforskudt visning af udsendelse)
- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. audio-apparat
- 19** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. DVD-apparat
- 20** Lydmenu
- 21** Direkte stationvalg; MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 22** Vis AV-udvælgelse
- 23** PIP (Billede-i-billede)
- 24** Videogengivelse med video menubjælke
- 25** Vis stikordsfortegnelse; MENU: Infotekst
- 26** Statusvisning; MENU: Skjul menuen
- 27** P+/P- station næste/forrige
- 28** PIP: Placering af PIP-billedet; MENU: vælg/indstil
- 29** Gul tast: sidste station
- 30** Blå tast: programinfo
- 31** stillbillede sluk; DR+: Afspilning/sæt bogmærke
- 32** Næste station; DR+: Spring videre/fremadspoling
- 33** Stillbillede; DR+: Stop

# Loewe BluTech Vision

---

Dansk

- 1** Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til tv-funktion
- 4** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. Set Top Box
- 5** "Popup"-menu for den ilagte disk
- 6** Zoom
- 7** Funktionsmenu
- 8** Tilbage i menuen
- 9** Menuen Settings (Indstillinger)
- 10** **V-/V+** Lydstyrke lavere/højere
- 11** MENU: bekræft/vis
- 12** Grøn tast: Funktion afhængig af disk
- 13** Rød tast: Funktion afhængig af disk
- 14** Baglæns søgning
- 15** HDMI/Component-udgang
- 16** Pause
  
- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. audio-apparat
- 19** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. DVD-apparat
- 20** Audio-valg
- 21** MENU: Indtastning af tal
- 22** MENU: Indtastning af tal
- 23** Slet indtastning
- 24** "Top-menu" / titelliste
- 25** Info-menu
- 26** MENU: Skjul menuen
- 27** **P+/P-** PLAY: Næste/foregående kapitel
- 28** MENU: vælg/indstil
- 29** Gul tast: Funktion afhængig af disk
- 30** Blå tast: Funktion afhængig af disk
- 31** Afspilning
- 32** Søgning fremad
- 33** Stop

## Loewe ViewVision DR+

- 1** Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til tv-funktion
- 4** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. Set Top Box
- 5** Menu "Timer-Record"; "Timer Record List"
- 6** Timeshift-funktion (tidsforskuet fjernsyn)
- 7** AFSPILNING: Spring 15 sek. over
- 8** Vis DVD menu  
MENU: original / playliste
- 9** Menu "Indstillinger"
- 10** V-/V+ TV lydstyrke lavere/højere
- 11** Info (TV, DVD)  
MENU: menu tænd/sluk
- 12** Grøn tast: Showview menu
- 13** Rød tast: Indsæt nyt kapitmærke
- 14** PAUSE: kort: langsomt baglæns  
AFSPILNING: hurtigt baglæns
- 15** Optagelse
- 16** Pause; stillbillede
- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** TV Betjening af det indstillede apparat, f.eks. audio-apparat
- 19** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. DVD-apparat
- 20** TV Lydmenu
- 21** STOP: Direkte stationvalg  
MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 22** STOP: Vis AV-udvælgelse  
MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 23** PIP (Billede-i-billede)
- 24** "Hovedmenu"
- 25** Info; AFSPILNING: menu vis/skjul
- 26** MENU: Skjul menuen
- 27** P+/P- AFSPILNING: Næste kapitel/forrige kapitel  
STOP: station næste/forrige
- 28** MENU: vælg/indstil
- 29** Gul tast: Zoom
- 30** Blå tast: kort: Sæt markør; tryk og hold: Søgemenue aktiveres
- 31** Afspilning
- 32** PAUSE: langsomt frem  
AFSPILNING: hurtigt frem
- 33** Stop

# Loewe ViewVision DR+ DVB-T

Dansk

- 1** Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til tv-funktion
- 4** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. Set Top Box
- 5** Menu "Timer-Record"; "Timer Record List"
- 6** Timeshift-funktion (tidsforskuet fjernsyn)
- 7** TV: EPG; AFSPILNING: Spring 15 sek. over
- 8** Vis DVD menu  
MENU: title list/playliste/originalliste
- 9** Menu "Indstillinger"
- 10** V-/V+ TV lydstyrke lavere/højere
- 11** TV programoversigt/Info (DVD)  
MENU: menu tænd/sluk
- 12** Grøn tast: Showview menu; AFSPILNING: Gentag
- 13** Rød tast: Indsæt nyt kapitelmærke
- 14** PAUSE: kort: langsomt baglæns  
AFSPILNING: hurtigt baglæns
- 15** Optagelse
- 16** Pause; stillbillede
- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** TV Betjening af det indstillede apparat, f.eks. audio-apparat
- 19** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. DVD-apparat
- 20** TV Lydmenu
- 21** STOP: Direkte stationvalg  
MENU: Indtastning af tal
- 22** STOP: Vis AV-udvælgelse  
MENU: Indtastning af tal
- 23** PIP (Billede-i-billede)
- 24** "Hovedmenu"
- 25** Info; AFSPILNING: menu vis/skjul
- 26** MENU: Skjul menuen
- 27** P+/P- AFSPILNING: Næste kapitel/forrig kapitel  
STOP: station næste/forrige
- 28** MENU: vælg/indstil
- 29** Gul tast: Zoom
- 30** Blå tast: kort: Sæt markør; tryk og hold: Søgemenue aktiveres
- 31** Afspilning
- 32** PAUSE: langsomt frem  
AFSPILNING: hurtigt frem
- 33** Stop

# Loewe Centros 12x2/21x2

- 1** Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til tv-funktion
- 4** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. Set Top Box
- 5** Menu "Timer-Record"; "Timer Record List"
- 6** STOP: Title List; AFSPILNING: Vælg ny titel billedvisning;  
CARD: Foto-, Music-, Film-Mode
- 7** STOP: Vælg videokilde (AV1-AV4, DVD, TV)
- 8** Vis DVD menu  
MENU: skift mellem original og playliste
- 9** Menu
- 10** V-/V+ TV lydstyrke lavere/højere
- 11** Info (TV, DVD)  
MENU: menu tænd/sluk
- 12** Grøn tast: Vis Showview menu
- 13** Rød tast: Indsæt nyt kapitmærke
- 14** PAUSE: kort: langsomt baglæns  
AFSPILNING: tryk og hold: hurtigt baglæns
- 15** Optagelse
- 16** Pause; stillbillede
  
- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. audio-apparat
- 19** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. DVD-apparat
- 20** TV Lydmenu
- 21** STOP: Direkte stationvalg  
MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 22** MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 23** PIP (Billede-i-billede)
- 24** Kortlæser
- 25** Info; AFSPILNING: menu vis/skjul
- 26** MENU: Skjul menuen
- 27** P+/P- AFSPILNING: Næste kapitel/forrige kapitel  
STOP: station næste/forrige
- 28** MENU: vælg/indstil
- 29** Gul tast: Zoom
- 30** Blå tast: kort: Sæt markør; tryk og hold: Søgemenue aktiveres
- 31** Afspilning
- 32** PAUSE: kort: langsomt frem  
AFSPILNING: tryk og hold: hurtigt frem
- 33** Stop

# Loewe Xemix 6222 PS

---

Dansk

- 1** Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til tv-funktion
- 4** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. Set Top Box
- 5** Undertekster
- 6** Gentagelse A-B
- 7** TV Vis AV-udvælgelse
- 8** Vis DVD menu
- 9** Menu
- 10** **V-/V+** TV lydstyrke lavere/højere
- 11** MENU: menu tænd/sluk
- 12** Grøn tast: filmsprog
- 13** Rød tast: Oversigt over titel/kapitel
- 14** Start af kapitel/titel Forrige kapitel/Søg retur
- 15** Uden funktion
- 16** Pause; stillbillede; slowmotion
  
- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. audio-apparat
- 19** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. DVD-apparat
- 20** TV Lydmenu
- 21** Vælg kapitel  
MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 22** MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 23** TV Indstilling af billedformat
- 24** Kameraposition
- 25** Info; AFSPILNING: menu vis/skjul
- 26** MENU: Skjul menuen
- 27** **P+/P-** STOP: TV station næste/forrige
- 28** MENU: vælg/indstil
  - ▲ ▼ AFSPILNING: næste/forrige kapitel
  - ◀ ▶ AFSPILNING: hurtigt baglæns/fremad
- 29** Gul tast: Zoom
- 30** Blå tast: Sæt markør
- 31** Afspilning
- 32** næste kapitel; Søg vor
- 33** Stop

# Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

Dansk

- 1** Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til tv-funktion
- 4** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. Set Top Box
- 5** Tidsindstilling
- 6** TV Indstilling af billedformat; RADIO: Vælg mono/stereo
- 7** DISK: Gentagelse; RADIO: Vis RDS-navn/frekvens for kanal
- 8** DISK: Vis DVD menu
- 9** Menu; MENU: retur
- 10** V-/V+ lydstyrke lavere/højere
- 11** DISK: Oversigt over titel/kapitel; RADIO: Stationoversigt  
MENU: Bekræft valg af menu
- 12** Grøn tast: Valg af titel/kapitel
- 13** Rød tast: Kameraposition
- 14** DISK: kort: Start af kapitel/titel Forrige kapitel  
tryk og hold: Søg retur  
RADIO: kort: Fintuning retur; tryk og hold: Søg retur
- 15** Uden funktion
- 16** Pause; stillbillede; slowmotion
- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. audio-apparat
- 19** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. DVD-apparat
- 20** Vælg lydformat
- 21** DISK: Vælg kapitel; RADIO: Vælg lagret station  
MENU: Indtast cifre
- 22** MENU: Indtast cifre
- 23** Vælg ekstern lydkilde
- 24** DISK: Gentagelse A-B; RADIO: FM/AM-radio
- 25** DISK: menu vis/skjul  
MENU: Kontekst hjælp
- 26** DISK: Statusvisning; RADIO: Stationoversigt  
MENU: Luk menu
- 27** P+/P- DISK: næste/forrige kapitel; RADIO: lagret station
- 28** ▲ ▼ DISK: næste/forrige kapitel; RADIO: lagret station  
◀ ▶ DISK: Søg retur/vor; MENU: vælg/indstil
- 29** Gul tast: Zoom
- 30** Blå tast: Sæt markør
- 31** Afspilning
- 32** DISK: kort: næste kapitel; tryk og hold: Søg vor  
RADIO: kort: Fintuning; tryk og hold: Søg vor
- 33** Stop

DK - 138

# Loewe Soundprojector

Dansk

- 1** Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til tv-funktion
- 4** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. Set Top Box
- 5** Indgangstilstand AUTO, DTS eller ANALOG
- 6** Nattilstand
- 7** Bastilstand
- 8** Kort: Testtone til højttalerindstilling;  
Længe: Automatisk rumtilpasning
- 9** Kort: Lyd-menu; længe: Menuen Hukommelse
- 10** V-/V+ lydstyrke
- 11** MENU: bekræft/vis
- 12** Grøn tast: Lydfeltprogram »Film«
- 13** Rød tast: Lydfeltprogram »Musik«
- 14** I menuen: tilbage; DR+: Spring tilbage; spol tilbage
- 15** DR+: Optagelse
- 16** stillbillede vis/skjul  
DR+: Pause (start tidsforskudt visning af udsendelse)
- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. audio-apparat
- 19** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. DVD-apparat
- 20** Lydvalg
- 21** MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 22** MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 23** Indgangskilde (TV, AUX 1, 2, 3)
- 24** Surround-tilstand
- 25** Kort: Kanal-lydstyrke; længe: Menuen sprogvælger
- 26** Kort: Skjul menuen; længe: Specialfunktioner
- 27** P+/P- station næste/forrige
- 28** MENU: vælg/indstil
- 29** Gul tast: Lydfeltprogram »Sport«
- 30** Blå tast: Lydfeltprogram deaktiveret
- 31** Stillbillede sluk; DR+: Afspilning/sæt bogmærke
- 32** Næste station; DR+: Spring videre/fremadspoling
- 33** Stillbillede; DR+: Stop

## Loewe ViewVision 8106 H

- 1** Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til tv-funktion
- 4** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. Set Top Box
- 5** Timeroversigt
- 6** TV Indstilling af billedformat
- 7** STOP: Vælg billed- og lydkilde
- 8** Uden funktion
- 9** Menu
- 10** V-/V+ TV lydstyrke lavere/højere
- 11** Vis programliste; MENU: bekræft/vis
- 12** Grøn tast: Showview menu
- 13** Rød tast: Nulstil tæller
- 14** spol tilbage; AFSPILNING: hurtigt baglæns (3-dobbelt)  
Tryk igen: hurtigt baglæns (normal)
- 15** Ved løbende optagelse: 30 minutter ekstra optagetid (og Play-knap)
- 16** Pause (stillbillede); stillbillede
- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** TV Betjening af det indstillede apparat, f.eks. audio-apparat
- 19** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. DVD-apparat
- 20** TV Lydmenu
- 21** Direkte stationvalg  
MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 22** MENU: Indtastning af tal eller bogstaver
- 23** STOP: Skift mellem Long Play/Standard Play
- 24** AFSPILNING: Vælg lyd  
STOP: Vælg sprog for senderen
- 25** Vis tæller/timer
- 26** Statusvisning; MENU: Skjul menuen
- 27** P+/P- AFSPILNING: Indeks-scanner frem/tilbage
- 28** ▲ ▼ STOP: station næste/forrige  
◀ ▶ AFSPILNING: langsomt baglæns/fremad
- 29** Gul tast: Uden funktion
- 30** Blå tast: Uden funktion
- 31** Afspilning
- 32** fremadspoling; AFSPILNING: hurtigt frem (2-dobbelt)  
Tryk igen: hurtigt frem (normal)
- 33** Stop

## STB - Set Top Box

---

- 1** Tænd/sluk lyd
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Skift til tv-funktion
- 4** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. Set Top Box
- 5** Hent spærret sender; sidste sender
- 6** Indstilling af billedformat
- 7** EPG-programguide
- 8** Tekst-tv
- 9** Menu
- 10** **V-/V+** Lydstyrke lavere/højere
- 11** Bekræft/vis
- 12** Grøn tast: STB-menufunktion
- 13** Rød tast: STB-menufunktion
- 14** Baglæns søgning
- 15** Optagelse
- 16** Pause
  
- 17** Tænd/sluk til standby
- 18** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. audio-apparat
- 19** Betjening af det indstillede apparat, f.eks. DVD-apparat
- 20** Lydmenu
- 21** Indtastning af tal eller bogstaver
- 22** Indtastning af tal eller bogstaver
- 23** Vis AV-udvælgelse
- 24** Menu "Favoritter"
- 25** Info-menu
- 26** Skjul menuen
- 27** **P+/P-** station næste/forrige
- 28** Vælg/indstil
- 29** Gul tast: STB-menufunktion
- 30** Blå tast: STB-menufunktion
- 31** Afspilning
- 32** Søgning fremad
- 33** Stop

Dansk

## Sikkerhed

Betjenings- og sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning begrænser sig til funktionsomfanget for Loewe-fjernbetjeningen Assist Multi-Control. Det betyder: Her beskrives kun, hvordan De aktiverer bestemte funktioner med Assist Multi-Control, men ikke hvad denne funktion nøjagtig indebærer for det pågældende apparat og hvilke følger den kan have.

- Observer i alle tilfælde også betjenings- og sikkerhedsanvisningerne for det pågældende apparat.

For Deres egen sikkerhed og for at undgå skader, skal fjernbetjeningen

beskyttes mod:

- vanddråb eller -sprøjt og fugt
- kulde, varme og kraftige temperatursvingninger
- stød og mekaniske belastninger
- overdreven opvarming ved direkte sollys, åben ild eller stearinlys
- indgreb indvendigt i apparatet

Denne fjernbetjening er udelukkende fremstillet til brug i hjemmet. Garantien omfatter udelukkende denne normale brug.

Fjernbetjeningen må kun rengøres med en let fugtig, blød klud. Anvend aldrig skrappe eller slibende rengøringsmidler.

## Emballage

### Kasse og pakkematerialer

Du har valgt et holdbart og teknisk avanceret produkt. I overensstemmelse med gældende regler vedrørende bortskaffelse af emballage, kan emballagen afl everes hos forhandleren til genbrug. Men vi anbefaler at kasse og pakkematerialer opbevares, så apparatet kan transporteres under de sikreste betingelser, hvis behovet opstår.

### Apparatet



**Vigtigt:** Regler for korrekt tilbagetagelse, håndtering og videre udnyttelse af brugte elektroniske apparater er fastsat i EU-direktiv 2002/96/EF. I overensstemmelse hermed skal brugte elektroniske apparater bortskaffes særskilt. Apparatet må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald!

Brugte apparater kan du afl evere gratis på genbrugsstationer, eller du kan indlevere det hos din forhandler i forbindelse med køb af et nyt lignende apparat. Du kan få mere information hos din kommune.

### Batterier til fjernbetjening



De medfølgende batterier indeholder ikke skadelige stoffer som cadmium, bly eller kviksølv. Brugte batterier bør ikke smides ud som husholdningsaffald. Brug en lokal opsamlingscentral. Din Loewe forhandler kan også modtage brugte batterier.

## Kontaktoplysninger

Loewe Opta GmbH er et aktieselskab i henhold til tysk lovgivning med hovedsæde i Kronach.

Industriestraße 11, D-96317 Kronach

Telefon: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

E-mail: [ccc@loewe.de](mailto:ccc@loewe.de)

Selskabsregistrering: Amtsgericht Coburg, nr. HRB 42243

SE-nr.: DE 193216550

WEEE-registreringsnummer: DE 41359413

Redigeringsdato 02.2008 1. oplag

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Alle rettigheder forbeholdes, også for oversættelsen.

Ret til ændringer forbeholdes. I denne vejledning er det enkelte apparats grundfunktioner beskrevet - ikke de valgfri udvidelser. Vi garanterer ikke, at alle funktioner, der er beskrevet i denne vejledning, er kompatible med den software, der anvendes i Deres apparat. Henvend Dem om nødvendigt til Deres forhandler.

Dansk

Dansk

# Käyttötilojen asetus

TV-painikkeen asetukset voidaan tehdä seuraavalla tavalla:



Paina TV-painiketta ja numeropainiketta samanaikaisesti vähintään 5 sekunnin ajan. TV-painikkeen yläpuolella oleva LED vilkahtaa kaksi kertaa.

| Painike     | Laitteen                                                            |
|-------------|---------------------------------------------------------------------|
| TV + 5 jkl  | Loewe TV *                                                          |
| TV + 6 mng  | Loewe-TV Soundprojector-ääniprojektorilla ilman järjestelmäyhteyttä |
| TV + 7 pqrs | Loewe TV (Q2500 – L27x0) *                                          |
| TV + 8 tuv  | Loewe TV (Q2300 – Q2400)                                            |

Suomi

Painikkeiden STB, DVD ja AUDIO asetukset tehdään seuraavalla tavalla:



Paina painiketta, jolle haluat tehdä asetuksen, sekä painiketta **STOPP** samanaikaisesti vähintään 5 sekuntia.

Valitun painikkeen yläpuolella oleva LED vilkahtaa kaksi kertaa.



Syötä alla olevassa taulukossa oleva kaksipaikkainen koodi.

Valitun painikkeen yläpuolella oleva LED vilkahtaa kaksi kertaa.

| Code | Laitteen                                |
|------|-----------------------------------------|
| 10   | Loewe-videotallennin(VCR)               |
| 11   | Loewe Centros 11x2                      |
| 12   | Loewe Centros 21x2                      |
| 13   | Loewe Viewvision / DR+ / DVB-T *        |
| 14   | Loewe Auro *                            |
| 15   | Loewe BluTech Vision                    |
| 16   | Loewe Xemix                             |
| 17   | Loewe Soundprojector                    |
| 18   | Set Top Box STB **                      |
| 19   | Loewe TV Radio                          |
| 99   | Kaikki asetukset palautetaan alkutilaan |

Jokaisen painikkeen painalluksen yhteydessä näytössä näkyy valittu käyttötila (TV – STB – DVD – AUDIO).

\* Oletusasetus \*\* B Sky B -boksi asetettu valmistajan toimesta

# Käyttötilojen asetus

## STB-painikkeen asetus

### Merkkiluettelo

STB-toiminnoilla varustettu painike voidaan asettaa sopimaan haluttuun laitteeseen 3-paikkaisen numeron avulla.



Paina **STB**-painiketta väh. 5 sekunnin ajan.



**STB**-painikkeen yläpuolella oleva LED vilkahtaa kaksi kertaa.

Syötä koodi **003**.



**STB**-painikkeen yläpuolella oleva LED vilkahtaa kaksi kertaa.

Syötä kolmipaikkainen koodi sivun 189 merkkiluettelosta.



Paina **päälle-/pois**-painiketta niin monta kertaa, että laite, jota haluat käyttää, reagoi kaukosäätimellä annettuihin käskyihin.



Paina **OK**-painiketta.

- Jos laitteeseen syötetään pätemätön koodi, LED syttyy palamaan 2 sekunniksi.
- Kun 10 sekuntia on kulunut, ilman että laitteeseen on syötetty koodia, asetus keskeytyy.
- Voit asettaa STB-toiminnon **STB**-painikkeen lisäksi myös **DVD**- ja **AUDIO**-painikkeisiin (katso sivu 145).
- Jos et löydä tällä haulla koodia, jolla voit käyttää STB-laitettasi, suorita Internet-päivitys (sivu 147).

## Tehdasasetukset

**STB/DVD/AUDIO**-painikkeen asetukset voidaan palauttaa takaisin tehdasasetuksiin.



Paina painiketta väh. 5 sekunnin ajan.



Painikkeen yläpuolella oleva LED vilkahtaa kaksi kertaa.

Syötä koodi **000**.

Painikkeen yläpuolella oleva LED vilkahtaa kaksi kertaa.

## Internet päivitys

Kaukosäätimen tietokanta voidaan päivittää PC:n (tai MACin) avulla Internetistä.

Avaa kaukosäätimen alapuolella oleva kansi.

Työnnä mukana toimitetun USB-kaapelin pieni pistoke kaukosäätimen USB-liitäntään. Työnnä USB-kaapelin toinen pää tietokoneen vapaaseen USB-liitäntään.



Suomi

Avaa seuraava osoite Internet-selaimellasi:

[www.Loewe-int.de](http://www.Loewe-int.de)

Avaa linkit: [Support](#) – [Software Assist](#) – [to the Software Update](#)

Täytä esiin tulevaan lomakkeeseen henkilötietosi ja napsauta sen jälkeen

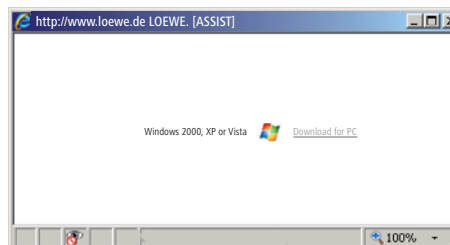
**Send inquiry ...** (Lähetä kysely).

Valitse tämän jälkeen luettelosta haluamasi **Manufacturer** (valmistaja) ja syötä Model (malliriville) STB-nimi tai STB-kaukosäätimen nimitys. Aloita haku painamalla **Search**.

| Code | Devices | Buttons |                          |
|------|---------|---------|--------------------------|
| 345  | STB     | 35      | <a href="#">Download</a> |

Valitse haluamasi laite löydettyjen laitteiden luettelosta painamalla **download** (Lataa).

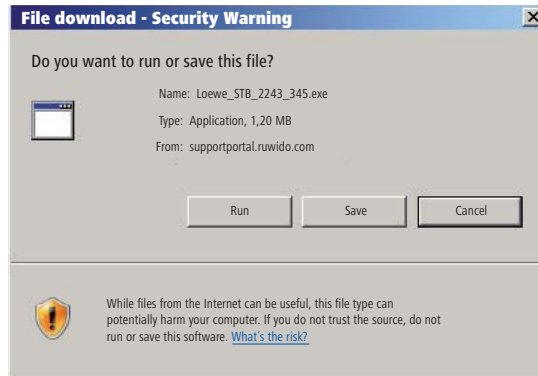
Tämän jälkeen ikkuna aukeaa.



# Internet päivitys

Napsauta kohtaa **Download** ja vastaa myöntävästi mahdollisesti esitettäviin turvallisuuteen liittyviin kysymyksiin. Internet-selaimesi lataa tämän jälkeen päivitysohjelman (NAME\_STB\_XXXX\_YYY.exe) tietokoneellesi.

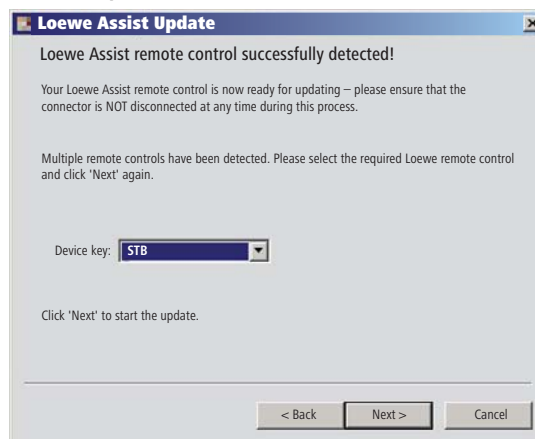
Suomi



Esimerkki: Internet Explorer 7 - Napsauta kohtaa **Run** (Suorita).

- Käytetystä Internet-selaimesta, käyttöjärjestelmästä ja turvallisuusasetuksista riippuen voit joutua vastaamaan erilaisiin turvallisuuskysymyksiin.

Käynnistä ohjelma totutulla tavalla. Ikkuna **Loewe Assist Update** aukeaa.

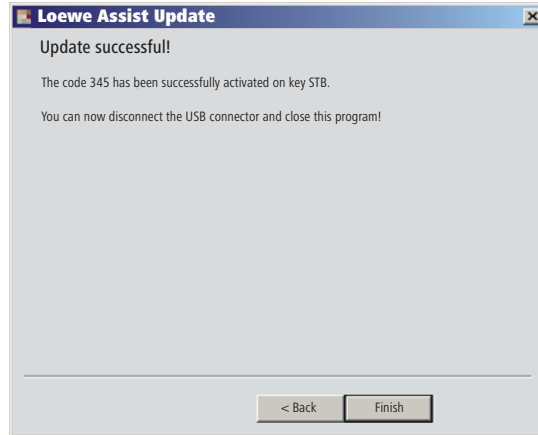


Paina kaksi kertaa kohtaa **Next** (Jatka). Jos STB-toiminto on asennettu useampiin painikkeisiin, on valikosta vielä valittava painike, jolle asetusta halutaan tehdä.

- Pidä huolta siitä, että USB-kaapelia ei poisteta päivityksen aikana paikaltaan.

# Internet päivitys

Päivitys käynnistyy ja näytölle tulee näkyviin ilmoitus.



Suomi

Päivitysohjelma päätetään painamalla **Finish** (Päätä asennus).

## STB-koodin lukeminen laitteesta

Voit lukea laitteesta kulloinkin asennettuna olevan STB-koodin (seuraavassa esimerkissä koodi "359").

STB

Paina **STB**-painiketta väh. 5 sekunnin ajan.



**STB**-painikkeen yläpuolella oleva LED vilkahtaa kaksi kertaa.

Syötä koodi **002**.

**STB**-painikkeen yläpuolella oleva LED vilkahtaa kaksi kertaa.



Paina painiketta 1 lukeaksesi kolmipaikkaisen koodin ensimmäisen (vasemmanpuoleisen) luvun. LED vilkahtaa esimerkiksi 3 x luvun 3 merkiksi.



Paina painiketta 1 lukeaksesi kolmipaikkaisen koodin ensimmäisen (vasemmanpuoleisen) luvun. LED vilkahtaa esimerkiksi 3 x luvun 3 merkiksi.



Paina painiketta 3 lukeaksesi kolmipaikkaisen koodin kolmannen (oikeanpuoleisen) luvun. LED vilkahtaa esimerkiksi 9 x luvun 9 merkiksi.

Luvun nolla kohdalla LED ei vilkahda.

## Loewe TV (Chassis L27x0)

### Suomi

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Kytkeminen Tv-tilaan
- 4** Asetettuna olevan laitteen, esim. Set Top -boksin käyttö
- 5** Näytä ajastinyleiskuva
- 6** Kuvakoon asetus
- 7** EPG-ohjelmaopas
- 8** Teksti-TV
- 9** Näytä/piilota valikko
- 10** **V-/V+** Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemalle
- 11** Näytä kanavalista; MENU: vahvista/avaa
- 12** Vihreä painike: Teksti-TV-toiminnot
- 13** Punainen painike: Pysäytyskuva päälle/pois; DR-arkiston kutsuminen
- 14** Apuohjelmissa: takaisin; DR+: Hyppääminen; siirtyminen taaksepäin
- 15** DR+: Tallennus
- 16** Pysäytyskuva päälle/pois; DR+: Tauko (viivästetyn katselun käynnistys)
- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** Asetettuna olevan laitteen, esim. audio-laitteen käyttö
- 19** Asetettuna olevan laitteen, esim. DVD-laitteen käyttö
- 20** Kuuntelutila (AC3) / äänen sovitus
- 21** Kanavan suoravalinta; MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 22** Näytä AV-valinnat
- 23** PIP (kuva kuvassa)
- 24** Valikko "Assist+"
- 25** Näytä hakemisto; MENU: näytä/piilota Info-tekstit
- 26** Näytä/piilota käyttötilan näyttö; MENU: piilota valikko
- 27** **P+/P-** Kanavan valinta ylös/alas
- 28** PIP: PIP-kuvan sijainti; MENU: valitse/aseta
- 29** Keltainen painike: edellinen kanava
- 30** Sininen painike: Ohjelmainfo
- 31** Pysäytyskuva pois; DR+: Toisto/lukumerkkien asetus
- 32** Kanavan valinta, ylös; DR+: Hyppääminen/siirtyminen eteenpäin
- 33** Pysäytyskuva päälle; DR+: Pysäytys

### Interlübke-toiminnot

- |                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| <b>1</b> (⏮) & <b>28</b> (▲) | Moottori 1 ylös       |
| <b>1</b> (⏮) & <b>28</b> (▼) | Moottori 1 alas       |
| <b>1</b> (⏮) & <b>28</b> (◀) | Moottori 2 vasemmalle |
| <b>1</b> (⏮) & <b>28</b> (▶) | Moottori 2 oikealle   |

# Loewe TV (Chassis L26x0)

Suomi

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Kytkeminen Tv-tilaan
- 4** Asetettuna olevan laitteen, esim. Set Top -boksen käyttö
- 5** Näytä ajastinyleiskuva
- 6** Kuvakoon asetus
- 7** EPG-ohjelmaopas
- 8** Teksti-TV
- 9** Näytä/piilota valikko
- 10** **V-/V+** Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemmalles
- 11** Näytä kanavalista; MENU: vahvista/avaa
- 12** Vihreä painike: Vakioarvot kuva/ääni ( $\geq$  V4.4)  
Valikko "Lisätoiminnot" ( $<$  V4.4)
- 13** Punainen painike: Pysäytyskuva päälle/pois; DR-arkiston kutsuminen
- 14** Kanavan valinta, alas; DR+: Hyppääminen; siirtyminen taaksepäin
- 15** DR+: Tallennus
- 16** Pysäytyskuva päälle/pois; DR+: Tauko (viivästetyn katselun käynnistys)
- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** Asetettuna olevan laitteen, esim. audio-laitteen käyttö
- 19** Asetettuna olevan laitteen, esim. DVD-laitteen käyttö
- 20** Näytä/piilota äänivalikko
- 21** Kanavan suoravalinta; MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 22** Näytä AV-valinnat
- 23** PIP (kuva kuvassa)
- 24** Valikko "Lisätoiminnot" ( $\geq$  V4.4)  
Kuvan ja äänen henkilökohtaiset asetukset ja oletusasetukset ( $<$  V4.4)
- 25** Näytä hakemisto; MENU: näytä/piilota Info-tekstit
- 26** Näytä/piilota käyttötilan näyttö; MENU: piilota valikko
- 27** **P+/P-** Kanavan valinta ylös/alas
- 28** PIP: PIP-kuvan sijainti; MENU: valitse/aseta
- 29** Keltainen painike: edellinen kanava
- 30** Sininen painike: Ohjelmainfo
- 31** Pysäytyskuva pois; DR+: Toisto/lukumerkkien asetus
- 32** Kanavan valinta, ylös; DR+: Hyppääminen/siirtyminen eteenpäin
- 33** Pysäytyskuva päälle; DR+: Pysäytys

## Interlücke-toiminnot

- |                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| <b>1</b> (⏻) & <b>28</b> (▲) | Moottori 1 ylös       |
| <b>1</b> (⏻) & <b>28</b> (▼) | Moottori 1 alas       |
| <b>1</b> (⏻) & <b>28</b> (◀) | Moottori 2 vasemmalle |
| <b>1</b> (⏻) & <b>28</b> (▶) | Moottori 2 oikealle   |

## Loewe TV (Chassis Q25x0)

Suomi

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Kytkeminen Tv-tilaan
- 4** Asetettuna olevan laitteen, esim. Set Top -boksin käyttö
- 5** Näytä ajastinyleiskuva
- 6** Kuvavalikko
- 7** EPG-ohjelmaopas
- 8** Teksti-TV
- 9** Näytä/piilota valikko; MENU: takaisin
- 10** **V-/V+** Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemmalle
- 11** Näytä kanaalista; MENU: vahvista/avaa
- 12** Vihreä painike: Vakioarvot kuva/ääni
- 13** Punainen painike: Omat teksti-TV-sivut  
DR+: DR-arkiston kutsuminen
- 14** Kanavan valinta, alas; DR+: Hyppääminen; siirtyminen taaksepäin
- 15** DR+: Tallennus
- 16** Pysäytyskuva päälle/pois; DR+: Tauko (viivästetyn katselun käynnistys)
- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** Asetettuna olevan laitteen, esim. audio-laitteen käyttö
- 19** Asetettuna olevan laitteen, esim. DVD-laitteen käyttö
- 20** Näytä/piilota äänivalikko
- 21** Kanavan suoravalinta; MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 22** Näytä AV-valinnat
- 23** PIP (kuva kuvassa)
- 24** Videokäyttö Videon toimintopaneeli päälle/pois
- 25** Näytä hakemisto; MENU: näytä/piilota Info-tekstit
- 26** Näytä/piilota käyttötilan näyttö; MENU: piilota valikko
- 27** **P+/P-** Kanavan valinta ylös/alas
- 28** PIP: PIP-kuvan sijainti; MENU: valitse/aseta
- 29** Keltainen painike: edellinen kanava
- 30** Sininen painike: Ohjelmainfo
- 31** Pysäytyskuva pois; DR+: Toisto/lukumerkkien asetus
- 32** Kanavan valinta, ylös; DR+: Hyppääminen/siirtyminen eteenpäin
- 33** Pysäytyskuva päälle; DR+: Pysäytys

# Loewe BluTech Vision

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Kytkeminen Tv-tilaan
- 4** Asetettuna olevan laitteen, esim. Set Top -boksin käyttö
- 5** Laitteeseen syötetyn levyn ponnahdusvalikko
- 6** Zoomaus
- 7** Toimintovalikko
- 8** Siirtyminen valikossa taaksepäin
- 9** Asetukset-valikko
- 10 V-/V+** Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemalle
- 11 MENU:** vahvista/avaa
- 12** Vihreä painike: Toiminto riippuu levystä
- 13** Punainen painike: Toiminto riippuu levystä
- 14** Haku taaksepäin
- 15** HDMI-/komponenttiulostulo
- 16** Keskeytys
  
- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** Asetettuna olevan laitteen, esim. audio-laitteen käyttö
- 19** Asetettuna olevan laitteen, esim. DVD-laitteen käyttö
- 20** Audiovalinta
- 21** MENU: lukujen syöttäminen
- 22** MENU: lukujen syöttäminen
- 23** Syötön poistaminen
- 24** Top-valikko/otsikkoluettelo
- 25** Info-valikko
- 26** MENU: Piilota valikko
- 27 P+/P-** TOISTO: Seuraava/edellinen kappale
- 28** MENU: valitseminen/säätäminen
- 29** Keltainen painike: Toiminto riippuu levystä
- 30** Sininen painike: Toiminto riippuu levystä
- 31** Toisto
- 32** Haku eteenpäin
- 33** Pysäytys

Suomi

## Loewe ViewVision DR+

### Suomi

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Kytkeminen Tv-tilaan
- 4** Asetettuna olevan laitteen, esim. Set Top -boksin käyttö
- 5** Ajastintallennusvalikon/-luettelon avaus
- 6** Timeshift-käyttö (viivästetty katselu)
- 7** TOISTO: 15 sek. ohitus
- 8** Ladatun DVD-levyn valikon avaus  
MENU: vaihtelu alkuperäisen sisältöluettelon ja toistolistan välillä
- 9** "Asetukset" laskin/ajastin
- 10** V-/V+ TV Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemmalle
- 11** Tilinäyttö (TV, DVD)  
MENU: valinnan vahvistus
- 12** Vihreä painike: ShowView-valikon avaus
- 13** Punainen painike: Uuden jaksomerkin lisäys
- 14** TAUKO: lyhyt: hidas toisto taaksepäin  
TOISTO: kuvallinen haku taaksepäin
- 15** Tallennus
- 16** Tauko; toisto kuva kerrallaan
- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** Asetettuna olevan laitteen, esim. audio-laitteen käyttö
- 19** Asetettuna olevan laitteen, esim. DVD-laitteen käyttö
- 20** TV Näytä/piilota äänivalikko
- 21** PYSÄYTYS: Kanavan suoravalinta  
MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 22** PYSÄYTYS: Näytä AV-valinnat  
MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 23** PIP (kuva kuvassa)
- 24** "Näyttö laskin/ajastin
- 25** Tilinäyttö; TOISTO: valikkorivi käyttöön
- 26** MENU: piilota valikko
- 27** P+/P- TOISTO: Seuraava jakso/Nykyisen jakson alku  
PYSÄYTYS: Kanavan valinta ylös/alas
- 28** MENU: valitse/aseta
- 29** Keltainen painike: zoomaus
- 30** Sininen painike: lyhyt: Merkin asetus  
pitkä: Merkkienhakuvalikon avaus
- 31** Toisto
- 32** TAUKO: hidas toisto eteenpäin  
TOISTO: kuvallinen haku eteenpäin
- 33** Pysäytys

# Loewe ViewVision DR+ DVB-T

Suomi

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Kytkeminen Tv-tilaan
- 4** Asetettuna olevan laitteen, esim. Set Top -boksen käyttö
- 5** Ajastintallennusvalikon/-luettelon avaus
- 6** Timeshift-käyttö (viivästetty katselu)
- 7** TV: EPG; TOISTO: 15 sek. ohitus
- 8** Ladatun DVD-levyn valikon avaus  
MENU: Title List / sisältöluettelo / toistolista
- 9** "Asetukset" laskin/ajastin
- 10** V-/V+ TV Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemmalle
- 11** TV-kanavien yleiskatsaus/Tilanäyttö (DVD)  
MENU: valinnan vahvistus
- 12** Vihreä painike: ShowView-valikon avaus; TOISTO: Kertaustoisto
- 13** Punainen painike: Uuden jaksomerkin lisäys
- 14** TAUKO: lyhyt: hidas toisto taaksepäin  
TOISTO: kuvallinen haku taaksepäin
- 15** Tallennus
- 16** Tauko; toisto kuva kerrallaan
- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** Asetettuna olevan laitteen, esim. audio-laitteen käyttö
- 19** Asetettuna olevan laitteen, esim. DVD-laitteen käyttö
- 20** TV Näytä/piilota äänivalikko
- 21** PYSÄYTYS: Kanavan suoravalinta  
MENU: valikossa: numero
- 22** PYSÄYTYS: Näytä AV-valinnat  
MENU: valikossa: numero
- 23** PIP (kuva kuvassa)
- 24** "Näyttö laskin/ajastin
- 25** Tilanäyttö; TOISTO: valikkorivi käyttöön
- 26** MENU: piilota valikko
- 27** P+/P- TOISTO: Seuraava jakso/Nykyisen jakson alku  
PYSÄYTYS: Kanavan valinta ylös/alas
- 28** MENU: valitse/asetä
- 29** Keltainen painike: zoomaus
- 30** Sininen painike: lyhyt: Merkin asetus  
pitkä: Merkkienhakuvalikon avaus
- 31** Toisto
- 32** TAUKO: hidas toisto eteenpäin  
TOISTO: kuvallinen haku eteenpäin
- 33** Pysäytys

# Loewe Centros 12x2/21x2

Suomi

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Kytkeminen Tv-tilaan
- 4** Asetettuna olevan laitteen, esim. Set Top -boksin käyttö
- 5** Ajastintallennusvalikon/-luettelon avaus
- 6** PYSÄYTYS: Title List; TOISTO: Uuden nimikkeen  
pienoiskuvan lisäys; CARD: Elokuvatila, Musiikkitila, Valokuvatila
- 7** PYSÄYTYS: AV-valintaluettelon avaus (AV1-AV4, DV, TV)
- 8** Ladatun DVD-levyn valikon avaus  
MENU: vaihtelu alkuperäisen sisältöluettelon ja toistolistan välillä
- 9** Näytä/piilota valikko
- 10** V-/V+ TV Äänen voimakkuus hiljaisemmalle/kovemmalle
- 11** Tilanäyttö (TV, DVD)  
MENU: valinnan vahvistus
- 12** Vihreä painike: ShowView-valikon avaus
- 13** Punainen painike: Uuden jaksomerkin lisäys
- 14** TAUKO: lyhyt: hidas toisto taaksepäin  
TOISTO: pitkä: kuvallinen haku taaksepäin
- 15** Tallennus
- 16** Tauko; toisto kuva kerrallaan
- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** Asetettuna olevan laitteen, esim. audio-laitteen käyttö
- 19** Asetettuna olevan laitteen, esim. DVD-laitteen käyttö
- 20** TV Näytä/piilota äänivalikko
- 21** PYSÄYTYS: Kanavan suoravalinta  
MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 22** MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 23** PIP (kuva kuvassa)
- 24** Käytön aloitus/lopetus
- 25** Tilanäyttö; TOISTO: valikkorivi käyttöön
- 26** MENU: piilota valikko
- 27** P+/P- TOISTO: Seuraava jakso/Nykyisen jakson alku  
PYSÄYTYS: Kanavan valinta ylös/alas
- 28** MENU: valitse/aseta
- 29** Keltainen painike: zoomaus
- 30** Sininen painike: lyhyt: Merkin asetus  
pitkä: Merkkienhakuvalikon avaus
- 31** Toisto
- 32** TAUKO: lyhyt: hidas toisto eteenpäin  
TOISTO: pitkä: kuvallinen haku eteenpäin
- 33** Pysäytys

FIN - 156

# Loewe Xemix 6222 PS

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Kytkeminen Tv-tilaan
- 4** Asetettuna olevan laitteen, esim. Set Top -boksin käyttö
- 5** Tekstitys
- 6** Kertaus A-B
- 7** TV Näytä AV-valinnat
- 8** Ladatun DVD-levyn valikon avaus
- 9** Näytä/piilota valikko
- 10** **V-/V+** TV Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemmalle
- 11** MENU: valinnan vahvistus
- 12** Vihreä painike: elokuvan kieli
- 13** Punainen painike: Nimikkeiden/jaksojen näyttö
- 14** Jakson/nimikkeen alkuun/takaisin
- 15** Ei toimintoa
- 16** Tauko; toisto kuva kerrallaan; Hidastus
  
- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** Asetettuna olevan laitteen, esim. audio-laitteen käyttö
- 19** Asetettuna olevan laitteen, esim. DVD-laitteen käyttö
- 20** TV Näytä/piilota äänivalikko
- 21** nimikkeen/jakson valinta  
MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 22** MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 23** TV Kuvakoon asetus
- 24** kamerakulma
- 25** Tilanäyttö; TOISTO: valikkorivi käyttöön
- 26** MENU: piilota valikko
- 27** **P+/P-** PYSÄYTYS: TV Kanavan valinta ylös/alas
- 28** MENU: valitse/aseta  
▲ ▼ TOISTO: valikkorivi näkyviin  
◀ ▶ TOISTO: kuvallinen haku taaksepäin/eteenpäin
- 29** Keltainen painike: zoomaus
- 30** Sininen painike: Merkin asetus
- 31** Toisto
- 32** Nimikkeen/jakson valinta;kuvallinen pikahaku eteenpäin
- 33** Pysäytys

Suomi

# Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

## Suomi

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Kytkeminen Tv-tilaan
- 4** Asetettuna olevan laitteen, esim. Set Top -boksin käyttö
- 5** Uniajastin
- 6** TV Kuvakoon asetus; RADIO: mono/stereo-valinta
- 7** LEVY: Kertaus; RADIO: kanavan RDS-nimen/taajuuden näyttö
- 8** LEVY: ladatun DVD-levyn valikon avaus
- 9** Näytä/piilota valikko; MENU: takaisin
- 10** V-/V+ Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemmalle
- 11** LEVY: Nimikkeiden/jaksojen näyttö; RADIO: kanavaluettelo  
MENU: valikkovalinnan vahvistus
- 12** Vihreä painike: nimikkeiden/jaksojen valinta
- 13** Punainen painike: kamerakulma
- 14** LEVY: lyhyt: jakson/nimikkeen alkuun  
pitkä: kuvallinen pikahaku taaksepäin  
RADIO: lyhyt: hienoviritys alaspäin; pitkä: haku taaksepäin
- 16** Tauko; toisto kuva kerrallaan; Hidastus
- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** Asetettuna olevan laitteen, esim. audio-laitteen käyttö
- 19** Asetettuna olevan laitteen, esim. DVD-laitteen käyttö
- 20** Äänimuodon valinta
- 21** LEVY: nimikkeen/jakson valinta; RADIO: tallennetun kanavan valinta  
MENU: numeroiden syöttö
- 22** MENU: numeroiden syöttö
- 23** Ulkoisen audiolähteen valinta
- 24** LEVY: Kertaus A-B; RADIO: FM-/AM-tila
- 25** LEVY: valikkorivi käyttöön; MENU: tilanneohje näkyviin/pois
- 26** LEVY: Näytä/piilota käyttötilan näyttö; RADIO: kanavaluettelo  
MENU: valikon sulkeminen
- 27** P+/P- LEVY: valikkorivi näkyviin  
RADIO: seuraava/edellinen tallennettu kanava
- 28** ▲ ▼ LEVY: valikkorivi näkyviin  
◀ ▶ LEVY: haku taakse-/eteenpäin; MENU: valitse/aseta
- 29** Keltainen painike: zoomaus
- 30** Sininen painike: Merkin asetus
- 31** Toisto
- 32** LEVY: nimikkeen/jakson valinta; pitkä: kuvallinen pikahaku eteenpäin  
RADIO: hienoviritys ylöspäin; pitkä: kuvallinen pikahaku eteenpäin
- 33** Pysäytys

# Loewe Soundprojector

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Kytkeminen Tv-tilaan
- 4** Asetettuna olevan laitteen, esim. Set Top -boksen käyttö
- 5** Tulotapa AUTOMAATTINEN, DTS tai ANALOGINEN
- 6** Yötila
- 7** Bassotila
- 8** Lyhyt painallus: kaiutinasetuksen testiääni;  
pitkä painallus: automaattinen tilakartoitus
- 9** Lyhyt painallus: äänivalikko; pitkä painallus: muistivalikko
- 10** V-/V+ Äänenvoimakkuus
- 11** MENU: valinnan vahvistus
- 12** Vihreä painike: Äänikenttä "elokuva"
- 13** Punainen painike: Äänikenttä "musiikki"
- 14** Apuohjelmissa: takaisin; DR+: Hyppääminen; siirtyminen taaksepäin
- 15** DR+: Tallennus
- 16** Pysäytyskuva päälle/pois; DR+: Tauko (viivästetyn katselun käynnistys)
- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** Asetettuna olevan laitteen, esim. audio-laitteen käyttö
- 19** Asetettuna olevan laitteen, esim. DVD-laitteen käyttö
- 20** Kuuntelun toimintamuoto
- 21** MENU: numeroita tai kirjaimia
- 22** MENU: numeroita tai merkkejä
- 23** Sisääntulolähde (TV, AUX 1, 2, 3)
- 24** Surround-tila
- 25** Lyhyt painallus: kanavan äänenvoimakkuus;  
pitkä painallus: valikkokielen valinta
- 26** Lyhyt painallus: valikon piilotus; pitkä painallus: erikoistoiminnot
- 27** P+/P- Kanavan valinta ylös/alas
- 28** MENU: valitseminen/säätäminen
- 29** Keltainen painike: Äänikenttä "urheilu"
- 30** Sininen painike: Äänikenttä pois päältä
- 31** Pysäytyskuva pois; DR+: Toisto/lukumerkkien asetus
- 32** Kanavan valinta, ylös; DR+: Hyppääminen/siirtyminen eteenpäin
- 33** Pysäytyskuva päälle; DR+: Pysäytys

Suomi

# Loewe ViewVision 8106 H

Suomi

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Kytkeminen Tv-tilaan
- 4** Asetettuna olevan laitteen, esim. Set Top -boksin käyttö
- 5** Näytä ajastinyleiskuva
- 6** TV Kuvakoon asetus
- 7** PYSÄYTYS: Kuva- ja äänilähteen valinta
- 8** Ei toimintoa
- 9** Näytä/piilota valikko
- 10** **V-/V+** TV Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemmalle
- 11** Näytä kanavalista; MENU: vahvista/avaa
- 12** Vihreä painike: ShowView-valikon avaus
- 13** Punainen painike: Laskimen nollaus
- 14** siirtyminen taaksepäin; TOISTO: kuvallinen haku taaksepäin (3-kertaa)  
Paina uudelleen: kuvallinen haku taaksepäin (Normaali)
- 15** Tallennuksen ollessa käynnissä:  
30 min. lisätallennusaika (ja Play-painike)
- 16** Tauko (Hidastus); toisto kuva kerrallaan
- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** Asetettuna olevan laitteen, esim. audio-laitteen käyttö
- 19** Asetettuna olevan laitteen, esim. DVD-laitteen käyttö,
- 20** TV Näytä/piilota äänivalikko
- 21** Kanavan suoravalinta  
MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 22** MENU: valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 23** PYSÄYTYS: Long Play/Standard Play -kytkentä
- 24** TOISTO: Äänen valinta  
PYSÄYTYS: Kanavan kielivalinta
- 25** Näyttö laskin/ajastin
- 26** Näytä/piilota käyttötilan näyttö; MENU: piilota valikko
- 27** **P+/P-** TOISTO: Hakemiston selaus eteen/takaisin
- 28** **▲ ▼** PYSÄYTYS: Kanavan valinta ylös/alas  
**◀ ▶** TOISTO: hidas toisto taaksepäin/eteenpäin
- 29** Keltainen painike: Ei toimintoa
- 30** Sininen painike: Ei toimintoa
- 31** Toisto
- 32** siirtyminen eteenpäin; TOISTO: kuvallinen haku eteenpäin (2-kertaa)  
Paina uudelleen: kuvallinen haku eteenpäin (Normaali)
- 33** Pysäytys

## STB - Set Top Box

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötavan LED-merkkivalo
- 3** Kytkeminen Tv-tilaan
- 4** Asetettuna olevan laitteen, esim. Set Top -boksin käyttö
- 5** Lukitun kanavan valinta; viimeinen kanava
- 6** Kuvakoon asetus
- 7** EPG-ohjelmaopas
- 8** Teksti-TV
- 9** Näytä/piilota valikko
- 10** **V-/V+** Äänenvoimakkuus hiljaisemmalle/kovemalle
- 11** Valinnan vahvistus
- 12** Vihreä painike: STB-valikko toiminto
- 13** Punainen painike: STB-valikko toiminto
- 14** Haku taaksepäin
- 15** Tallennus
- 16** Tauko
  
- 17** Kytkeminen päälle/pois päältä valmiustilaan
- 18** Asetettuna olevan laitteen, esim. audio-laitteen käyttö
- 19** Asetettuna olevan laitteen, esim. DVD-laitteen käyttö
- 20** Näytä/piilota äänivalikko
- 21** Valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 22** Valikossa: numero- ja kirjainsyöttö
- 23** Näytä AV-valinnat
- 24** Valikko "Suosikit"
- 25** Info-valikko
- 26** Piilota valikko
- 27** **P+/P-** Kanavan valinta ylös/alas
- 28** Valitseminen/säätäminen
- 29** Keltainen painike: STB-valikko toiminto
- 30** Sininen painike: STB-valikko toiminto
- 31** Toisto
- 32** Haku eteenpäin
- 33** Pysäytys

Suomi

## Käyttöturvallisuus

Tämän ohjeen käyttö- ja turvallisuusohjeet koskevat ainoastaan Loewen Assist Multi-Control-kaukosäätimen toimintoja. Tämä tarkoittaa sitä, että tässä kuvataan ainoastaan, miten voit hakea Assist Multi-Control-kaukosäätimellä tiettyjä toimintoja. Tässä ei kuvata, miten nämä toiminnot vaikuttavat kyseiseen laitteeseen ja mitä seurauksia sillä voi olla.

► Noudata ehdottomasti kyseisen laitteen käyttö- ja turvallisuusohjeita.

Suojaa kaukosäädin seuraavilta tekijöiltä oman turvallisuutesi ja vahinkojen

ehkäisemisen vuoksi:

- Tippu- tai roiskevesi ja kosteus
- Kylmyys, kuumuus ja voimakkaat lämpötilavaihtelut
- Iskut ja mekaaninen rasitus
- Suoran auringonvalon, avotulen tai kynttilöiden aiheuttama voimakas kuumineminen
- Laitteen sisäosien käsittely

Tämä kaukosäädin on tarkoitettu ainoastaan käytettäväksi kotitalouksissa. Takuu kattaa ainoastaan tämän tavallisen käytön. Puhdista kaukosäädin ainoastaan kevyesti kostutetulla pehmeällä pyyhkeellä. Älä missään tapauksessa käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.

## Hävittäminen

### Pakkauslaatikko ja -materiaalit

Hankkimasi laite on kestävä ja teknisesti pitkälle kehitetty. Pakkausmateriaalien hävittämistä koskevien kansallisten määräysten mukaisesti maksamme palkkion valtuutetuille kierrätyspisteille, jotka keräävät pakkausmateriaalit jälleenmyyjiltä. Suosittelemme kuitenkin, että säilytät alkuperäisen pakkauslaatikon ja muut pakkausmateriaalit, jotta laitteen voi tarvittaessa kuljettaa mahdollisimman turvallisesti.

### Laite



**Tärkeää:** EU:n direktiivi 2002/96/ EY sisältää ohjeita käytettyjen elektronisten laitteiden oikeasta palautuksesta, käsittelystä ja kierrätyksestä. Vanhat elektroniset laitteet on hävitettävä erikseen. Tätä laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Laitteen voi toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen tai mahdollisesti antaa uuden laitteen hankinnan yhteydessä jälleenmyyjälle. Muita tietoja palauttamisesta (myös muissa kuin EU-maissa) on saatavissa paikallisilta viranomaisilta.

### Kauko-ohjaimen paristot



Laitteen mukana toimitetuissa paristoissa ei ole kadmiumia, lyijyä, elohopeaa eikä muita haitallisia aineita. Älä hävitä paristoja kotitalousjätteen mukana. Toimita paristot niille tarkoitettuun maksuttomaan keräyspisteeseen.

## Julkaisutiedot

Loewe Opta GmbH on Saksan lainsäädännön mukainen osakeyhtiö. Sen päätoimipaikka sijaitsee Kronachissa.

Industriestraße 11, 96317 Kronach, Saksa

Puhelin: + 49 (0)9261 / 99-0

Faksi: + 49 (0)9261 / 99-500

Sähköposti: ccc@loewe.de

Kaupparekisteri: Coburgin käräjäoikeus, nro HRB 42243

Arvonlisäveronumero: DE193216550

WEEE-rekisteröintinumero: DE41359413

Päivitetty 02.2008, 1. painos

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Kaikki oikeudet, myös käännökseen, pidätetään.

Muutokset mahdollisia. Tässä ohjeessa kuvataan kyseisen laitteen perustoiminnot – ei lisävarusteina hankittavia laajennuksia. Emme takaa, että kaikki tässä ohjeessa kuvatut toiminnot ovat yhdenmukaiset laitteessasi käytettävän ohjelmistoversion kanssa. Käänny epäselvässä tapauksessa jälleenmyyjäsi puoleen.

Suomi

Suomi

## Ställa in driftlägen

Knappen **TV** kan ställas in på följande sätt:



Tryck på knappen **TV** och samtidigt på sifferknappen under minst 5 sek. Lysdioden över knappen **TV** blinkar två gånger.

| Knapp                                                                                         | Apparat                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>TV</b> +  | Loewe TV *                                         |
| <b>TV</b> +  | Loewe TV med Soundprojector utan systemförbindning |
| <b>TV</b> +  | Loewe TV (Q2500 – L27x0) *                         |
| <b>TV</b> +  | Loewe TV (Q2300 – Q2400)                           |

Knapparna **STB**, **DVD** och **AUDIO** kan ställas in på följande sätt:



Tryck knappen som ska ställas in samtidigt med knappen **STOPP** under minst 5 sek.

Lysdioden över vald knapp blinkar två gånger.



Mata in den tvåsiffriga koden från tabellen nedan.

Lysdioden över vald knapp blinkar två gånger.

| Kode | Apparat                          |
|------|----------------------------------|
| 10   | Loewe videorecorder (VCR)        |
| 11   | Loewe Centros 11x2               |
| 12   | Loewe Centros 21x2               |
| 13   | Loewe Viewvision / DR+ / DVB-T * |
| 14   | Loewe Auro *                     |
| 15   | Loewe BluTech Vision             |
| 16   | Loewe Xemix                      |
| 17   | Loewe Soundprojector             |
| 18   | Set Top Box STB **               |
| 19   | Loewe TV Radio                   |
| 99   | Återställ alla inställningar     |

Vid varje tryckning på knappen lyser indikeringen för vald funktion (**TV** – **STB** – **DVD** – **AUDIO**).

\* Arbetsinställning

\*\* B Sky B Box förinställt på fabriken

# Ställa in driftlägen

## Ställa in STB-knappen

### Brand-Lista

Knappen med STB-funktionen kan med ett 3-siffrigt nummer ställas in för önskad enhet.



Tryck **STB**-knappen under minst 5 sek.



Lysdioden över **STB**-knappen blinkar två gånger.

Ange koden **003**.

Lysdioden över **STB**-knappen blinkar två gånger.



Mata nu in den tresiffriga koden från Brand-listan på sida 189.



Tryck flera gånger på **På-/Av**-knappen till enheten som valts reagerar på signalen från fjärrkontrollen.



Tryck på **OK**-knappen.

- ➡ Om en ogiltig kod matas in lyser lysdioden under 2 sekunder.
- ➡ Efter 10 sekunder utan att en kod matats in, avbryts inställningsproceduren.
- ➡ Förutom **STB**-knappen kan du även använda knapparna **DVD** och **AUDIO** med **STB**-funktionen (sida 165).
- ➡ Om du inte hittar någon kod som kan användas för din **STB**-enhet, bör du utföra en Internet Update (sida 167).

## Fabriksinställningar

**STB/DVD/AUDIO**-knappen kan återställas till fabriksinställningen.



Tryck på knappen under minst 5 sek.



Lysdioden över knappen blinkar två gånger.

Mata nu in koden **000**.

Lysdioden över knappen blinkar två gånger.

## Internet update

Databanken i fjärrkontrollen kan uppdateras via en pc-dator (ev. MAC) på Internet.

Öppna luckan på undersidan av fjärrkontrollen. Stick in den lilla kontakten på medföljande USB-kabel i USB-uttaget i fjärrkontrollen. Anslut den andra änden av USB-kabeln till en ledig USB-kontakt på datorn.



Öppna följande adress i din webbläsare:

[www.Loewe-int.de](http://www.Loewe-int.de)

Gå till länken: [Support – Software Assist – to the Software Update](#)

Fyll i formuläret med dina personliga uppgifter och klicka sedan på **Send inquiry ...** (Skicka förfrågan).

Välj önskad **Manufacturer** (tillverkare) i listan och ange STB-namnet eller beteckningen på STB-fjärrkontrollen i raden **Model**. Starta nu sökningen med **Search** (Sök).

Svenska

**Software Update**  
Assist Multi-Control.

TV  
Loewe Reference  
Loewe Individual  
Loewe Art  
Loewe Light

Audio  
Peripherals  
Accessories

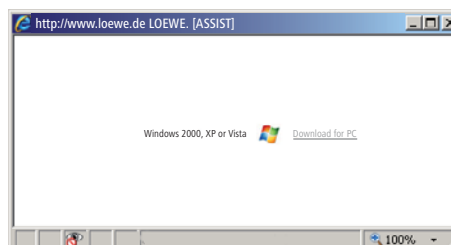
Find a retailer  
Support  
HDTV  
Image+

Manufacturer: Pace  
Model: DS440

| Code | Devices | Buttons |            |
|------|---------|---------|------------|
| 345  | STB     | 35      | * Download |

I listan med hittade enheter väljer du nu önskad enhet med **download** (Ladda) ner.

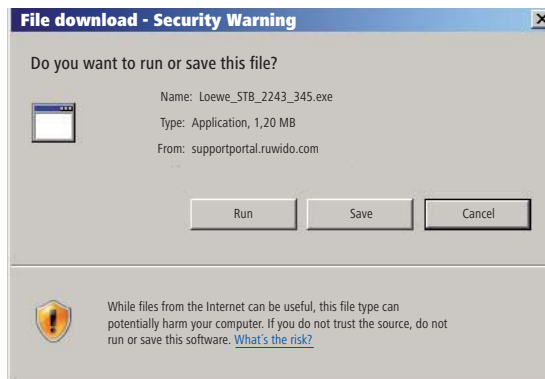
Nu öppnas ett fönster.



## Internet update

Klicka på **Download** och besvara ev. säkerhetsfrågor med ja.

Webbläsaren hämtar nu uppdateringsprogrammet (NAME\_STB\_XXX\_YYY.exe).



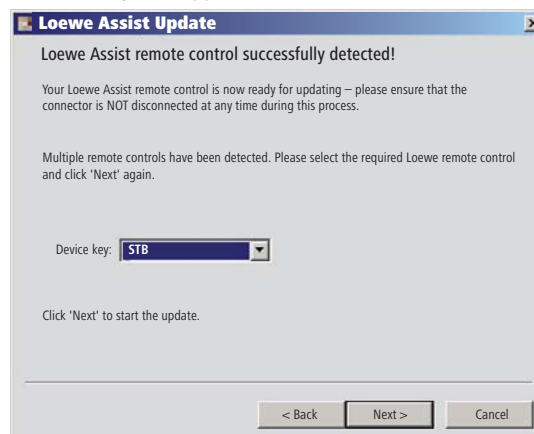
Svenska

Exempel: Internet Explorer 7 – klicka på **Run** (Kör).

- ➡ Allt efter vilken webbläsare, operativsystem och säkerhetsinställningar kan det eventuellt förekomma säkerhetsfrågor vilka ska besvaras med ja.

Starta programmet på vanligt sätt.

Fönstret **Loewe Assist Update** öppnas.

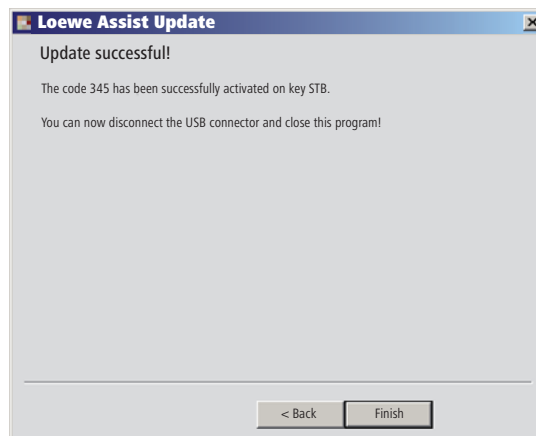


Klicka 2x på **Next** (Fortsätt). Om flera knappar har belagts med STB-funktionen, ska du välja knapparna som ska ställas in i menyn.

- ➡ Försäkra dig om att USB-kabeln inte tas bort medan uppdateringen genomförs.

# Internet update

Uppdatering utförs och ett meddelande visas.



Avsluta uppdateringsprogrammet med **Finish** (Avsluta).

## Läsa av en STB-kod

Du kan läsa av en aktuellt inställd STB-kod (i följande exempel kod "359").

STB

Tryck på **STB**-knappen under minst 5 sek.

Lysdioden över **STB**-knappen blinkar två gånger.

Mata in koden **002**.

Lysdioden över **STB**-knappen blinkar två gånger.

Tryck på knappen 1 för att läsa av den första (vänstra) siffran av koden. Lysdioden blinkar t ex 3x för siffran 3.

Tryck på knappen 2, för att läsa av den andra siffran (mitten) av den tresiffriga koden. Lysdioden blinkar t ex 5x för siffran 5.

Tryck på knappen 2, för att läsa av den andra siffran (mitten) av den tresiffriga koden. Lysdioden blinkar t ex 5x för siffran 5.

Om siffran är noll blinkar lysdioden ingen gång.

Svenska

## Loewe TV (Chassis L27x0)

### Svenska

- 1** Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Byta till TV-läge
- 4** Inställd enhet, t ex manövrering av Set Top Box
- 5** Visa timeröversikten
- 6** Bildformat
- 7** EPG-programtidningen
- 8** Teletext
- 9** Visa/dölj meny
- 10** **V-/V+** Lägre/högre volym
- 11** Kanalöversikt; MENU: spara/visa
- 12** Gröna knappen: Teletext funktioner
- 13** Röda knappen: stillbild på/av; DR+: Visa DV-arkivet
- 14** I assistenten: tillbaka; DR+: Hoppa bakåt; spola bakåt
- 15** DR+: Inspelning
- 16** Stillbild på/av; DR+: Paus (start av tidsförskjuten visning)
- 17** Standbyläge av/på
- 18** Inställd enhet, t ex manövrering av ljudenhet
- 19** Inställd enhet, t ex manövrering av DVD
- 20** Lyssningsläge (AC3) / ljudinställning
- 21** Välj kanal direkt; MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 22** Hämta AV-val
- 23** Bild-i-bild (PIP)
- 24** Meny "Assist+"
- 25** Visa indexet; MENU: Infotext
- 26** Statusvisning; MENU: dölj meny
- 27** **P+/P-** Nästa/föregående kanal
- 28** PIP: PIP-bildernas placering; MENU: välja/ställa in
- 29** Gula knappen: senaste kanal
- 30** Blå knappen: programinfo
- 31** Stillbild av; DR+: Avspelning/ange bokmärke
- 32** Välja kanal; DR+: Hoppa framåt/snabbspola framåt
- 33** Stillbild på; DR+: Stopp

### "Interlücke"-funktioner

- |                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▲) | Motor 1 på      |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▼) | Motor 1 av      |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (◀) | Motor 2 vänster |
| <b>1</b> (●) & <b>28</b> (▶) | Motor 2 höger   |

## Loewe TV (Chassis L26x0)

- 1** Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Byta till TV-läge
- 4** Inställd enhet, t ex manövrering av Set Top Box
- 5** Visa timeröversikten
- 6** Bildformat
- 7** EPG-programtidningen
- 8** Teletext
- 9** Visa/dölj meny
- 10** **V-/V+** Lägre/högre volym
- 11** Kanalöversikt; MENU: spara/visa
- 12** Gröna knappen: standardinställning för bild/ljud ( $\geq$  V4.4)  
Menyn "Ytterligare funktioner" ( $<$  V4.4)
- 13** Röda knappen: stillbild på/av; DR+: Visa DV-arkivet
- 14** Välja bort kanal; DR+: Hoppa bakåt; spola bakåt
- 15** DR+: Inspelning
- 16** Stillbild på/av; DR+: Paus (start av tidsförskjuten visning)
- 17** Standbyläge av/på
- 18** Inställd enhet, t ex manövrering av ljudenhet
- 19** Inställd enhet, t ex manövrering av DVD
- 20** Ljudmeny
- 21** Välj kanal direkt; MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 22** Hämta AV-val
- 23** Bild-i-bild (PIP)
- 24** Menyn "Ytterligare funktioner" ( $\geq$  V4.4)  
Personliga/fabriksvärden för bild och ljud ( $<$  V4.4)
- 25** Visa indexet; MENU: Infotext
- 26** Statusvisning; MENU: dölj meny
- 27** **P+/P-** Nästa/föregående kanal
- 28** PIP: PIP-bildernas placering; MENU: välja/ställa in
- 29** Gula knappen: senaste kanal
- 30** Blå knappen: programinfo
- 31** Stillbild av; DR+: Avspelning/ange bokmärke
- 32** Välja kanal; DR+: Hoppa framåt/snabbspola framåt
- 33** Stillbild på; DR+: Stopp

### "Interlücke"-funktioner

- |                                                                                                                                                                                              |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>1</b>  & <b>28</b>  | Motor 1 på      |
| <b>1</b>  & <b>28</b>  | Motor 1 av      |
| <b>1</b>  & <b>28</b>  | Motor 2 vänster |
| <b>1</b>  & <b>28</b>  | Motor 2 höger   |

## Loewe TV (Chassis Q25x0)

### Svenska

- 1** Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Byta till TV-läge
- 4** Inställd enhet, t ex manövrering av Set Top Box
- 5** Visa timeröversikten
- 6** Bildmeny
- 7** EPG-programtidningen
- 8** Teletext
- 9** Visa/dölj meny; MENU: tillbaka
- 10** **V-/V+** Lägre/högre volym
- 11** Kanalöversikt; MENU: spara/visa
- 12** Gröna knappen: standardinställning för bild/ljud
- 13** Röda knappen: Personliga teletextsidor  
DR+: Visa DV-arkivet
- 14** Välja bort kanal; DR+: Hoppa bakåt; spola bakåt
- 15** DR+: Inspelning
- 16** Stillbild på/av; DR+: Paus (start av tidsförskjuten visning)
- 17** Standbyläge av/på
- 18** Inställd enhet, t ex manövrering av ljudenhet
- 19** Inställd enhet, t ex manövrering av DVD
- 20** Ljudmeny
- 21** Välj kanal direkt; MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 22** Hämta AV-val
- 23** Bild-i-bild (PIP)
- 24** Video med videokontrollmeny
- 25** Visa indexet; MENU: Infotext
- 26** Statusvisning; MENU: dölj meny
- 27** **P+/P-** Nästa/föregående kanal
- 28** PIP: PIP-bildernas placering; MENU: välja/ställa in
- 29** Gula knappen: senaste kanal
- 30** Blå knappen: programinfo
- 31** Stillbild av; DR+: Avspelning/ange bokmärke
- 32** Välja kanal; DR+: Hoppa framåt/snabbspola framåt
- 33** Stillbild på; DR+: Stopp

# Loewe BluTech Vision

---

- 1** Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Byta till TV-läge
- 4** Inställd enhet, t ex manövrering av Set Top Box
- 5** "Popupmeny" till den ilagda skivan
- 6** Zoomning
- 7** Funktionsmeny
- 8** Gå tillbaka i menyn
- 9** Meny inställningar
- 10** V-/V+ Lågre/högre volym
- 11** MENU: spara/visa
- 12** Gröna knappen: Funktion beroende på skiva
- 13** Röda knappen: Funktion beroende på skiva
- 14** Bakåtsökning
- 15** HDMI/Komponentutgång
- 16** Paus
  
- 17** Standbyläge av/på
- 18** Inställd enhet, t ex manövrering av ljudenhet
- 19** Inställd enhet, t ex manövrering av DVD
- 20** Ljudval
- 21** MENU: Mata in siffror
- 22** MENU: Mata in siffror
- 23** Radera inmatning
- 24** "Toppmeny"/Titel-/Spårlista
- 25** Infomeny
- 26** MENU: Dölj meny
- 27** P+/P- PLAY: Nästa/föregående kapitel
- 28** MENU: välja/ställa in
- 29** Gula knappen: Funktion beroende på skiva
- 30** Blå knappen: Funktion beroende på skiva
- 31** Avspelning
- 32** Framåtsökning
- 33** Stopp

Svenska

## Loewe ViewVision DR+

### Svenska

- 1** TV Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Byta till TV-läge
- 4** Inställd enhet, t ex manövrering av Set Top Box
- 5** Meny "Timer-Inspelning"; "Timer-Inspelningnliste"
- 6** Timeshift-drift (tidsförskjuten television)
- 7** AVSPELNING: Hoppa över 15 sek
- 8** Användargränssnitt för laddad DVD  
MENU: koppla om mellan original och spellista
- 9** Meny "Inställningar"
- 10** V-/V+ TV Lägre/högre volym
- 11** Statusdisplay (TV, DVD)  
MENU: bekräfta menyvalet
- 12** Gröna knappen: ShowView-meny
- 13** Röda knappen: Sätt i en ny kapitelmarkerare
- 14** PAUS: kort: ultrarapid bakåt  
AVSPELNING: sök bakåt
- 15** Inspelning
- 16** Paus; stillbild
- 17** Standbyläge av/på
- 18** Inställd enhet, t ex manövrering av ljudenhet
- 19** Inställd enhet, t ex manövrering av DVD
- 20** TV Ljudmeny
- 21** STOPP: Välj kanal direkt  
MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 22** STOPP: Hämta AV-val  
MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 23** Bild-i-bild (PIP)
- 24** "Huvudmeny"
- 25** Statusdisplay; AVSPELNING: menybalk
- 26** MENU: dölj meny
- 27** P+/P- AVSPELNING: Nästa kapitel/föregående kapitel  
STOPP: Nästa/föregående kanal
- 28** MENU: välja/ställa in
- 29** Gula knappen: Zoom
- 30** Blå knappen: kort: Sätt markerare; länge: Markerare sökmeny till
- 31** Avspelning
- 32** PAUS: ultrarapid framåt  
AVSPELNING: sökning framåt
- 33** Stopp

# Loewe ViewVision DR+ DVB-T

- 1** TV Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Byta till TV-läge
- 4** Inställd enhet, t ex manövrering av Set Top Box
- 5** Meny "Timer-Inspelning"; "Timer-Inspelningnliste"
- 6** Timeshift-drift (tidsförskjuten television)
- 7** TV: EPG; AVSPELNING: Hoppa över 15 sek
- 8** Användargränssnitt för laddad DVD  
MENU: Titelöversikt / Spellista / Originallista
- 9** Meny "Inställningar"
- 10** V-/V+ TV Lägre/högre volym
- 11** TV Översikt av kanaler Statusdisplay (DVD)  
MENU: bekräfta menyvalet
- 12** Gröna knappen: ShowView-meny; AVSPELNING: Upprepa
- 13** Röda knappen: Sätt i en ny kapitelmarkerare
- 14** PAUS: kort: ultrarapid bakåt  
AVSPELNING: sök bakåt
- 15** Inspelning
- 16** Paus; stillbild
- 17** Standbyläge av/på
- 18** Inställd enhet, t ex manövrering av ljudenhet
- 19** Inställd enhet, t ex manövrering av DVD
- 20** TV Ljudmeny
- 21** STOPP: Välj kanal direkt  
MENU: mata in siffror
- 22** STOPP: Hämta AV-val  
MENU: mata in siffror
- 23** Bild-i-bild (PIP)
- 24** "Huvudmeny"
- 25** Statusdisplay; AVSPELNING: menybalk
- 26** MENU: dölj meny
- 27** P+/P- AVSPELNING: Nästa kapitel/föregående kapitel  
STOPP: Nästa/föregående kanal
- 28** MENU: välja/ställa in
- 29** Gula knappen: Zoom
- 30** Blå knappen: kort: Sätt markerare; länge: Markerare sökmeny till
- 31** Avspelning
- 32** PAUS: ultrarapid framåt  
AVSPELNING: sökning framåt
- 33** Stopp

Svenska

# Loewe Centros 12x2/21x2

## Svenska

- 1** TV Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Byta till TV-läge
- 4** Inställd enhet, t ex manövrering av Set Top Box
- 5** Meny "Timer-Inspelning"; "Timer-Inspelningnliste"
- 6** STOPP: Title List; AVSPELNING: Mata in en ny titeltumnagel;  
CARD: Film, Musik, Foto-modus
- 7** STOPP: Ropa upp A V urval (AV1-AV4,DV,TV)
- 8** Användargränssnitt för laddad DVD  
MENU: koppla om mellan original och spellista
- 9** Visa/dölj meny
- 10** V-/V+ TV Lågre/högre volym
- 11** Statusdisplay (TV, DVD)  
MENU: bekräfta menyvalet
- 12** Gröna knappen: ShowView-meny till
- 13** Röda knappen: Sätt i en ny kapitelmarkerare
- 14** PAUS: kort: ultrarapid bakåt  
AVSPELNING: länge: sök bakåt
- 15** Inspelning
- 16** Paus; stillbild
- 17** Standbyläge av/på
- 18** Inställd enhet, t ex manövrering av ljudenhet
- 19** Inställd enhet, t ex manövrering av DVD
- 20** TV Ljudmeny
- 21** STOPP: Välj kanal direkt  
MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 22** MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 23** Bild-i-bild (PIP)
- 24** Kortläsare drift till/från
- 25** Statusdisplay; AVSPELNING: menybalk
- 26** MENU: dölj meny
- 27** P+/P- AVSPELNING: Nästa kapitel/föregående kapitel  
STOPP: Nästa/föregående kanal
- 28** MENU: välja/ställa in
- 29** Gula knappen: Zoom
- 30** Blå knappen: kort: Sätt markerare; länge: Markerare sökmeny till
- 31** Avspelning
- 32** PAUS: kort: ultrarapid framåt  
AVSPELNING: länge: sökning framåt
- 33** Stopp

# Loewe Xemix 6222 PS

- 1** TV Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Byta till TV-läge
- 4** Inställd enhet, t ex manövrering av Set Top Box
- 5** Textning
- 6** Upprepning A-B
- 7** TV Hämta AV-val
- 8** Användargränssnitt för laddad DVD
- 9** Visa/dölj meny
- 10** **V-/V+** TV Lågre/högre volym
- 11** MENU: bekräfta menyvalet
- 12** Gröna knappen: fi lmspråk
- 13** Röda knappen: titel/kapitel översikt
- 14** början av kapitel/titel/sök bakåt
- 15** utan funktion
- 16** Paus; stillbild; ultrarapid
- 17** Standbyläge av/på
- 18** Inställd enhet, t ex manövrering av ljudenhet
- 19** Inställd enhet, t ex manövrering av DVD
- 20** TV Ljudmeny
- 21** Välj kapitel/titel  
MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 22** MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 23** TV Bildformat
- 24** Kamera position
- 25** Statusdisplay; AVSPELNING: menybalk
- 26** MENU: dölj meny
- 27** **P+/P-** STOPP: TV Nästa/föregående kanal
- 28** MENU: välja/ställa in
  - ▲ ▼ AVSPELNING: nästa/föregående kapitel
  - ◀ ▶ AVSPELNING: sök bakåt/framåt
- 29** Gula knappen: Zoom
- 30** Blå knappen: Sätt markerare
- 31** Avspelning
- 32** Nästa kapitel; sökning framåt
- 33** Stopp

Svenska

# Loewe Auro 2216 PS/8116 DT

## Svenska

- 1** Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Byta till TV-läge
- 4** Inställd enhet, t ex manövrering av Set Top Box
- 5** Sovtimer
- 6** TV Bildformat; RADIO: välj Mono/Stereo
- 7** DISK: Upprepning; RADIO: display RDS namn/stationens frekvens
- 8** Användargränssnitt för laddad DVD
- 9** Visa/dölj meny; MENU: tillbaka
- 10** V-/V+ Lågre/högre volym
- 11** DISK: Titel/Kapitel översikt; RADIO: Kanalöversikt  
MENU: bekräfta menyval
- 12** Gröna knappen: Titel/Kapitel urval
- 13** Röda knappen: kamera position
- 14** DISK: kort: början av kapitel/titel; länge: sök bakåt  
RADIO: kort: fininställning bakåt; länge: sök bakåt
- 15** Utan funktion
- 16** Paus; stillbild; ultrarapid
- 17** Standbyläge av/på
- 18** Inställd enhet, t ex manövrering av ljudenhet
- 19** Inställd enhet, t ex manövrering av DVD
- 20** Välj ljudformat
- 21** DISK: välj kapitel/titel; RADIO: välj station  
MENU: skriv in siffror
- 22** MENU: skriv in siffror
- 23** Välj extern ljudkälla
- 24** DISK: Upprepning A-B; RADIO: FM/AM läge
- 25** DISK: menybalk  
MENU: kontext hjälp
- 26** DISK: Statusvisning; RADIO: Kanalöversikt  
MENU: stäng menyn
- 27** P+/P- nästa/föregående kapitel; RADIO: Nästa/föregående kanal
- 28** ▲ ▼ nästa/föregående kapitel; RADIO: Nästa/föregående kanal  
◀ ▶ DISK: sök bakåt/vor; MENU: välja/ställa in
- 29** Gula knappen: Zoom
- 30** Blå knappen: Sätt markerare
- 31** Avspelning
- 32** DISK: kort: nästa kapitel; länge: sökning framåt  
RADIO: kort: fininställning framåt; länge: sökning framåt
- 33** Stopp

# Loewe Soundprojector

- 1** Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Byta till TV-läge
- 4** Inställd enhet, t ex manövrering av Set Top Box
- 5** Ingångsläge AUTO, DTS eller ANALOG
- 6** Nattläge
- 7** Bassläge
- 8** Kort tryckning: Testljud för högtalarinställning;  
lång tryckning: Automatisk rumsinmätning
- 9** Kort tryckning: Ljudmeny; lång tryckning: Minnesmeny
- 10** V-/V+ Ljudstyrka
- 11** MENU: bekräfta menyval
- 12** Gröna knappen: Ljudfältsprogram "Film"
- 13** Röda knappen: Ljudfältsprogram "Musik"
- 14** I assistenten: tillbaka; DR+: Hoppa bakåt; spola bakåt
- 15** DR+: Inspelning
- 16** Stillbild på/av; DR+: Paus (start av tidsförskjuten visning)
- 17** Standbyläge av/på
- 18** Inställd enhet, t ex manövrering av ljudenhet
- 19** Inställd enhet, t ex manövrering av DVD
- 20** Lyssningssätt
- 21** MENU: Mata in siffror eller bokstäver
- 22** MENU: Mata in siffror eller tecken
- 23** Ingångskälla (TV, AUX 1, 2, 3)
- 24** Surroundläge
- 25** Kort tryckning: Kanalljudstyrka; lång tryckning: Språkmeny
- 26** Kort tryckning: Dölj meny; lång tryckning: Specialfunktioner
- 27** P+/P- Nästa/föregående kanal
- 28** MENU: välja/ställa in
- 29** Gula knappen: Ljudfältsprogram "Sport"
- 30** Blå knappen: Ljudfältsprogram av
- 31** Stillbild av; DR+: Avspelning/ange bokmärke
- 32** Välja kanal; DR+: Hoppa framåt/snabbspola framåt
- 33** Stillbild på; DR+: Stopp

Svenska

# Loewe ViewVision 8106 H

## Svenska

- 1** TV Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Byta till TV-läge
- 4** Inställd enhet, t ex manövrering av Set Top Box
- 5** Visa timeröversikten
- 6** TV Bildformat
- 7** STOPP: Val av bild- och ljudkälla
- 8** Utan funktion
- 9** Visa/dölj meny
- 10** V-/V+ TV Lägre/högre volym
- 11** Kanalöversikt; MENU: spara/visa
- 12** Gröna knappen: ShowView-meny
- 13** Röda knappen: Nollställ räknare
- 14** Spola bakåt; AVSPELNING: sök bakåt (3-fack)  
tryck igen: sök bakåt (normal)
- 15** Vid kontinuerlig inspelning: 30 min. inspelningstid tillkommer  
(och Play-knappen)
- 16** Paus; stillbild
- 17** Standbyläge av/på
- 18** Inställd enhet, t ex manövrering av ljudenhet
- 19** Inställd enhet, t ex manövrering av DVD
- 20** TV Ljudmeny
- 21** Välj kanal direkt  
MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 22** MENU: mata in siffror eller bokstäver
- 23** STOPP: Ställ in Long Play/Standard Play
- 24** AVSPELNING: Välj ljud  
STOPP: Språkval för sändaren
- 25** Anvisningar räknare/timer
- 26** Statusvisning; MENU: dölj meny
- 27** P+/P- AVSPELNING: Index Scan fram/tillbaka
- 28** ▲ ▼ STOPP: Nästa/föregående kanal  
◀ ▶ AVSPELNING: ultrarapid bakåt/framåt
- 29** Gula knappen: utan funktion
- 30** Blå knappen: utan funktion
- 31** Avspelning
- 32** Snabbspola framåt; AVSPELNING: sökning framåt (2-fack)  
tryck igen: sökning framåt (normal)
- 33** Stopp

## STB - Set Top Box

---

- 1** Ljud av/på
- 2** LED-anvisningar för aktuell användning
- 3** Byta till TV-läge
- 4** Inställd enhet, t ex manövrering av Set Top Box
- 5** Öppna spärrad kanal; senaste kanalen
- 6** Bildformat
- 7** EPG-programtidningen
- 8** Teletext
- 9** Visa/dölj meny
- 10** **V-/V+** Lägre/högre volym
- 11** Bekräfta menyval
- 12** Gröna knappen: STB Meny funktion
- 13** Röda knappen: STB Meny funktion
- 14** Bakåtsökning
- 15** Inspelning
- 16** Paus
- 17** Standbyläge av/på
- 18** Inställd enhet, t ex manövrering av ljudenhet
- 19** Inställd enhet, t ex manövrering av DVD
- 20** Ljudmeny
- 21** Mata in siffror eller bokstäver
- 22** Mata in siffror eller bokstäver
- 23** Hämta AV-val
- 24** Meny "Favoriter"
- 25** Infomeny
- 26** Dölj meny
- 27** **P+/P-** Nästa/föregående kanal
- 28** Välja/ställa in
- 29** Gula knappen: STB Meny funktion
- 30** Blå knappen: STB Meny funktion
- 31** Avspelning
- 32** Framåtsökning
- 33** Stopp

Svenska

## För din säkerhet

Anvisningarna för service och säkerhet i dessa instruktioner gäller endast funktionerna på fjärrkontrollen Assist Multi-Control från Loewe. Detta innebär

att de endast anger om en viss funktion kan anropas med Assist Multi-Control, och inte hur funktionen inverkar på olika apparater eller vilka följder den kan ha.

- Observera alltid service- och säkerhetsanvisningar för respektive apparat.

För att undvika person- och materialskador, måste fjärrkontrollen skyddas från:

- Vattendroppar, vattenstänk och fuktighet
- Köld, hetta och stora temperaturförändringar
- Stötar och mekanisk belastning
- Överdriven upphettning från direkt solljus, öppen eld eller levande ljus
- Påverkan på apparatens inre

Fjärrkontrollen är endast avsedd för användning i hemmet. Garantin gäller endast vid normal användning.

Rengör fjärrkontrollen med en lätt fuktad, mjuk duk. Använd aldrig starka skur- eller rengöringsmedel.

## Avfallshantering

### Pappkartong och emballage

Du har bestämt dig för en hållbar och tekniskt sofistikerad produkt. I överensstämmelse med nationella föreskrifter avseende avfallshantering av förpackningsmaterial, betalar vi en avgift till auktoriserade återvinningsföretag, som samlar upp förpackningsmaterial från återförsäljare. Vi rekommenderar däremot att behålla original pappkartongen och resten av förpackningsmaterialet, så att apparaten vid behov, kan transporteras på säkrast möjliga sätt.

### Apparaten



**Viktigt:** EU-direktivet 2002/96/EG reglerar korrekt återtagning, hantering och återvinning av använda elektroniska utrustningar. Gamla elektroniska utrustningar måste därför avfallshandteras separat. Kasta aldrig bort apparaten i normala hushållssopor.

Du kan lämna in din gamla apparat gratis hos motsvarande uppsamlingsställen eller hos din återförsäljare, om du köper en liknande ny produkt. Andra detaljer avseende återtagning (även för icke EU-länder) kan fås hos den lokala myndigheten.

### Fjärrkontrollens batterier



De medleverade batterierna innehåller inga skadliga ämnen såsom kadmium, bly eller kvicksilver. Bestämmelserna avseende gamla batterier föreskriver, att batterier ej längre får kastas i hushållssoporna. Du kan avfallshandtera gamla batterier gratis vid uppsamlingsställen hos kommersiella försäljningsställen. Din återförsäljare har också ett uppsamlingsställe för gamla batterier.

## Impressum

Loewe Opta GmbH är ett aktiebolag enligt tysk lagstiftning med huvudkontor i Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach

Telefon: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

Email: [ccc@loewe.de](mailto:ccc@loewe.de)

Handelsregister: Amtsgericht Coburg, Nr. HRB 42243

ID-nummer för omsättningsskatt: DE 193216550

WEEE-registreringsnummer: DE 41359413

Redaktionsdatum 02.2008 1. upplagan

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Alla rättigheter, inklusive översättning, förbehålles.

Ändringar förbehålles. Anvisningarna beskriver grundfunktionerna för respektive apparat, inte tillvalda extrafunktioner. Vi garanterar inte att alla funktioner som beskrivs i instruktionerna är kompatibla med mjukvaruinställningarna i den använda apparaten. Kontakta vid behov återförsäljaren.

Svenska

Svenska

## Service

### A

Loewe Austria GmbH  
Parking 12  
1010 Wien, Österreich  
Tel +43 - 1 22 88 633 - 0  
Fax +43 - 1 22 88 633 - 90  
Email [loewe@loewe.co.at](mailto:loewe@loewe.co.at)

### AUS

International Dynamics  
Australasia Pty Ltd.  
129 Palmer Street  
Richmond 3121, Victoria,  
Australia  
Tel +61 - 3 - 94 29 08 22  
Fax +61 - 3 - 94 29 08 33  
Email [mail@internationaldynamics.com.au](mailto:mail@internationaldynamics.com.au)

### B NL L

Loewe Opta Benelux NV/SA  
Uilenbaan 84  
2160 Antwerpen, België  
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30  
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08  
Email [ccc@loewe.be](mailto:ccc@loewe.be)

### BG

Darlington Service  
Kn. Klementina Street, bl. 193  
1618 Sofia, Bulgaria  
Tel +359 - 2 955 63 99  
Fax +359 - 2 955 63 99  
Email [sac@audio-bg.com](mailto:sac@audio-bg.com)

### CH

Telion AG  
Rütistrasse 26  
8952 Schlieren, Schweiz  
Tel +41 - 44 732 15 11  
Fax +41 - 44 732 15 02  
Email [lgelpke@telion.ch](mailto:lgelpke@telion.ch)

### CY

HADJIKYRIAKOS & SONS LTD.  
121 Prodromos Str.,  
P.O. Box 21587  
1511 Nicosia, Cyprus  
Tel +357 - 22 87 21 11  
Fax +357 - 22 66 33 91  
Email [savvas@hadjikyriakos.com.cy](mailto:savvas@hadjikyriakos.com.cy)

### CZ

K+B PROGRES A.S.  
U Expertu 91  
25069 Klicany u Prahy,  
Česko  
Tel +420 2 72 12 21 11 (222)  
Fax +420 2 72 12 22 39  
Email [loewe@kbexpert.cz](mailto:loewe@kbexpert.cz)

### D

Loewe Opta GmbH,  
Customer Care Center  
Industriestraße 11  
96317 Kronach, Deutschland  
Tel +49 1801-22256393  
Fax +49 9261-99500  
Email [ccc@loewe.de](mailto:ccc@loewe.de)

### DK

Kjaerulff 1 A/S  
C.F. Tietgens Boulevard 19  
5220 Odense SØ, Denmark  
Tel +45 - 66 13 54 80  
Fax +45 - 66 13 54 10  
Email [mail@kjaerulff1.com](mailto:mail@kjaerulff1.com)

### E

Gaplasa S.A.  
Conde de Torroja, 25  
28022 Madrid, España  
Tel +34 - 917 48 29 60  
Fax +34 - 913 29 16 75  
Email [loewe@maygap.com](mailto:loewe@maygap.com)

### EST

TEDRA TRADING OY  
Kuusemetsa 3  
Saue 76506, Estonia  
Tel +372 - 50 14 817  
Fax +372 - 67 09 611  
Email [raivo@futurehifi.com](mailto:raivo@futurehifi.com)

### F

Loewe Opta France S.A.  
13 rue du Dépôt,  
Parc del l'Europe, BP 10010  
67014 Strasbourg Cédex,  
France  
Tel +33 - 3 - 88 79 72 50  
Fax +33 - 3 - 88 79 72 59  
Email [loewe.france@wanadoo.fr](mailto:loewe.france@wanadoo.fr)

### FIN

Kjaerulff 1 OY  
Uudenmaantie 100  
20760 Piispanristi, Finland  
Tel +358 - 20 751 3800  
Fax +358 - 20 751 3801  
Email [jari@kjaerulff1.com](mailto:jari@kjaerulff1.com)

### GB

Loewe UK Limited  
Century Court, Riverside Way  
Riverside Business Park, Irvine,  
Ayrshire  
KA11 5DD, UK  
Tel +44 - 1294 315 000  
Fax +44 - 1294 315 001  
Email [enquiries@loewe-uk.com](mailto:enquiries@loewe-uk.com)

### GR

ISSAGOGIKI EMBORIKI  
ELLADOS S.A.  
321 Mesogion Av.  
152 31 Chalandri-Athens,  
Hellas  
Tel +30 - 210 672 12 00  
Fax +30 - 210 674 02 04  
Email [christina@bose-onkyo.gr](mailto:christina@bose-onkyo.gr)

### H

Basys Magyarorszag KFT  
Tó park u.9.  
2045 Törökbálint, Magyar  
Tel +36 - 2341 56 37 (121)  
Fax +36 - 23 41 51 82  
Email [basys@mail.basys.hu](mailto:basys@mail.basys.hu)

### HR

Plug&Play  
Bednjanska 8, 10000 Zagreb  
Hrvatska (Kroatia)  
Tel +385 1 4929 683  
Fax +385 1 4929 682  
Email [loewe@loewe.hr](mailto:loewe@loewe.hr)

### I

Loewe Italiana SRL  
Largo del Perlar, 12  
37135 Verona (VR), Italia  
Tel +39 - 045 82 51 611  
Fax +39 - 045 82 51 622  
Email [Stefano.Borgognoni@loewe.it](mailto:Stefano.Borgognoni@loewe.it)

### IL

PL Trading (pz 2004) Ltd.  
27, Aliat Hanoar St.  
Givataim 53401, Israel  
Tel +972 - 3 - 57 27 155  
Fax +972 - 3 - 57 27 150  
Email [zeev@loewe.co.il](mailto:zeev@loewe.co.il)

### IRL

Origo Ltd  
Unit 23 Magna Drive  
Magna Business Park,  
City West  
Dublin 24,  
Republic of Ireland  
Tel +353-1-4666700  
Fax +353-1-4666706  
Email [service@origo.ie](mailto:service@origo.ie)

### KSA

SAS  
Hamad Al Haqueel Street,  
Rawdah, Jeddah  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel +966 (2) 665 4616 ext: 666  
Fax +966 (2) 660 7864  
Email [hrant@sas-syseng.com](mailto:hrant@sas-syseng.com)

## Service

### LT

A Cappella  
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.  
01129 Vilnius, Lithuania  
Tel +370 - 52 12 22 96  
Fax +370 - 52 62 66 81  
Email: aretas@acappella.lt

### M

DONEO CO. LTD  
34/36 Danny Cremona Street  
Hamrun, HMR02, Malta  
Tel +356 - 21 - 22 53 81  
Fax +356 - 21 - 23 07 35  
Email info@doneo.com.mt

### MA

SOMARA S.A.  
377, Rue Mustapha El Maani  
20000 Casablanca, Morocco  
Tel +212 - 22 22 03 08  
Fax +212 - 22 26 00 06  
Email somara@somara.ma

### N

CableCom AS  
Ostre Kullerød 5  
3241 Sandefjord, Norge  
Tel +47 - 33 48 33 48  
Fax +47 - 33 44 60 44  
Email odd@cablecom.no

### NZ

International Dynamics (NZ) Pty Ltd  
PO Box 109 317, Newmarket  
Auckland, New Zealand  
Tel +64 9 379 0179  
Fax +64 9 379 0279  
Email: enquiries@international  
dynamics.co.nz

### P

Mayro Magnetis Portugal, Lda.  
Rua Professor Henrique de Barros  
Edifício Sagres, 2º. C  
2685-338 Prior Velho, Portugal  
Tel +351 - 21 942 78 30  
Fax +351 - 21 942 78 30  
Email geral.loewe@mayro.pt

### PL

DSV TRADING SA  
Plac Kaszubski 8  
81-350 Gdynia, Polska  
Tel +48 - 58 - 6 61 28 00  
Fax +48 - 58 - 6 61 44 70  
Email market@dsv.com.pl

### RO

Avitech Co. SRL

1/II Pipera Tunari St.  
007190 Voluntari, Ilfov, Romania  
Tel +40 - 21 200 64 64  
Fax +40 - 21 200 64 65  
Email andrei.silisteanu@avitech.ro

### RUS

Service Center Loewe  
ul. Verkhnyaya Maslovka, d. 29  
125083 Moscow, Россия  
Tel +7 - 495 612 50 43  
Fax +7 - 495 612 47 10  
Email service@atc.ru

### S

Kjaerulff 1 AB  
Ridbanegatan 4, Box 9076  
200 39 Malmö, Sverige  
Tel +46 - 4 06 79 74 00  
Fax +46 - 4 06 79 74 01  
Email Sweden@kjaerulff1.com

### SK

BaSys Czech & Slovak s.r.o.  
Stará Vajnorská 17/A  
831 04 Bratislava, Slovakia  
Tel + 421 2 49 10 66 18  
Fax + 421 2 49 10 66 33  
Email: loewe@basys.sk

### TR

ENKAY ELEKTRONIK SAN. Ve Tic. Ltd. Sti.  
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10  
81230 Ümraniye/ İstanbul, Türkiye  
Tel +90 - 216 634 44 44  
Fax +90 - 216 634 39 88  
Email mhatipog@enkaygroup.com

### ZA

THE SOUNDLAB (PTY) LTD  
P.O. Box 31952, Kyalami 1684  
Republic of South Africa  
Tel +27 - 1 14 66 47 00  
Fax +27 - 1 14 66 42 85  
Email loewe@mad.co.za

© by Loewe Opta 071218

**(D) Loewe TV Chassis-/Software Version anzeigen**



Rufen Sie im TV-Betrieb (ohne weitere Einblendungen) das Stichwortverzeichnis auf.



▲ ▼ Option **Ausstattung des TV** auswählen.

**OK** bestätigen. Das Infomenü Ausstattung wird angezeigt.

**(GB) Display Loewe TV chassis/software version**



Call the index in the TV mode (without any other on-screen displays).



▲ ▼ Select the **Integrated features** option.

Press **OK**. The Integrated features menu is displayed.

**(F) Afficher la version logicielle / du châssis du téléviseur Loewe**



Ouvrez l'index en mode TV (sans affichage supplémentaire).



▲ ▼ Sélectionnez l'option **Caractéristiques techniques**.

Confirmez avec **OK**. Le menu d'information Caractéristiques techniques s'affiche.

**(I) Visualizzare la versione di chassis / software della TV Loewe**



Nella modalità TV (senza ulteriori rappresentazioni video) aprire l'indice.



▲ ▼ Selezionare l'opzione **Specifiche tecniche del televisore**.

Confermare con **OK**. Viene visualizzato il menu Specifiche tecniche.

**(E) Mostrar el chasis/la versión de software del televisor Loewe**



Acceda en el modo TV (sin otras sobreimpresiones) al índice de materias.



▲ ▼ Seleccione **Equipamiento del televisor**.

Confirme con **OK**. Aparecerá el menú de información Equipamiento.

**(NL) Loewe TV-chassis-/softwareversie weergeven**



Roep in de tv-modus (zonder verdere oproepbare vensters) het trefwoordenregister op.



▲ ▼ Selecteer de optie **Uitrusting van het tv-toestel**.

Bevestig met **OK**. Het infomenu Uitrusting wordt weergegeven.

**DK Vis Loewe TV chassis-/softwareversion**



Ved tv-funktion (uden yderligere skærmmenuer) hentes stikordsfortegnelsen frem.



▲ ▼ Vælg **Tv'ets udstyr**.

Bekræft med **OK**. Informationsmenuen Udstyr vises.

**FIN Loewe-TV:n kuori- ja ohjelmistoversion näyttäminen**



Avaa Hakemisto TV-toimintatilassa (kun kuvaruudulla ei ole valikoita).



▲ ▼ Valitse vaihtoehto **TV-varustus**.

Vahvista painikkeella **OK**. Kuvaruutuun ilmestyy Varustus-tietovalikko.

**S Via Loewe TV chassi-/programvaruversion**



Visa indexet i teveläge (utan att något annat visas på skärmen).



▲ ▼ Välj alternativet **TV:ns tekniska specifikationer**.

Bekräfta med **OK**. Infomenyn Utrustning visas.

## Brand-List

---

|     |                   |     |                 |
|-----|-------------------|-----|-----------------|
| 100 | Arion             | 148 | Hama            |
| 101 | BSkyB             | 148 | Globo           |
| 102 | Bluewin           | 149 | Katek           |
| 103 | Boom              | 149 | Kreiling        |
| 104 | Cablecom          | 150 | Multistar       |
| 105 | Elium             | 150 | Telemaster      |
| 106 | FranceTelecom     | 151 | Opentel         |
| 106 | Visiopass         | 151 | Echosat         |
| 107 | Iris              | 152 | Quelle          |
| 108 | Itv               | 152 | Fidelity        |
| 109 | KabelDigital      | 152 | Wittenberg      |
| 110 | MicroTechnology   | 153 | Satec           |
| 111 | Multichoice       | 153 | Maspro          |
| 112 | Neveling          | 154 | Sunny           |
| 113 | Ntl               | 154 | Hyundai         |
| 114 | Oceanic           | 155 | Tevion          |
| 115 | Optex             | 155 | Palcom          |
| 116 | Otf               | 156 | Asci            |
| 117 | Quadro            | 157 | Cabletime       |
| 118 | Rimax             | 158 | Eycos           |
| 119 | Sanyo             | 159 | Force           |
| 120 | Satplus           | 160 | Kaon            |
| 121 | Seemann           | 161 | Koscom          |
| 122 | Sharp             | 162 | Lifesat         |
| 123 | Starsat           | 163 | OttoVersand     |
| 124 | TDCKabelTV        | 163 | Neckermann      |
| 125 | Techstar          | 164 | Thorn           |
| 126 | Tonbury           | 165 | Aston           |
| 127 | Toshiba           | 166 | DreamMultimedia |
| 128 | Upc               | 167 | Finlux          |
| 129 | Yumatu            | 168 | Jvc             |
| 130 | Eski              | 169 | Matsui          |
| 130 | Botech            | 170 | Pioneer         |
| 131 | Granada           | 170 | Goldbox         |
| 131 | Astra             | 170 | Kenwood         |
| 132 | Phonotrend        | 171 | Radix           |
| 132 | Neuhaus           | 172 | Sony            |
| 133 | Unitor            | 173 | Teleka          |
| 133 | Barcom            | 173 | KosmosSat       |
| 134 | DigitalWorld      | 173 | Okano           |
| 135 | Finepass          | 174 | Topfield        |
| 136 | Homecast          | 175 | Fonestar        |
| 136 | Fairfield         | 175 | Engel           |
| 137 | Jerrold           | 175 | Axil            |
| 138 | Kyoto             | 176 | Smart           |
| 139 | Lemon             | 176 | Goldy           |
| 140 | Macab             | 176 | Illusion        |
| 141 | Motorola          | 177 | SchaubLorenz    |
| 142 | Nikko             | 178 | Universum       |
| 143 | Nomex             | 179 | Visiosat        |
| 144 | Panasonic         | 180 | Octagon         |
| 145 | ScientificAtlanta | 180 | Daewoo          |
| 146 | SilvaSchneider    | 180 | Metronic        |
| 146 | Goldstar          | 181 | Quadral         |
| 146 | Schneider         | 181 | Allsonic        |
| 147 | Europa            | 181 | Axis            |
| 147 | Prosat            | 181 | Ankaro          |

189

# Brand-List

---

|     |                      |     |            |
|-----|----------------------|-----|------------|
| 181 | Best                 | 207 | Bruns      |
| 182 | Digiality            | 208 | Amstrad    |
| 182 | Kjaerulff            | 209 | Skymaster  |
| 183 | Freecom              | 210 | Technisat  |
| 183 | Satpartner           | 210 | Orbitech   |
| 184 | Pmb                  | 211 | Zehnder    |
| 184 | Tboston              | 212 | Schwaiger  |
| 185 | Echostar             | 213 | Lasat      |
| 186 | Fte                  | 213 | Eurosky    |
| 187 | Medion               | 214 | Samsung    |
| 188 | Next                 | 214 | Vortec     |
| 189 | Televes              | 215 | Wela       |
| 190 | Zodiac               | 216 | Thomson    |
| 191 | Ferguson             | 217 | Others     |
| 192 | Sagem                | 218 | Fuba       |
| 192 | Polsat               | 218 | Dnt        |
| 192 | Elmak                | 219 | Pace       |
| 193 | Canal+Canalsatellite | 220 | Siemens    |
| 194 | Hitachi              | 221 | Triax      |
| 195 | Lenco                | 222 | Hirschmann |
| 195 | Grothusen            | 223 | Humax      |
| 195 | Einhell              | 223 | IDDigital  |
| 195 | Lorenzen             | 224 | Grundig    |
| 195 | Aldes                | 224 | Minerva    |
| 195 | Boca                 | 224 | Blaupunkt  |
| 195 | MorganS              | 225 | Wisi       |
| 196 | V-Tech               | 226 | Strong     |
| 196 | Orbit                | 227 | Nokia      |
| 196 | Triad                | 228 | Philips    |
| 196 | Muratto              | 229 | Kathrein   |
| 196 | Sat                  | 230 | Other      |
| 196 | Ast                  |     |            |
| 196 | Traid                |     |            |
| 197 | Nordmende            |     |            |
| 197 | Manhattan            |     |            |
| 197 | Alba                 |     |            |
| 197 | Exator               |     |            |
| 197 | Telefunken           |     |            |
| 197 | Bush                 |     |            |
| 198 | Astro                |     |            |
| 198 | Audioton             |     |            |
| 199 | Citycom              |     |            |
| 200 | Seg                  |     |            |
| 200 | Elta                 |     |            |
| 201 | Telestar             |     |            |
| 201 | Digitalsat           |     |            |
| 201 | IDSat                |     |            |
| 201 | Imperial             |     |            |
| 202 | Arcon                |     |            |
| 203 | Galaxis              |     |            |
| 204 | Maximum              |     |            |
| 205 | Saba                 |     |            |
| 206 | Luxor                |     |            |
| 206 | Salora               |     |            |
| 206 | Finlandia            |     |            |
| 207 | Huth                 |     |            |
| 207 | Rft                  |     |            |



31

#### **DK Isætning af batterier**

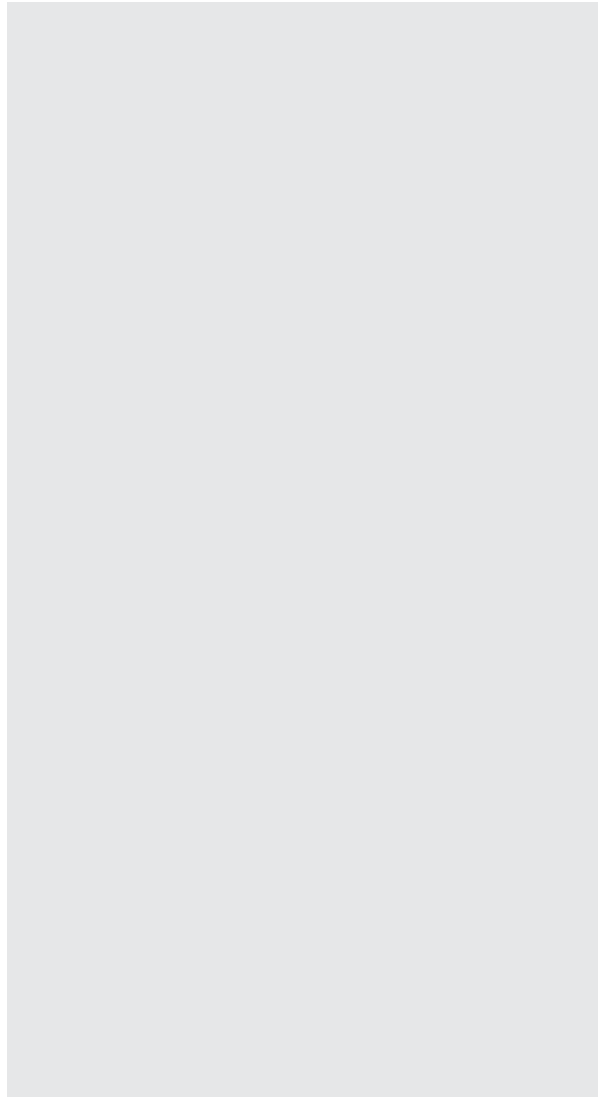
Tyk på stedet, der er indikeret med en trykt pil, for at isætte eller udskifte batterier. Skub batteridækslet ned og fjern det. Isæt batterier af typen alkaline-mangan LR 03 (AAA) og sørg for at + og - polerne er vendt rigtigt. Skub derefter dækslet tilbage på plads nedefra.

#### **FIN Paristojen asettaminen**

Kun asetat paristot paikalleen, avaa paristolokeron kansi painamalla nuolen kohdalta. Vedä paristolokeron kantta alaspäin ja irrota kansi. Aseta paristolokeroon LR 03 (AAA) -alkalimangaaniparistot niin, että plus- ja miinusnavat (+/-) tulevat oikeille puolille. Aseta kansi sitten takaisin paikalleen työntämällä sitä alhaalta ylös.

#### **S Insättning av batterierna**

För att sätta in eller byta batterierna, tryck på punkten som indikeras av den påtryckta pilen. För batterilocket nedåt och tag bort det. Sätt i batterier av alkalisk mangantyp LR 03 (AAA) och se till att + och - polerna är på rätt håll. För sedan tillbaka locket nerifrån.



233-33153

**LOEWE.**